

Miss Currie

SIXTY-SECOND ANNUAL REPORT

OF THE

Montreal Auxiliary Bible Society.

FOR THE YEAR 1882.

(Presented at the Annual Meeting, January 24, 1883.)

Pamph
1883
no. 63



BIBLE HOUSE,

CORNER CRAIG AND RADEGONDE STREETS,

VICTORIA SQUARE.

SIXT

Mon

P

Subscrib

THE
SIXTY-SECOND ANNUAL REPORT

OF THE

Montreal Auxiliary Bible Society,

FOR THE YEAR

1882.

PRESENTED AT THE ANNUAL MEETING,

JANUARY 24TH, 1883.

*Subscribers of One Dollar and upwards are entitled to a copy
of this Report.*

Montreal:
PRINTED BY JOHN LOVELL & SON.

1883.

128.	Bible, Ruby, 16mo.,	roan, colored edges.....	<i>Ostervald.</i>	\$0 40
129.	Do do do	do gilt.....	<i>do</i>	0 45
130.	Do do do	do morocco circuit.....	<i>do</i>	1 20
131.	Do do do	do roan, rims.....	<i>do</i>	0 75
132.	Do Nonpareil, 12mo,	roan, colored edges.....	<i>do</i>	0 50
133.	Do Minion, 8vo.,	Marg. Ref., roan, gilt edges.....	<i>do</i>	1 15
134.	Do do do	do morocco do.....	<i>do</i>	1 65
135.	Do do do	do Marg. Ref., morocco circuit.....	<i>do</i>	1 95
136.	Do Pica,	do basil.....	<i>DeSacy.</i>	1 30
137.	Do do do	do cloth.....	<i>do</i>	0 90
138.	Do do do	do $\frac{1}{2}$ bound.....	<i>do</i>	1 35
139.	Do do do	do basil.....	<i>Ostervald.</i>	1 30
140.	Do do do	do $\frac{1}{2}$ bound.....	<i>do</i>	1 35
141.	Do do do	do Marg. Ref., $\frac{1}{2}$ bound.....	<i>do</i>	1 60
142.	Do do do	4to., do basil.....	<i>Martin.</i>	1 70.
143.	Bible, do do	4to, Marg. Ref., morocco.....	<i>Martin.</i>	2 60
144.	Do do do	do do cloth.....	<i>do</i>	1 50
145.	Testament,	Nonpareil, 32mo., roan.....	<i>Ostervald.</i>	0 15
146.	Do do do	do do do gilt.....	<i>do</i>	0 18
147.	Do do do	do morocco circuit... ..	<i>do</i>	0 60
148.	Do do do	do roan.....	<i>De Sacy.</i>	0 15
149.	Do do do	do gilt.....	<i>do</i>	0 18
150.	Do do do	do rims.....	<i>Ostervald.</i>	0 32
150a.	Do do do	Pica and Psalms, Refs., roan.....	<i>do</i>	0 75
150b.	Do do do	Brevier, roan, gilt.....	<i>De Sacy.</i>	0 25
150c.	Do do do	do cloth.....	<i>do</i>	0 18
151.	Do do do	do do psalms, roan.....	<i>do</i>	0 20
152.	Do do do	do do psalms, circuit.....	<i>do</i>	0 60
153.	Do do do	Bourgeois, 12mo., sheep.....	<i>do</i>	0 25
154.	Do do do	French and English, roan, gilt.....	<i>Ostervald.</i>	0 55
155.	Portions, St. Matthew, St. Mark, St. Luke, St. John,	cloth.....	<i>do</i>	0 03
156.	Do do do	enamelled cloth.....	<i>De Sacy.</i>	0 03

ITALIAN.

157.	Bible, 24mo., roan, gilt edges.....	<i>Diodati.</i>	0 40
158.	Bible, Bourgeois, 8vo., Persian basil.....	<i>do</i>	1 05
159.	Testament, 32mo., roan, colored edges.....	<i>do</i>	0 15
160.	Testament, 32mo., roan, gilt edges.....	<i>do</i>	0 25

GERMAN.

161.	Bible, 24mo., morocco circuit.....		1 20
162.	Bible, 24mo., roan, Cologne, colored edges.....		0 40
163.	Bible, 24mo., roan, Cologne, gilt.....		0 45
164.	Bible, morocco, gilt edges, Cologne.....		0 75
165.	Bible, demy 8vo., Persian basil, references, Cologne.....		0 95
166.	Bible, demy 8vo., Persian basil, references, Cologne.....		0 25
166.	Testament, Bourgeois, 24mo., sheep, Cologne.....		0 20
167.	Testament, 32mo., roan, gilt edges, Cologne.....		0 20
168.	Do do morocco circuit.....		0 60
168.	Do do morocco circuit.....		6 00
168a.	Family Bible, morocco.....		1 50
168b.	Bourgeois Bible, R.A.V., morocco circuit.....		1 50

DUTCH.

169.	Bible, Bourgeois, 8vo., roan.....		0 55
170.	Testament, 12mo., sheep.....		0 25

DANISH.

171.	Bible, 8vo., Persian basil, Gothic.....		1 13
172.	Testament, 12mo., sheep, do.....		0 38
173.	do do do do.....		0 20

GREEK.

174. Bible (Modern), demy, 8vo., basil.....	\$1 60
175. Testament (Ancient), 32mo., calf.....	0 50
176. Testament (Ancient), do	0 45
177. <i>Greek</i> (Ancient) and <i>English</i> Testament, roan, gilt edges	0 75
178. Do., roan, colored edges.....	0 60
179. Do., demy, 4to., colored basil, broad margins for notes.....	3 60

HEBREW.

180. Bible (with points), 16mo., sheep	0 60
181. Do do 8vo., Persian basil.....	1 25
182. Psalms, 24mo., roan, gilt edges.....	0 20
183. Testament, 8vo., sheep.....	0 55
184. Testament, 32mo., roan.....	0 45
185. Hebrew and English Old Testament, basil.....	2 10
186. Do do do morocco	3 15
187. Do Psalms, 12mo., roan.....	0 22

SPANISH.

188. Bible, 12mo., roan, colored edges.....	Valera 0 80
189. Testament, 32 mo., roan.....	0 25

PORTUGUESE.

190. Bible, 8vo., Persian basil.....	1 60
191. Testament, 32mo., roan.....	0 18

NORWEGIAN.

192. Bible, 8vo., basil.....	1 15
------------------------------	------

LATIN.

193. Bible, 8vo., calf.....	1 85
194. Testament, roan, gilt.....	0 38

SWEDISH.

195. Bible, 8vo., basil.....	1 05
196. Bible, 16mo., sheep.....	0 65
197. Testament, 12mo., sheep.....	0 38

WELSH.

198. Bible, Nonpareil, 12mo., sheep.....	0 22
199. Bible, do Ref., sheep.....	0 90
200. Testament, Brevier, square 16mo., sheep.....	0 10
201. Bible, 8vo., basil	0 95
202. The Gospels, IROQUOIS INDIAN DIALECT (translated by the late Rev. Chief Joseph Onasakenrat), cloth.....	0 25

CHINESE.

203. Testament, paper.....	0 10
204. Bible, paper.....	0 90

MOON'S SYSTEM FOR THE BLIND.

205. In parts—Epistles and Gospels.

This Society can procure to ORDER from the Parent Society whole or parts of the Scriptures in the following languages :—Amharic, Arabic, Catalanian, Ethiopic, Malay, Persian, Polish, Piedmontese, Raratongan, Swedish, Syrian, Turkish, Chinese, Chippewa, Esquimaux, Flemish, Hindostanee, Negro and English.

Branches and Agents in the country are particularly requested, when they order books from the Bible House, to PROVIDE A CONVEYANCE, or direct, how they can be sent without delay.

SIX

MONTRE

THE I

I. The
OF MONTREII. Res
tary.III. M
tary ; secon
Martin's Ch
and *Resolve*That the
printed, and
and Committe
the sum of £
accompanied
largely and i
earnestly pray
prelude of ric

0
0
5
5
0
0
60
25
20
55
45
10
15
22

PROCEEDINGS

OF THE

SIXTY-SECOND ANNUAL MEETING

80
25

OF THE

60
18

MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

15

WEDNESDAY, JANUARY 24TH, 1883.

1 85
38

THE HON. JAMES FERRIER, PRESIDENT, in the Chair.

1 05
0 65
0 38

I. The Devotional Service was conducted by the LORD BISHOP OF MONTREAL.

0 22
0 90
0 10
0 95

II. Reading of the Report for 1882 by the Corresponding Secretary.

0 25

III. Moved by the Rev. Dr. CORNISH, Corresponding Secretary; seconded by the Rev. J. S. STONE, B.D., Rector of St. Martin's Church, Montreal; supported by the REV. JAMES GREEN, and *Resolved*.—

0 10
0 90

That the Report, an abstract of which has now been read, be adopted, printed, and circulated, and that the following gentlemen be the Office-bearers and Committee of the Society for the ensuing year. (*See below.*) And, also, that the sum of £100 *sig.* be remitted to the Parent Society as a free contribution, accompanied with the assurance that this Auxiliary rejoices in the success so largely and increasingly vouchsafed to its operations from year to year, and earnestly prays that the prosperity and usefulness of the past may be but as the prelude of richer blessings yet to come.

r parts
onian,
edish,
stanece,
when
direct;

IV. Moved by the Rev. J. EDGAR HILL, M.A., B.D., Minister of St. Andrew's Church, Montreal; seconded by MR. J. MURRAY SMITH, and *Resolved* :—

That this meeting rejoices to learn that this Auxiliary has been able to maintain its operations over so large a portion of its field, and that with so goodly a measure of success; and earnestly desires that to it and to all sister Auxiliaries throughout this Dominion, there may be accorded still larger sympathy and support from all sections of the Church, that they may with greater efficiency and success prosecute the good work for which they exist, and thus bless our land in all its borders.

V. Moved by the Rev. Dr. POTTS, Minister of St. James Street Methodist Church, Montreal; seconded by Dr. ALEX. JOHNSON, and *Resolved* :—

That in view of the Providential origin of the British and Foreign Bible Society and of its imperative claims, we pledge ourselves to greater sympathy and liberality in the work in which it is engaged.

VI. DOXOLOGY AND BENEDICTION.

OFFICE-

PRINCIPAL
LL.D., F
WM. LUNN,

THE REV.
ALEXANDER

THE REV. PR
" PR
" DR.
" M. S
" J. S
" RO
" C. I
" TH
" G. I
" PRO
" J.
" J. S
" CA
" J.
" A.
" S. I
" J.
" L.
" JA
" R.
" PR
" PR
" PR
" SA
" D.
" JA
" A.
" GN
" JN
" C.
" C.
" J.
" W
" E
" G

OFFICE-BEARERS AND COMMITTEE, 1883.

PRESIDENT :—

THE HON. JAMES FERRIER, SENATOR.

VICE-PRESIDENTS :—

PRINCIPAL DAWSON, C.M.G.,	THE REV. HENRY WILKES, D.D.,
LL.D., F.R.S.	LL.D.
WM. LUNN, Esq.	THE RT. REV. W. B. BOND, LL.D.,
	LORD BISHOP OF MONTREAL.

TREASURER :—

HENRY VENNOR, Esq.

SECRETARIES :—

THE REV. GEORGE CORNISH, LL.D. *Corresponding Secretary.*
 ALEXANDER JOHNSON, Esq., LL.D. *Recording Secretary.*

COMMITTEE :—

THE REV. PRIN. MACVICAR, LL.D.	THE REV. J. H. DIXON.
" PRIN. DOUGLAS, LL.D.	" W. J. JOLLIFFE, B.C.L.
" DR. JENKINS	" C. HEINE.
" M. S. BALDWIN, D.D.	" J. POTTS, D.D.
" J. SCRIMGER, M.A.	" J. EDGAR HILL, M.A., B.D.
" ROBT. CAMPBELL, M.A.	" W. L. MILLS.
" C. DOUDIET.	" J. S. STONE, B.D.
" THEO. LAFLEUR.	" W. GALBRAITH, B.C.L.
" G. H. WELLS.	" W. R. CRUICKSHANK.
" PROF. J. C. MURRAY, LL.D.	" J. A. NEWNHAM, B.A.
" J. F. STEVENSON, D.D.,	MESSRS. HUGH McLENNAN.
LL.B.	" THE HON. JUDGE DAY.
" J. S. BLACK.	" P. S. ROSS.
" CANON ANDERSON.	" THEO. LYMAN.
" J. JONES.	" J. SINCLAIR.
" A. J. BRAY.	" J. E. JACQUES.
" S. BELCHER.	" H. MUNRO.
" J. J. ROY.	" G. ROGERS.
" L. N. BEAUDRY.	" J. A. MATHEWSON.
" JAS. FLECK.	" T. M. BRYSON.
" R. H. WARDEN.	" JAS. FERRIER, JR.
" PROF. W. J. SHAW, M.A.,	" W. F. LIGHTHALL.
LL.B.	" GEO. CRUICKSHANKS.
" PROF. K. M. FENWICK.	" CHAS. ALEXANDER.
" PROF. COUSSIRAT, B.D.	" J. S. McLACHLAN.
" B. L. USSHER, M.D.	" THOS. CRANE.
" SAMUEL MASSEY.	" GEORGE HAGUE.
" D. V. LUCAS, M.A.	" CHAS. LYMAN.
" J. B. SAUNDERS.	" JOS. RICHARDS.
" JAS. McCAUL.	" ALFRED WARD.
" A. B. MACKAY.	" J. F. SCRIVER.
" GILBERT BAYLIS, B.D.	" WM. YUILE.
" JNO. EMPSON, M.A.	" J. M. SMITH.
" CANON HENDERSON, M.A.	" D. W. ROSS.
" CANON EVANS, M.A.	" DAVID WATSON.
" J. W. SPARLING, M.A.,	" WM. DRYSDALE.
B.D.	" A. A. AYER.
" W. N. CLARKE, D.D.	" T. H. HODGSON.
" E. A. STAFFORD, B.A.	" ALEX. ROBERTSON.
" GEO. FORSEY.	" H. MUDGE.

With power to add to their number.

MEETINGS.

The General Committee meet regularly at the Bible House ON THE FIRST TUESDAY OF EVERY MONTH, at half-past four o'clock p.m., from 1st May to 1st November; and at four o'clock p.m., from 1st November to 1st May; and oftener as business may require.

The General Meeting of the Society is held annually, on the fourth Wednesday in January.

SUB-COMMITTEES FOR 1883.

Agency Committee:—The President, the Treasurer, the Corresponding Secretary (*Convener*), the Recording Secretary (*Secretary*), with Revs. Theo. Lafleur, R. H. Warden, L. N. Beaudry, James McCaul and Mr. T. Lyman.

Bible House and Stock Committee:—Messrs. F. Munro (*Convener*), Geo. Cruikshanks, W. F. Lighthall, and Rev. Dr. Cornish.

Hotels and Public Institutions:—Messrs. C. Alexander (*Convener*), T. Crane, J. Nichols, Wm. Drysdale, and D. W. Ross.

AGENTS.

District Secretary:—REV. JAMES GREEN.

General Agent and Depositary:—MR. EDWARD STACEY.

THE Report
completion
able age for
great prog
that minis
being. And
be compare
the hope n
progress ha
Religious a
for good up
this must h
object is th
tute a solid
ness. It is
this Society
community
changes th
lectual an
unaffected
an inch of
with restle

and whils
questional
duty of "I
than it is a
Passi
have to re
steady, if

REPORT FOR 1882.

THE Report which your Committee have now to submit marks the completion of the 62nd year in the history of this Society—a respectable age for institutions on this side of the Atlantic. During this period great progress has been made by us, as a community, in those things that minister to the increase of wealth, civilisation, and physical well-being. And if our position as regards higher and better things than these be compared with what it was at the time when this Society was founded, the hope may be reasonably entertained that here also satisfactory progress has been made, and that the work of our various churches and Religious and Benevolent Societies has produced an enduring influence for good upon our rising national life. Among these such a Society as this must have an honourable and important position, for its great object is the dissemination of truths and principles which alone constitute a solid and abiding foundation for material prosperity and greatness. It is gratifying to your Committee to be able to assure you that this Society still enjoys the confidence and benevolent regard of the community among whom, and for whom, it exists. Amid the manifold changes that have taken place in the conditions of our social, intellectual and religious life, institutions such as this cannot remain unaffected; yet they must not relax their efforts for good, nor yield an inch of the position they have won; for, whilst men run to and fro, with restless activity,

“ Seeking for some great thing to do,
Or secret thing to know ;”

and whilst books and reading-matter of every sort, and much of a very questionable sort, are increasing, as they never increased before, the duty of “ holding forth the Word of Life ” was never more imperative than it is at the present time, nor the necessity greater.

Passing on to the field of our own operations, your Committee have to report that the results of the past year have been marked by steady, if uneventful, progress. Our esteemed friend, Mr. Green, now

in his thirty-second year of service, has been enabled to go through the entire visitation of the Branches, with the exception of two or three, where, owing to the excitement of the General Election, the appointments failed. A full account of Mr. Green's work among the Branches will be found in his report, to which your attention is specially invited. One new Station, *Agnes*, in the county of Compton, has been established, and one Station, *South Georgetown*, and one Branch, *English River*, have been merged into one large and more efficient Branch, which promises much successful work in the future. A new Branch has also been organized at *Marsboro*, in the county of Compton. Thus the number of Stations and Branches is at present date 205. The financial summary of our operations with the Branches for the year is satisfactory and encouraging. The receipts on Purchase Account have amounted to \$2454, and Free Contributions to \$5086; total, \$7541, showing an increase over the receipts of the previous year of \$1050; of which \$277 are on Purchase Account, and \$723 Free Contributions. This is the best return reported since the year 1874. Some of the Branches deserve honourable mention for their conspicuous liberality, and among these *Danville*, with its fiery trial of loss and disaster, deserves the first place; *Sherbrooke*, *North-West Glengarry* and *Lachine* deserve notice also. Apart from the actual distribution of copies of the Word of God, the Society's work among the Branches has an influence for good, in that the regular visits of the Travelling Agent, at which public meetings are held, serve to bring together on the same platform ministers and leading members of the various churches, who have then opportunities for addressing mixed audiences on the great work in whose progress all have a common interest.

Your Committee recommend that instead of the designation of *Travelling Agent*, which Mr. Green has heretofore borne, he receive that of *District Secretary*, which is in accordance with the usage of the Parent Society.

The business of the Depository and Bible House has been conducted by your General Agent, Mr. Stacey, with his usual punctuality and diligence, and to the satisfaction of your Committee. The receipts on account of cash sales at the Bible House have amounted to \$2564.58, showing an increase of \$53.06 as compared with the receipts of 1881.

The number of copies issued has been:—Bibles, 7266; Testaments, 5452; Portions, 2582; Total, 15,300, as against 15,540, for the previous year; and showing a decrease of 240 for the year now

reported.
been distrib
last year.

The nu
been:—Bil
amounting i
with the pro

The Tr
of \$3233.27
the followin

A grant f
Do. Do
Bequest
Bequest
Bequest
Special d

The la
amount the
ment, and
mittee of th
with this A

This b
C. H. Peck
objects of t

The D
leaving a b

The C
as those of
for longer o
Of the goo
countrymen

A favor
the Summe
speaking d
with satisf

The f
Bible Assoc

"The
its existenc
the fresh, v
proof of t
collect in

reported. It is satisfactory to note that 2755 copies in French have been distributed, making an increase of 281 copies as compared with last year.

The number of copies disposed of by gratuitous distribution has been :—Bibles, 665 ; Testaments, 595 ; Portions, 680 ; Total, 1940, amounting in value to \$374.58, and showing a decrease as compared with the previous year, though not a large one.

The Treasurer's Report shows:—Receipts, including the balance of \$3233.27, on account of 1881, \$22036.42. In these are included the following special items :—

A grant from the U. C. B. S. in aid of French Colportage.....	\$179.70
Do. Do. Perth Auxiliary.....	50.00
Bequest by late Neil Stewart, Esq., of Vankleek Hill.....	60.00
Bequest by late James Johnston, Esq., Montreal.....	500.00
Bequest by late Major Hiram Mills, Montreal.....	2000.00
Special donation from Mrs. Kellié, Skye, Glengarry.....	60.00

The last-mentioned bequest was made upon the condition that the amount thereof be invested by this Society as a permanent endowment, and that the proceeds of the investment be paid to the Committee of the *Ladies' Bible Association*, in Montreal, in connection with this Auxiliary, in aid of the *Bible Women's* effort.

This bequest, together with the \$1500 bequeathed by the late Mr. C. H. Peck, has been placed at a liberal rate of interest for the objects of the several bequests.

The Disbursements for the year have amounted to \$21,516.05 ; leaving a balance to credit of Current Expense Account of \$3,233.55.

The Colportage operations have been of much the same character as those of the previous year. Five Colporteurs have been employed, for longer or shorter periods, of whom four have been French-speaking. Of the good results of the labours of one of these among his fellow-countrymen your Committee have received gratifying intelligence.

A favourable opportunity presented itself for resuming work during the Summer and Autumn months in one of our important English-speaking districts, of which your Committee availed themselves, and with satisfactory results.

The following is a summary of the operations of the *Ladies' Bible Association* of which a fuller Report will be printed herewith :—

“The Ladies' Auxiliary Bible Association, in this the 57th year of its existence, continues to attract new life and energy, while retaining the fresh, warm interest of many of its friends of earlier years. As a proof of this, the services of three young ladies were obtained to collect in districts in which for some years past the duty had

wholly devolved on one. In more than one instance it was noted that collector and contributor had had opportunities of exchanging thoughts on Bible Truth, which encouraged and strengthened both.

To the list of collectors, the names have been added of young friends who promise to continue their interest in this good work.

The Bible Women continue their work in the Jail, Hospital and different districts.

The faithful friends of the past continue their liberal support of all special objects, Mission Rooms assistance and Hospital Bible Women.

The Ladies' Auxiliary Bible Association find that although many Church denominations and societies have adopted this mode of Christian work since their organization of the Bible Women's effort, twenty-three years ago, that its usefulness seems only to increase. In the jail it has been found that the Bible Class teaching has been so richly blessed in arousing the imprisoned to a desire to live in harmony with God's will, that definite plans and arrangements have been made to receive such in a "Home," where, under Christian influence and teaching, their resolutions for good may be strengthened and confirmed.

For the Hospital it is now found necessary that a second Bible Woman be engaged, that the weary sufferers may have more frequent opportunities of hearing Bible truth.

It is also hoped that a District for some time vacant will soon again have the benefit of the services of a serious, earnest Bible Woman."

An abstract of the last annual report of the Parent Society will be given in Appendix. It is gratifying to learn that the year reported on was prosperous, both in the matter of receipts and of the number of copies sent forth; the latter amounting to 2,938,000, being an increase of 91,971 over the previous year. Your Committee recommend that the sum of £100 stg. be remitted to the Parent Society as a free grant in aid of its general operations, with the cordial thanks of this Auxiliary for the prompt and generous co-operation and sympathy extended to it by the Parent Society during the year now closed.

All which is respectfully submitted.

GEORGE CORNISH, LL.D.,

Corresponding Secretary.

MONTREAL, 19th January, 1883.

CR.

DR. MONTRÉAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY IN ACCOUNT WITH HENRY VENNOR, ESQ., TREASURER.

\$3233 27

By balance from last year.

\$3591 81

1882.

1882.

DR.

CR.

DR. MONTRÉAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY IN ACCOUNT WITH HENRY VENNOR, ESQ., TREASURER.

1882.			
To remitted British & Foreign Bible Society for Scriptures.	\$3891 81	By balance from last year.	\$3233 27
" " paid Messrs. W. Collins, Sons & Co.	2719 20	" Peck Endowment Fund.	1500 00
" " Meesrs. Walker & Co.	200 65		\$4733 27
" " duty on Scriptures, import.	261 15	Cash sales at Bible House.	2564 58
" " " export.	154 02	" Payments from Colporteurs.	526 65
" value of grants of Scriptures per list.	374 58	" " Branch Bible Societies.	2369 98
	\$7301 41	" " Sundry Accounts.	457 40
		" Value of gratuitous distribution.	374 58
" Donation to British and Foreign Bible Society.	485 15		6293 19
" " " from Brockville.	146 67	House in Melbourne, on account of sale.	124 50
" " " from " 1882.	48 89	" Dividend Mechanics' Bank Bills.	19 75
" " " late N. Stewart.	60 00	" Payments, Glebanings for the Young.	26 27
	740 71	" Export duties repaid.	157 77
" Savings Bank Interim deposit.	4000 00	" Interest, Savings Bank of Montreal.	82 80
" " interest	2 58	" " Merchants' Bank.	2 58
	4002 58	" Old packing cases sold.	1 00
COLPORTAGE.			414 67
" paid Colporteur Garayt, salary.	420 50	Transfer to Endowment Fund.	3000 00
" " Daignean,	435 31	" Collection at Annual Meeting.	45 72
" " Piché,	172 08	" " by Montreal Ladies' Bible Association.	521 55
" " Toshack,	169 31	" " West Ward, per H. Munro, 1881.	72 50
" " Lebeau,	113 41	" " " 1882.	267 00
	1310 61	" " Centre Ward, per H. Munro, 1881.	159 00
" Salaries of Bible Women employed by the Montreal Ladies' Bible Association.	480 00	" " " 1882.	75 00
" Major Mills Endowment Fund.	2000 00	" " St. Ann's Ward, per P. S. Ross, 1881.	59 00
" " The Peck	1500 30	" " East Ward, per W. F. Lighthall, 1882.	48 00
	3500 00	" Donations at the Bible House.	90 00
" Proportion of Anniversary Expenses.	20 75		1337 77
" " Proportion of Assessment on Building for Bible House, 2 years.	140 00	" Free Contributions from Branch Bible Societies.	5178 42
		" " Upper Canada Bible Society.	179 70

DR. MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY IN ACCOUNT WITH HENRY VENNOR, ESQ., TREASURER.—Continued. Cr.

To paid Proportion of Insurance on Building for Bible House, 2 years.....	\$50 00	By Free Contributions Perth Auxiliary Bible Society.....	\$50 00
" " Insurance on stock.....	78 75	" " Bequest per the late N. Stewart, Esq., to B. & F. B. S.....	60 00
" " " Plate Glass.....	14 00	" " " J. Johnson, Esq.....	500 00
" " Miss B. Doran, Annuity.....	28 00	" " " Major H. Mills.....	2000 00
" " Rev. James Green's salary.....	1500 00		
" " " travelling expenses and postages.....	127 34	Balance cash in hand.....	\$7968 12
" " " allowance for past services.....	50 00		1002 58
" " " Bank commissions, discounts, &c.....	17 58		
" " " General Agent, Assistant, business taxes, gas, coal, water rate, &c.....	1500 27		
" " " Carpenter's Account, Packing Cases, Book Cases.....	75 82		
" " " Printing Account, Printing Annual Reports, Account Books, Advertising Bibles.....	374 37		
" " " Freight, Express Charges, Postage Stamps and Sundries.....	147 86		
" " " Expenses of Delegate from New York Bible Society.....	31 00		
" " " Mr. George Varey, Auditor.....	25 00		
	<u>\$4180 74</u>		
Balance carried forward.....	\$233 55		
	<u>\$24749 60</u>		

Audited and found correct.

G. VAREY, Auditor.

SALES AT

MONTHS
January.....
February.....
March.....
April.....
May.....
June.....
July.....
August.....
September.....
October.....
November.....
December.....

Totals.....

French Miss
" "
" "
Grande Lign
Sabrevois M
Pointe aux
Iroquois, O
French Con
Colporteurs
Branch Bib
Hervey Inst
General Ho
Jail.....
Montreal W
Protestant
Lachine Ca
Old Stock,
Poor Person

Tota

SALES AT THE BIBLE HOUSE. ISSUES OF THE SCRIPTURES, 1882.

MONTHS	1881.	1882.	LANGUAGES.	Bib. es.	Testa-ments.	Por-tions.	Total Copies
January.....	\$224 83	201 99	English.....	6543	4189	1391	12123
February....	138 09	134 86	French.....	541	1108	1106	2755
March.....	213 36	133 47	Gaelic....	128	60	72	260
April.....	188 91	212 37	German.....	11	5		16
May.....	148 76	234 92	Chinese.....		16		16
June.....	138 13	108 76	Danish.....	2	3		5
July.....	105 07	142 02	Dutch.....	1			1
August.....	89 78	128 04	Italian.....	1	7		8
September...	187 99	211 00	Norwegian....	2			2
October.....	151 08	295 62	Russian.....		1		1
November...	250 57	173 27	Spanish.....		3		3
December....	674 95	588 26	Swedish.....	4	2		6
Totals.....	\$2511 52	\$2564 58	Welsh.....	1	1		2
			Latin.....	11	27		38
			Greek.....		24		24
			Hebrew.....	21	1	1	23
			Cree.....		1		1
			Eskimo.....		1		1
			For the Blind...			4	4
			Albanian.....		1		1
			Iroquois.....			7	7
			Persian.....		1		1
			Mic Mac.....			1	1
			Turkish.....		1		1
			Totals.....	7266	5452	2582	15300

GRATUITOUS DISTRIBUTION FOR 1882.

OBJECT OF GRANT.	Bibles.	Testa-ments.	Por-tions	Total Copies.	Total Value.
French Missions, per Rev. R. H. Warden. ...		50		50	\$9 00
“ “ “ Rev. Mr. Crowle.....		12	24	36	2 52
“ “ “ Rev. L. N. Beaudry.....	61			61	25 58
“ “ “ Rev. F. DeGrouchy.....	12	32		44	10 61
Grande Ligne Mission.....	14	42		56	12 81
Sabrevois Mission.....	72			72	21 60
Pointe aux Trembles Mission.....	72			72	22 10
Iroquois, Oka.....		36		36	3 60
French Converts.....		6		6	2 09
Colporteurs.....	59	285	656	1000	82 10
Branch Bible Societies.....	150	93		243	55 26
Hervey Institute.....	30			30	11 90
General Hospital.....	28	25		53	35 93
Jail.....		4		4	1 25
Montreal Women's Immigration Society.....	14			14	11 10
Protestant Orphan Asylum.....	12			12	4 20
Lachine Canal.....		1		1	23
Old Stock, reduced price.....	137	9		146	58 90
Poor Persons and Immigrants.....	4			4	3 80
Totals.....	665	595	680	1940	\$374 58

DONATIONS RECEIVED AT THE BIBLE HOUSE.

Mr. R. Anderson	\$25 00
“ J. Black, St. Louis de Gonzague	2 00
“ W. Faris, Sorel	4 00
“ P. McFarlane, Kelso	11 00
“ D. Anderson, Kelso	11 00
Mrs. McLeod	5 00
Dr. Dawson, C.M.G., F.R.S.	5 00
Dr. Alexander Johnson	4 00
A Friend	1 00
Rev. Canon Anderson	5 00
Mrs. Rogers, per Mrs. Baldwin	2 00
Mr. Alexander Clarke, sen., per Rev. J. Croll	10 00
Mrs. J. Alexander, Brockville	5 00
Total	\$90 00

RECEIVED SINCE THE ACCOUNTS WERE MADE UP.

Mrs. Potts, Longue Pointe, per J. Cruickshanks, Esq.	\$10 00
W. Lunn, Esq.	5 00
H. Vennor, Esq.	5 00
Mr. and Mrs. Alexander Robertson	5 00

FREE CONTRIBUTIONS.

Upper Canada Society, Branch Societies	\$179 70
Perth Auxiliary Bible Society	50 00
Mrs. Kellie Skye, Glengarry	60 00
Total	\$289 70

COLPORTAGE.

COLPORTEURS EMPLOYED IN 1882.

SCRIPTURES SUPPLIED BY COLPORTEURS, SALES AND GRANTS.

Name.	Time.	English.		French.		Portions.	Total No. of Copies.	Total Value.
		Bibles.	Testaments.	Bibles.	Testaments.			
D. Daigneau	12 months.			70	235	229	534	89 30
H. Garayt	12 months.	70	301	15	214	701	1301	101 22
A. J. Lebeau	3¼ months.	124	68	15	58	100	365	123 36
B. Piché	5 months.	18	24	21	90	94	247	33 78
E. Toshack	4½ months.	340	221				561	278 73

STATE

Name of

Avonmore...
 Abbott's Cor...
 Athelstan...
 Algonquin...
 Abbott's Cor...
 Abercorn...
 Agnes, per J...
 Abbottsford...
 Abercorn...
 Aultsville...
 Adamsville...
 Algonquin...
 Avonmore...
 Brigham...
 Bishop's Mil...
 Burritt's Ra...
 Bastard...
 Bishop's Mi...
 Beauharnois...
 Bedford...
 Brome...
 Brigham...
 Beebe Plain...
 Barnston...
 Barford...
 Bulwer...
 Bury...
 Barford...
 Brampton...
 Bethel...
 Brockville...
 Including...
 Boyd's Sett...
 Beatty Mr...
 Chateaugua...
 Côte des N...
 Cushing...
 Charleston...
 Côte St. G...
 Côte St. H...
 Colquhoun...
 Cassville...
 Covey Hil...
 Chateaugua...
 Colquhoun...
 Clarencevi...
 Cowansvi...
 Cassville...
 Compton...
 Clayton...
 Coaticook...
 Cookshire

STATEMENT OF MONEYS RECEIVED FROM BRANCH BIBLE SOCIETIES, &c., IN 1882.

\$25 00
2 00
4 00
11 00
11 00
5 00
5 00
4 00
1 00
5 00
2 00
10 00
5 00

\$90 00

\$10 00

5 00
5 00
5 00

\$179 70

50 00
60 00

\$289 70

ANTS.

Total No. of Copies.

Total Value.

534 89 30
301 101 22
365 123 36
247 33 78
561 278 73

Name of Branch Bible Society.	Purchase Account.	Free Contribution.
Avonmore.....	\$29 56	\$34 86
Abbott's Corners.....	9 00	.....
Athelstan.....	5 45	48 20
Algonquin.....	.....	8 05
Abbott's Corners.....	0 21	9 28
Abercorn.....	1 13	0 88
Agnes, per J. Gordon.....	.....	1 00
Abbottsford.....	.....	26 16
Abercorn.....	.....	7 40
Aultsville.....	.....	25 90
Adamsville.....	.....	12 13
Algonquin.....	.....	5 50
Avonmore.....	.....	4 10
Brigham.....	.....	9 00
Bishop's Mills.....	.....	1 04
Burrill's Rapids.....	9 17	16 02
Bastard.....	.....	9 36
Bishop's Mills.....	.....	8 20
Beauharnois.....	.....	8 10
Bedford.....	9 70	8 18
Brome.....	5 35	10 21
Brigham.....	.....	0 72
Beebe Plain.....	11 98	8 25
Barnston.....	11 77	11 62
Barford.....	8 00	.....
Bulwer.....	.....	6 24
Bury.....	6 75	18 86
Barford.....	.....	6 00
Brampton & Windsor.....	20 42	26 29
Bethel.....	1 52	5 15
Brockville.....	30 00	94 00
Including \$48.89 for B. and F.B.S.	.....	11 00
Boyd's Settlement.....	.....	.....
Reatty Mr., for Gleanings.....	1 00	.....
Chateauguay Basin.....	.....	6 00
Côte des Neiges.....	.....	8 00
Cushing.....	7 00	33 00
Charleston.....	.....	5 98
Côte St. George.....	6 90	12 75
Côte St. Henry.....	.....	6 53
Colquhouns.....	.....	33 00
Cassville.....	.....	6 00
Covey Hill.....	.....	9 51
Chateauguay.....	.....	7 76
Colquhouns.....	3 25	.....
Clarenceville.....	12 85	.....
Cowansville.....	32 57	43 78
Cassville.....	.....	2 15
Compton.....	8 57	20 56
Clayton.....	3 10	30 15
Coaticook.....	23 00	.....
Cookshire.....	.....	1 97

STATEMENT OF MONEYS RECEIVED, &c.—Continued.

Name of Branch Bible Society.	Purchase Account.	Free Contribution.
Cornwall	\$5 00	\$87 20
Cowansville .....	.....	7 05
Cushing .....	.....	8 68
Cookshure .....	.....	11 00
Coaticook .....	.....	16 47
Côte St. Paul .....	.....	1 32
Danville	4 00	.....
Delta	10 36	15 00
Dunbar	13 85	25 45
Dalhousie Mills .....	.....	3 25
Delta	1 85	.....
Danville	7 00	.....
Dundee .....	.....	49 90
Dunham .....	.....	1 27
Dudswell	8 99	2 06
Danville	6 95	3 00
Durham & Wickham	9 30	22 31
Dickinsons Landing & Wales	2 50	25 65
Dundee	10 00	.....
Dalhousie Mills	5 59	8 00
Dudswell .....	.....	102 65
Danville .....	.....	10 19
Easton's Corners	4 20	7 70
East Osnabruck	1 23	.....
Easton's Corners	3 21	.....
Escott	1 05	0 56
East Farnham .....	.....	13 25
East Bolton	3 10	10 96
Eaton	11 43	20 20
Edwardsburg	15 80	39 15
Edwardsburg .....	.....	1 05
Edwardsburg .....	.....	2 00
English River & Georgetown .....	.....	109 00
English River, per Mr. McLeod	11 00	.....
Finch	14 00	21 39
Forfar .....	.....	10 95
Farmersville	56 73	22 76
Franklin Congregational Church .....	.....	9 00
Franklin	4 20	1 35
Fairfield .....	.....	8 00
Front of Lansdown	2 35	13 21
Frelighsburg	9 25	.....
Farnham Centre .....	.....	14 76
Fulford	19 66	4 05
Fitch Bay	12 56	51 53
Farran's Point .....	.....	23 74
Frelighsburg .....	.....	11 00
Farran's Point	50 00	.....
Fairfield East .....	.....	8 51
Grande Frenière .....	.....	14 98
Granby .....	.....	89 36
Green Bush .....	.....	12 88
Gananoque	18 00	2 72

Name

Georgeville
Granby ...
Grenville ...
Granby ...
Georgeville ...
Hawkesbur ...
Heckston ...
Hudson & ...
Huntingdon ...
Huntingdon ...
Howick ...
Hatley ...
Hochelega ...
Hemmingf ...
Hemmingf ...
Inkerman ...
Inkerman ...
Island Bro ...
Joliette ...
Kenya ...
Kemptville ...
Kitley ...
Kelso ...
Kildare ...
Kingsey F ...
Kingsey F ...
Knowlton ...
Kingsey F ...
Kingsey ...
L'Original ...
Lochiel ...
Lacolle ...
Laprairie ...
Lennoxvill ...
Lombardy ...
Lyndhurst ...
Lancaster ...
Lyndhurst ...
Lochiel ...
Lyn ...
Lansdown ...
Laprairie ...
Lacolle ...
Lingwick ...
Lawrencev ...
Lennoxvill ...
Lachute ...
Laprairie ...
Laprairie ...
Lachine ...
Lachine ...
Morewood ...
Merrickvil ...
Morton ...

STATEMENT OF MONEYS RECEIVED, &c.—Continued.

ued.

Contribution.	Name of Branch Bible Society.	Purchase Account.	Free Contribution.
\$87 20	Georgeville .....	.....	\$14 58
7 05	Granby	\$29 49	85 72
8 68	Grenville	5 90	13 06
11 00	Granby .....	.....	6 70
16 47	Georgeville .....	.....	8 18
1 32	Hawkesbury	15 00	.....
.....	Heckston	8 00	19 47
15 00	Hudson & Como	8 88	23 55
25 45	Huntingdon .....	.....	59 55
3 25	Huntingdon	28 64	6 60
.....	Howick	31 51	1 16
49 90	Hatley	14 85	23 65
1 27	Hochelega .....	.....	5 00
2 06	Hemmingford	18 15	56 20
3 00	Hemmingford .....	.....	55 11
22 31	Inkerman	15 48	5 00
25 65	Inkerman, A. Rose .....	.....	2 00
.....	Island Brook	9 28	0 78
8 00	Joliette .....	.....	2 21
102 65	Kenny	27 98	48 34
10 19	Kemptville	72 46	29 05
7 70	Kitley .....	.....	7 00
.....	Kelso .....	.....	37 05
0 56	Kildare	1 05	9 00
13 25	Kingsey Falls .....	.....	6 00
10 96	Knowlton	42 88	14 65
20 20	Kingsey Falls	9 17	.....
39 15	Kingsey	3 00	17 51
1 05	L'Original	11 50	34 71
2 00	Lochiel	14 11	63 46
109 00	Lacolle .....	.....	51 40
.....	Laprairie .....	.....	5 00
21 39	Lennoxville .....	.....	16 25
10 95	Lombardy	4 28	4 99
22 76	Lyndhurst	5 14	0 61
9 00	Lancaster	42 68	80 76
1 35	Lyndhurst .....	.....	2 40
8 00	Lochiel .....	.....	13 50
13 21	Lyn	17 00	30 00
.....	Lansdowne	7 33	1 13
14 76	Laprairie .....	.....	8 23
4 05	Lacolle	11 40	2 45
51 53	Lingwick	31 05	15 37
23 74	Lawrenceville	3 47	9 75
11 00	Lennoxville .....	.....	22 40
8 51	Lachute	45 44	93 42
14 98	Laprairie .....	.....	18 50
89 36	Laprairie .....	.....	5 00
12 88	Lachine .....	.....	2 00
2 72	Lachine	2 30	104 62
.....	Morewood	11 30	49 50
.....	Merrickville	14 05	27 00
.....	Morton .....	.....	10 35

STATEMENT OF MONEYS RECEIVED, &c.—Continued.

Name of Branch Bible Society.	Purchase Account.	Free Contribution.
Martintown.....	\$20 83	\$62 25
Martintown.....	.....	8 32
Mallorytown.....	.....	0 47
Maple Grove.....	.....	1 97
Morin Flats.....	9 60	.....
Mallorytown.....	.....	6 00
Mystic.....	.....	1 65
Magog.....	11 11	19 17
Masawippi.....	7 00	13 16
Moe's River.....	.....	8 00
Marsboro.....	8 00	.....
Matilda.....	28 35	.....
Morrisburg.....	66 00	76 81
Moulinette.....	1 28	27 66
North West Glengarry.....	92 10	126 00
North Mountain.....	17 12	7 69
Newboro.....	25 00	23 02
North Augusta.....	3 80	8 51
North Matilda.....	.....	9 52
New Glasgow.....	9 06	1 00
North Williamsburg.....	15 20	2 45
North Matilda.....	8 42	.....
New London.....	.....	1 84
North Nation Mills.....	12 35	62 00
Oxford Mills.....	48 85	2 26
Oxford Mills.....	.....	10 00
Ormstown.....	83 09	.....
Ormstown.....	.....	97 95
Point Fortune.....	6 52	12 03
Plantagenet.....	.....	11 00
Point St. Charles.....	.....	29 20
Phillipsville East.....	9 39	0 54
Pike River.....	.....	16 22
Pigeon Hill & Stanbridge East.....	1 20	7 42
Potton.....	28 70	6 98
Prescott.....	27 52	40 04
Point St. Charles.....	.....	5 02
Prescott.....	.....	8 25
Rivière La Guerre.....	.....	15 25
Rawdon.....	6 38	6 57
Richmond & Melbourne.....	18 99	3 47
Richmond Depot.....	16 22	.....
Richmond & Melbourne.....	.....	58 15
Rawdon.....	.....	46 10
St. John & Christieville.....	.....	40 45
St. Eustache.....	.....	7 64
St. Andrews.....	9 50	31 05
South Plantagenet & Riceville.....	8 96	20 78
Stanstead.....	12 00	.....
South Crossby.....	17 58	16 35
Spencerville.....	30 20	42 82
South Mountain.....	.....	36 75
Summerstown.....	8 43	15 21
Scotch Branch.....	.....	41 68

Name
St. Andrew
Sweet M. H.
Stanstead ..
Stanstead ..
St. Johns &
Stanstead ..
St. Louis de
St. Rémi...
St. Thérèse.
South Georg
South Lake
Stanstead...
St. Edward
St. Jean Chr
Stanbridge E
Sutton
Do Dr. H
Stanstead ..
Sawyerville..
Scotstown ..
Stanstead...
Sawyerville
South Durha
South Stukel
Skye, Gleng
Sherbrooke
St. Henry, M
St. Rémi ..
St. Laurent,
St. Louis de
St. John &
Three Rivers
Upton.....
Victoria ..
Ventnor.....
Victoria.....
West Roxbo
Winchester.
West Winch
Wolford.....
Westport ..
Winchester S
Williamstow
West Brome
West Farnha
West Sheffo
West Clifton
Waterville ..
Whitton ..
Winslow ..
Waterloo...
West Farnha
Waterville ..
Whitton ..
Yonge.....
Totals..

STATEMENT OF MONEYS RECEIVED, &c.—Continued.

Contribution.	Name of Branch Bible Society.	Purchase Account.	Free Contribution.
\$62 25	St. Andrews .....	.....	\$22 25
8 32	Sweet M. H., Toledo .....	.....	5 00
0 47	Stanstead	\$6 50	.....
1 97	Stanstead	5 00	.....
.....	St. Johns & Christievile	11 82	4 19
6 00	Stanstead	6 00	.....
1 65	St. Louis de Gonzague .....	.....	1 70
19 17	St. Rémi .....	.....	0 82
13 16	St. Thérèse .....	.....	13 76
8 00	South Georgetown .....	.....	5 34
.....	South Lake .....	.....	1 56
.....	Stanstead	10 00	.....
.....	St. Edward .....	.....	1 80
76 81	St. Jean Chrysostome & Russelltown .....	.....	12 40
27 66	Stanbridge East .....	.....	28 00
126 00	Sutton	25 00	35 95
7 69	Do Dr. F. A. Cutter, jr., for Gleanings	2 00	.....
23 02	Stanstead	28 05	.....
8 51	Sawyerville	14 60	24 00
9 52	Scotstown	10 17	23 15
1 00	Stanstead	5 00	.....
2 45	Sawyerville .....	.....	3 00
.....	South Durham	7 35	33 13
1 84	South Stukely	14 20	9 00
62 00	Skye, Glengarry, per Mrs. Kellie .....	.....	60 00
2 26	Sherbrooke	92 98	209 60
10 00	St. Henry, Montreal .....	.....	33 59
.....	St. Rémi .....	.....	9 00
97 95	St. Laurent, Cote des Neiges .....	.....	56 25
12 03	St. Louis de Gonzague .....	.....	26 50
11 00	St. John & Christievile .....	.....	7 00
29 20	Three Rivers	7 48	32 65
0 54	Upton .....	.....	3 75
16 22	Victoria	43 66	156 85
7 42	Ventnor	6 30	1 91
6 98	Victoria .....	.....	46 09
40 04	West Roxboro	7 20	18 70
5 02	Winchester	5 24	25 04
8 25	West Winchester	113 29	80 15
15 25	Wolford	7 46	21 30
6 57	Westport	19 03	29 52
3 47	Winchester Springs	8 85	16 57
.....	Williamstown	10 18	52 70
58 15	West Brome .....	.....	20 37
46 10	West Farnham	6 67	.....
40 45	West Shefford	1 25	9 15
7 64	West Clifton	1 50	17 30
31 05	Waterville .....	.....	3 35
20 78	Whitton	15 00	.....
.....	Winslow	7 21	.....
16 35	Waterloo	32 86	54 08
42 82	West Farnham .....	.....	2 58
36 75	Waterville	10 00	17 15
15 21	Whitton	10 60	.....
41 68	Yonge	4 60	22 28
	Totals	\$2369 98	\$5178 42

MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

MRS. DAWSON.....*President.*
 MRS. P. REDPATH.....*Vice-President.*
 MISS J. S. EVANS.....*Treasurer.*
 MRS. LEWIS.....*Secretary.*

COMMITTEE.

MRS. N. B. CORSE,	MISS REID,
MISS KINLOCH,	“ DAVIDSON,
“ FAIRBAIRN,	“ G. BANCROFT,
“ MACINTOSH,	“ JANEY EVANS,
“ CLAXTON,	“ MARY E. EVANS,
“ HAGAR,	“ EVANS (Dorchester st.),
“ LADDINGTON,	“ LONSDALE.
“ STEPHENSON,	

With power to add to their number.

BIBLE-WOMEN'S EFFORT.

MRS. DAWSON, *General Superintendent.*

<i>Lady Superintendents.</i>	<i>Bible-Women.</i>
<i>St. Ann's Ward</i>.....MISS EVANS,	_____
<i>St. Mary's Ward</i>“ LUNN,	MISS SMITH.
<i>St. Lawrence Ward</i>“ _____	_____
<i>German Population</i>.....MRS. LEWIS,	MRS. BARDORF.
<i>General Hospital</i>“ CASS,	“ PICARD.
<i>Female Jail</i>.....MISS BARBER.	“ NIMMO.

Friends of the Mission, interested in Protestant families residing in any of the above districts, and to whom the visits of the Bible Women might prove useful, are requested to communicate with the Lady Superintendent or Bible Women of the district, or with the General Superintendent.

DIS

1. From D
2. From St
3. From St
4. From Sa
5. From Bl
6. From St
brook
7. From St
brook
8. From Ch
Huber
9. From D
10. From D
11. From St
12. From An
13. From Vi
14. From Pa
north.
15. From Bl
Dorch
16. From Bl
17. From Be
st. and
18. From Ph
st. to S
19. From St.
chester
20. From Me
21. From Gu
22. From Me
brooke
23. From Me
24. From Dr
25. From Gu
26. From Fo
27. From Bl
north.
28. From St.
north.
29. From Ca
30. From Ble
Mount
31. From Up
Mount
32. From Up
33. From Sin

DISTRICTS OF LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

1. From Bleury st. to St. Urbain st. and from Craig st. to Dorchester st.
2. From St. Urbain st. to St. Lawrence st. and from Craig st. to Dorchester st.
3. From St. Lawrence st. to Sanguinet st. and from Craig st. to Dorchester st.
4. From Sanguinet st. to St. Denis st. and from Craig st. to Sherbrooke st.
5. From Bleury st. to St. Urbain st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
6. From St. Urbain st. to St. Lawrence st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
7. From St. Lawrence st. to Sanguinet st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
8. From Champ de Mars st. to St. Catherine st. and from St. Denis st. to St. Hubert st.
9. From Dalhousie sq. to Papineau sq. and from St. Mary st. to the River.
10. From Dalhousie sq. to Papineau sq. and from St. Mary st. to Craig st.
11. From St. Hubert st. to Amherst st. and from Craig st. to City limits north.
12. From Amherst st. to Visitation st. and from Craig st. to City limits north.
13. From Visitation st. to Papineau road and from Craig st. to City limits north.
14. From Papineau st. to Parthenais st. and from the River to the City limits north.
15. From Bleury st. to Beaver Hall and St. Radegonde st. and from Craig st. to Dorchester st.
16. From Bleury st. to Union av. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
17. From Beaver Hall and St. Radegonde st. to St. Monique st. and from Craig st. and St. Antoine st. to Dorchester st.
18. From Phillips sq. and Union av. to McGill College av. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
19. From St. Monique st. to Mountain st. and from St. Antoine st. to Dorchester st.
20. From Mountain st. to Guy st. and from St. Antoine st. to Dorchester st.
21. From Guy st. to the City limits and from St. Antoine st. to Dorchester st.
22. From McGill College av. to Metcalfe st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
23. From Metcalfe st. to Drummond st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
24. From Drummond st. to Guy st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
25. From Guy st. to Fort st. and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
26. From Fort st. to City limits and from Dorchester st. to Sherbrooke st.
27. From Bleury st. to St. Lawrence st. and from Sherbrooke st. to City limits north.
28. From St. Lawrence st. to Cadieux st. and from Sherbrooke st. to City limits north.
29. From Cadieux st. to St. Denis st. and from Sherbrooke st. to City limits.
30. From Bleury st. to Upper University st. and from Sherbrooke st. to the Mountain.
31. From Upper University st. to Upper Peel st. and from Sherbrooke st. to the Mountain.
32. From Upper Peel st. to Simpson st. and from Sherbrooke st. to the Mountain.
33. From Simpson st. to City limits west and from Sherbrooke st. to the Mountain.

IATION.

ient.

President.

user.

ary.

SON,

CROFT,

EVANS,

E. EVANS,

Dorchester st.),

ALE.

Women.

MITH.

GARDORF.

ICARD.

NIMMO.

ing in any of the
ight prove useful,
Bible Women of

TWENTY-THIRD ANNUAL REPORT

OF THE

BIBLE-WOMEN'S EFFORT

IN CONNECTION WITH THE

LADIES' AUXILIARY BIBLE ASSOCIATION.

In presenting this the Twenty-third Annual Report, your Committee recognize the Divine goodness, that has permitted those actively engaged in it to continue their work, and its friends to increase their liberal support.

The "Female Prison" Bible Woman's work having engaged special attention during the past year, it has been deemed advisable to review its whole history.

FEMALE PRISON.

As the work in the Female Prison has been carried on so quietly for some years, and the present Superintendent has been so reluctant to publish reports, an impression seems to have been unintentionally given that this branch of the work was almost abandoned by the "Bible Women's Effort," in connection with the Ladies' Bible Association. It has therefore been thought advisable both to recall some facts as to the faithful labours of this Society in the past, and to give some report of work more recently done.

In June, 1860, a few Christian ladies in Montreal, after reading the MISSING LINK, believed that the Lord was calling them to begin in Canada a work similar to that already so blessed in England. After prayerful consideration their "missing link" was found in their first Bible Woman, a Mrs. S., who was superintended most faithfully and lovingly by one of their number.

Her district commenced at Bleury street, and extended eastward to the Jail. Other Bible Women were added from year to year, each with her superintendent, and various branches of work taken up, as well as different districts occupied, but Mrs. S. through the eleven years of her labour seems to have been specially useful in two most difficult branches, the Jail and the numerous improper houses, into which she had a God-given power of gaining access with the Word of life.

In her r
spoke to
visiting i
me, a wid
her besetti
getting up
imprisonm
around her
her feet i
promised t
take her th

In the r

"Our fi
perate and
a deep inte
gaining a
induced th
Asylum, o
truly in es
much trou
committee
granted."

This was
and Superi
extracts fro

"A mos
Mrs. S. ha
where fort
they have
explained t
closing the
and follow
great deal a
from the ve
of the Wor
when her
sensible of
thirty-three
paths of vi
their friend

"We m
been given
places coul
thus place
arrangement

In 1864

"The J
could almo

In her report of November 9, 1860, she writes: "Spent four hours in the Jail, spoke to 110 females; several among these prostitutes I have been in the habit of visiting in their previous haunts. Met with two persons who particularly interested me, a widow who had two children in the Ladies Benevolent, and who, but for her besetting sin, drunkenness, could make a respectable living by washing and getting up linen, which I am told she does beautifully. But when her term of imprisonment expires who is to befriend her? who to throw the blessed influence around her which might shield her from temptation, and be the means of setting her feet in the right path? The other a tidy looking young woman, who has promised to go to the Magdalene. I am to call on the morning of liberation and take her there. God bless His work though performed through so feeble an agent."

In the report of the Superintendent for 1862 we find this paragraph:

"Our first Bible Woman's district includes the Jail. In it there are many intemperate and fallen women previously known to her, and in whose welfare she takes a deep interest. She finds the time of their imprisonment the best opportunity for gaining a quiet attention to the reading of the Scriptures, and repeatedly she has induced them at the expiry of their confinement to go direct to the Magdalene Asylum, or to situations she had found for those she thought were to be trusted as truly in earnest to do better. In May last she was refused admission. After much troublesome negotiation, first by the ladies and afterwards by the gentlemen's committee of the Bible Society, admission, clogged by restrictions, has been granted."

This was afterwards more freely given, and from that date both Bible Woman and Superintendent have always been appointed by this Society. We give a few extracts from the Superintendent's report, 1863:—

"A most important work has been going on in the Jail during the past year. Mrs. S. has visited at least once a week, and met the inmates in a large room, where forty or fifty females were usually gathered together. During this time they have all paid the most earnest attention to the Word as it was read and explained to them, asking a great many questions; and the Bible Woman, after closing the meeting with prayer, has spent another hour or more talking to them, and following them to their cells, where she has constantly spoken to them a great deal alone. Her heart has been specially given to this part of her work, and from the very beginning she has been abundantly blessed in it. Seeing the influence of the Word on these poor creatures, she has been encouraged to go on. Even when her weary body pleaded for rest, she felt too interested in the work to be sensible of fatigue, and she has had her reward. Since last May no less than thirty-three of these poor outcasts have through her means been restored to the paths of virtue, and are enjoying the blessings of a happy home, some amongst their friends, the greater number with respectable farmers."

"We may here remark that when their time was expired, these women have been given full liberty to go where they would, or to remain in the Jail until places could be found for them. They every one responded to the trust that was thus placed in them, and chose willingly to continue where they were, until arrangements could be made to dispose of them comfortably in the country."

In 1864 the Superintendent writes:—

"The Jail itself with its neighbourhood, and all that comes of visiting there could almost profitably occupy the time of one Bible Woman." And further

on:—"In the Jail much has been accomplished by the Bible Woman, in whose district it is. If we were at liberty to speak freely of this work, and of that of improper houses in the neighbourhood, we could tell many sad tales of sin and its suffering, and of some instances of heartfelt penitence. In all, forty-seven have been restored to their friends, or put to service with respectable farmers. One evidence of their sincere desire to do well is the eagerness they evince to get away from the scene of temptation—anywhere out of Montreal, to make a new start." And again:—

"One girl has been rescued from destruction of whom it was said, 'there is no use in attempting to do her any good.' The keeper in the Jail said that there was only one he had seen that appeared as bad as she was, and that one is now in the Penitentiary. This girl was without any friends, nor has she any now but the Bible Woman. For three years she was one of the worst characters possible. She became very ill, and nearly lost the use of one eye, and it was then that the Bible Woman gained an influence over her, which was the beginning of her great change."

The report of 1865 notices some change in Mrs. S.'s district, but adds:—"The Bible Woman spends several hours weekly in the Jail, reading to, speaking to, and praying with the inmates. When any female amongst these appears in earnest to turn from her evil ways, she inquires minutely into her history, and, at her liberation, if the Bible Woman has confidence in her sincerity, she supplies her with more or less clothing, the gift of kind friends of the Mission, and send her to a situation in the country. During the past year eleven girls have in this way been rescued, and good accounts have been received of their continuing steady. Much of her time is given to the visiting of houses of improper character, and from these she has restored to fathers, mothers and brothers ten young women, and to one husband his wife. From the same source nine have been sent to the Female Home."

We now quote from the report of 1866:—

"The narratives of some of these poor girls are very touching. One had been enticed away from a distant home by a young man who had deserted her; another had been committed on an accusation which afterwards proved to be groundless, but found in the Prison that spiritual life which she had failed to find elsewhere. Others, new to the degradation of imprisonment, expressed themselves as now for the first time awakened to a view of the evil of their ways, and the sin of past disobedience and neglect of opportunities." Speaking of the Bible Woman's visits to the houses so closely connected with Jail work, the report continues: "It is stated that four such houses have been closed in the course of the year, in part, at least, through the influence of the Bible Woman. Several inmates of such places have been induced to go to the Female Home, and twenty-nine have been restored to friends."

One short extract from the report of 1867 will be sufficient. Referring to the Bible Woman's work in the houses before spoken of, it continues:—"The first of the houses referred to was closed in April. It was kept by a married woman, who had her daughter with her. In the beginning of the month she was ill, and the Word, often read at her house before, made a deep impression on her mind. She trembled lest she should be called away before she had time to repent. The deep consciousness of her guilt filled her with the fear that God would take ven-

geance on her feeling gave
tion was reve
have gone to
was received
may be close

The report
one or both p
shelter them.

In 1871 th
to make an
Home."

The report
"The work i
tive form; o
superintende
somewhat on
Bible lesson
visit them in
profess a will
sonment."

In 1873 th
F. and I bega
been in vain.
for months in
to work, and
given of all th
may be summ
vided with ho
would have be
from the Jail.
in situations i
from since the
the country, a
tresses, and en
country but tw
died in Jail."

The report
or one extract
whom are still
with homes in
bright child,
just as she wa
mother to tak
child's remova
ing gained pos
permission to p

In 1876 the

geance on her sins. As she expressed it, she had an awful terror of God. This feeling gave way to one of love and gratitude as the work of Christ for her salvation was revealed to her by the Holy Spirit. She and her husband and daughter have gone to the country, where they are strangers; and a short time ago a letter was received from her with good accounts. She trusts that many doors like hers may be closed. The daughter is attending the Minister's Bible class."

The report of 1868 notices, "Cases of children abandoned by their parents, or one or both parents in Jail, and not a door save those of R. C. Institutions open to shelter them."

In 1871 the Bible Woman writes of the Jail work: "Sixteen have been induced to make an effort to reform, and with that intention have gone to the Female Home."

The report of 1872 is a short one, but has this interesting notice of the Jail: "The work in the Montreal Jail has been brought into a more systematic and effective form; one of our experienced Bible Women being now employed under the superintendence of the lady who has for some time attended to this important and somewhat onerous work. The Bible Woman visits the jail weekly, and gives a Bible lesson to the Protestant women. The Lady Superintendent is allowed to visit them in their cells. They endeavor to find homes or situations for any who profess a willingness to lead a more respectable life at the expiry of their imprisonment."

In 1873 the same Superintendent writes: "It is a year this month since Mrs. F. and I began the work together, and I rejoice to say that our efforts have not been in vain. One young woman has died trusting in Jesus: several have been for months in the country, and some of the hard, hard cases have been encouraged to work, and kept out of Jail for weeks at a time." A very interesting account is given of all the different cases cared for that year, and then follows: "This account may be summed up by stating that twenty-nine friendless women have been provided with homes, and otherwise assisted by us during the year. Several more would have been added to this number could we keep them when they come to us from the Jail. At the present time six of these women are in Jail again; eight are in situations in Montreal; four we cannot account for, and two we have not heard from since they were set away. Five have been for months in their situations in the country, and we have the most satisfactory accounts of them from their mistresses, and encouraging letters from the women themselves. One has been in the country but two weeks, one is married, one is in Beauport Asylum, and one has died in Jail."

The report in 1875 is very full, and deeply interesting, but we have only space or one extract: "Situations have been obtained for seventeen women, seven of whom are still in their places. Ten women and eight children have been provided with homes in the different Institutions. One of these little ones, an unusually bright child, nearly four years of age, was found in the Jail last spring, and taken just as she was to the Protestant Infants' Home, for we dared not wait for the mother to take a second thought after she had once given her consent to the child's removal. Often had we urged the mother to give up this child, and having gained possession of her we are not without hope that we shall yet obtain permission to place her in a comfortable home as an adopted child."

In 1876 the Superintendent states that during the past year eighteen women had

been received from the Jail into the Home for Friendless Women. Speaking of a young girl in Jail for the first time she says: "It was the last visit I made before leaving town for the summer, and, as I turned to leave the ward, said, you will never be able again to say, 'No one has cared for my soul.' I offer you a home and the advice and assistance of Christian friends, to enable you to return to a virtuous life; do not refuse it, for it may never come to you again. About three weeks afterwards the Matron wrote me C— was in the Home, she came there late in the evening, related the conversation I allude to, concluded her statement by saying: 'Those parting words have never left my mind,' and begged to be taken into the Home. In September she was removed by a kindly Christian lady to her own house, to fill the situation of housemaid, and her conduct has in all respects been most satisfactory to her mistress."

In 1877 we read: "The lady superintending our work in the Jail has resigned, in consequence of her removal from the city, and as yet her place has not been supplied. The work in this field has been one full of trial and difficulty, and this has been increased in the past summer by the uncertainties as to the intentions of the Government with respect to the disposal of the Protestant prisoners. These appear at length to be removed; and the committee, being deeply impressed with the importance of the work of the Bible Women in the reformation of these unhappy and misguided women who are inmates of the Jail, will use the utmost exertion to have the work faithfully attended to." Another Superintendent was soon found and the work continued.

The report of 1878 states: "The jail work during the last year has opened up some new features, the prisoners having been removed to a portion of the new Female Jail on Fullum street." The Superintendent reports as follows:

"It is deplorable that the arrangements are so unsuitable. Two large dormitories receive all the inmates indiscriminately, the worst and most hardened characters overruling and crushing out, if possible, any yearning after a better life which appear in those younger in sin."

The following is from the pen of the lady now superintending the Bible work in the Jail:

In 1878 I was sent for by the Matron of the Protestant Female Prison to visit a young girl over whom I had once had some influence, but who had since led a wild life, and was then in prison. She was very troublesome there, and the Matron wished me to speak to her. A few loving words, recalling the past, melted her to tears, and she promised to try and do better. Then another, and another was spoken to, and when the whole afternoon had passed in blessed service amongst the prisoners, and I was leaving them, the Matron said: "The lady who superintended the Bible Woman here has had to resign on account of her health, and there is no one visiting now. Could you come and help us?" Remembering, however, that she had overstepped her authority, she added that both Bible Woman and Superintendent were always appointed by the Ladies' Bible Association. The prisoners having been much on my heart, I believed that this was a call to the work, and matters were soon arranged. I visited once a week (unless prevented by illness or necessary absence from town), gave a Bible lesson, inquired into the need of those coming out of Prison, and directed the Bible Woman, as well as I could what to do for them. But so many did not come under the rules of the Home for

Friendless
the very pr
Seigneurs s
made arran
the Home
thought be
found shelt
been receiv
good many
have not ac

In 1879
proved my
efforts have
by other S
room throu
at night, h
This, I rej
will yet se
to carry ou
backs, goo
we give a f

A woma
was consta
into the F
what woul
months. ea
that was fi

Another
inmate of
released to
Female H
well, but v
a whole yo
our hearts
in Prison,
of the mos

One day
wept whil
induced to
married, a
kindly tre
On their a
what he c
more, the
never cam
house wh
her board
and then-

Friendless Women that one day, after walking for hours in search of shelter for the very prisoner to whom I was first called, I went to the Female Home, on Seigneurs street, and begged to have her admitted. They were full, but kindly made arrangements by which they received her. In this way I began working in the Home also, and after a time permission was given to pass any prisoners I thought best through it. From that date to the present from forty to fifty have found shelter there, some for a few days, some for a year or more, and many have been received back again and again, when changing places, or not doing well. A good many have also been cared for in the Home for Friendless Women, but as I have not access to their books I cannot give the number.

In 1879 the Bible Woman I first had was removed, and Mrs. N., who has indeed proved my right hand in all labours of love, commenced her work with me. Our efforts have been much hindered by the very bad Prison arrangements mentioned by other Superintendents. The prisoners being so much together in the work-room through the day, and, far worse, *all* together in the two large dormitories at night, has counteracted much of our teaching and effort for their reformation. This, I rejoice to say, is beginning to be remedied, and I trust the Government will yet secure to the Protestant Female Prisoners a suitable building, with room to carry out the needed reforms. Notwithstanding these, and many other drawbacks, good has constantly been done. This will perhaps be better understood if we give a few narratives :

A woman suffering greatly from a broken arm, the result of a fall when drunk, was constantly conversed with, and at the expiration of her confinement received into the Female Home, provided with necessary clothing (for she had scarcely what would cover her) and, after a trial, engaged as a servant ; remained there six months, earned the clothing she required, obtained other situations, and although that was five years ago has never been seen in Jail since.

Another, known to Bible Women and Superintendents as an almost constant inmate of the Prison, year after year, stealing something as soon as she was released to obtain the shelter of the Prison once more, was also taken to the Female Home, and a situation found for her with one who knew her character well, but was willing to "give her one more chance," and with whom she remained a whole year, working well, and looking so neat and respectable that it rejoiced our hearts to see her. I regret to say she has fallen again, and is still sometimes in Prison, yet we trust all is not lost, and it must be remembered that she was one of the most hopeless cases.

One day I noticed a pretty little girl of seventeen, not in the Prison dress, who wept while I was teaching ; and on speaking to her learned that she had been induced to come to Montreal by a young man to whom she was engaged to be married, and who promised to marry her as soon as they arrived. She was unkindly treated by a step-mother, and therefore more easily tempted from her home. On their arrival he took her to a strange hotel, and from there the next day, to what he called "a boarding-house." There he remained with her for a week or more, then went out one day, telling her he would return in a little while, but he never came back ! She found she was expected to remain as an inmate of this house which was, of course, of an improper character, and she ran out of it, paid her board elsewhere while the very small sum of money he had given her lasted, and then—where could she go ? What could she do, a mere child, and a stranger !

She went to a Police Station and gave herself up for protection. Her friends had been written to when I found her, but in the meantime she was in Jail awaiting an answer! I said, "poor child! this is no place for you," and some of the most hardened prisoners begged me, with tears, to take her away, saying, "what she does not know of evil now, she will soon learn here."

After many hours' work on the part of Mrs. N., with what assistance I could give her, permission was kindly granted to remove the girl to the Female Home. From there we corresponded with her friends, and after some weeks succeeded in sending her to an aunt, who received her very kindly. We have every reason to believe that this dear child accepted Christ and His great salvation while in the Home, and the letters received from her afterwards were full of love and hope.

A poor paralyzed woman who suffered month after month, and we feared would die on her Prison bed, was tenderly cared for by Bible Woman, Matron and some of the prisoners, and at length removed to the General Hospital, where she died trusting in the precious Blood that cleanseth from all sin. I shall never forget the pleasure with which she listened to the Word read by her bedside in Prison, and the peace she seemed to feel after prayer was offered for her.

One young girl who was taken to prison when she was cast out of a low "house" where she was no longer wanted, was very ill, and in terrible distress of body and mind when I first saw her in the dormitory. For some time I thought her one of the lowest and least hopeful cases, but Mrs. N. was indefatigable in her efforts for her, and when her term of imprisonment ended we took her to the Home, where, on the whole, her conduct was satisfactory, though occasionally she gave some trouble, for which she always seemed sorry, and would break down and weep bitterly when kindly spoken to. A situation was obtained for her, and she earned some money, which the Matron of the Home put in the Savings Bank at her request. After a time her sister added a small sum to it, and when there was nearly enough to pay her passage to England we supplied what was required, Mrs. N. obtaining from kind friends the necessary clothing for the voyage; and poor Lizzie was returned to her sister.

In one instance we appealed to His Excellency the Governor General on behalf of a girl of sixteen, whose mother had appeared against her and had her imprisoned as a vagrant, to hide the sad condition she was in. The young man who was the father of her child did not know she was in prison until we found him, and he then said he was ready to marry her. Her pardon was granted, she was taken from the prison, married in the Home, and kept there after the birth of her child until she could go to her husband.

These are but a few instances out of the many cared for year by year, but time and space forbid more.

Many and bitter are our disappointments, and it is a difficult and trying work, needing the faith which takes hold of God's strength, and trusts His love at every step; but the deep and earnest attention to the reading of God's Word cannot be without fruit. If we are not permitted to see much that we long for now, yet must we trust the promise that His Word shall not return to Him void: and we firmly believe that when, by God's grace we reach His home above, we shall meet there some of the hard faces and harder hearts (oh, how changed then!) over whom we have wept and mourned, saved by the same limitless grace!

When M
neighbour
what time
the "house

A former
understood
me I will in
first visited
of Christ, a
Mrs. N. ask
would go to
away"—wa
whether the
of hers, stil
message to
beautiful gi
before her,
to leave suc
the door wa
these poor
entirely deb
for the right
time to it, a
under the sa
intimately c

Scattered
are young g
but who be
them; that
surely, Chris
a sinner," o
short hour g
joyful bearer
He not sayin

The Sup
Woman's v
physical en
every facu
assists and
young and
comforter
sequent ab
wins the co

When Mrs. N. commenced the Prison work she had also a district in the neighbourhood to visit ; but we soon found that it was better to leave this, and give what time could be taken from the Prison, and those coming out, to visit some of the "houses" so often alluded to.

A former inmate of one of these houses died in the General Hospital in 18— I understood that she received life from Him who said, "Him that cometh unto me I will in no wise cast out"—while in the lock ward of the Hospital. When I first visited her there she was a Christian, and many a time we had sweet converse of Christ, and the place He has gone to prepare for His saved ones. One day Mrs. N. asked her what she would do if she could rise from her sick bed. "O, I would go to those houses, and down on my knees I would beg the girls to come away"—was the answer. Alluding to this, shortly before her death, I asked her whether there was anything I could do for her. She told me of one, a companion of hers, still an inmate, whom she longed to have saved. She gave me a dying message to her, which I solemnly promised to deliver, if possible. I found the beautiful girl, and not only delivered my message, but also put the Gospel fully before her, remaining with her nearly an hour. She seemed "almost persuaded" to leave such a wretched life, but, alas! as in so many instances, when I returned the door was closed against me. A good deal was done in the way of visiting these poor lost ones, however, until circumstances beyond our control almost entirely debarred us from them for a time. Now I am again hoping and praying for the right Bible Woman to take this up, as her one work, giving her whole time to it, as Mrs. N.'s hands are more than full. These two branches are better under the same superintendence, as the work of the two Bible Women must be so intimately connected.

Scattered through these houses (I am assured by those who have been inmates) are young girls, new to such degradation and sin, who would gladly be rescued, but who believe that no Christian hand will ever be stretched out to help them ; that *their* case is hopeless ; *they* are lost forever. Shall it be so? O, surely, Christians have not quite forgotten the sweet story of the "woman who was a sinner," or who it was who sat on the well beside another sinner, and in one short hour gave her so deep a draught of the water of life that she became the joyful bearer of that same water to all the thirsting souls of wicked Sychar. Is He not saying to us—"If ye know these things, happy are ye if ye do them?"

ST. MARY'S WARD.

The Superintendent's Reports from month to month of the Bible Woman's work in this District give every evidence of the untiring physical energy required, as well as the constant exercise for good of every faculty and disposition of the human heart. The Bible Woman assists and advises in health and sickness, gives Bible instruction to young and old. She must be a true friend to the stranger and a calm comforter at the bed of the dying. It is by her experience and consequent ability to counsel, and her ready active sympathy, that she wins the confidence of those whom she would lead to Christ.

REPORT OF BIBLE WOMAN FOR ST. MARY'S WARD.

The daily visiting has gone on throughout the year with the usual summer's rest of a fortnight, well-earned and greatly needed. Coming in contact with so much misery and sorrow, and very often sin—its direct and easily traced cause—makes the work a very trying one. The Bible Woman wisely plans her visits so that the dark and the bright may alternate as far as possible. A visit to a wretched home is followed by one to a happy one, and thus she guards against discouragement, and maintains that calm and hopeful spirit so especially required of her. It is not easy to give any adequate account of the good she accomplishes. "A word in season" spoken to the weary so often is only known to the one who hears it, and to Him who sent both messenger and message. In many cases of sickness the visits of the Bible Woman are, it may be, with one or two others, the only opportunity of hearing some Scripture truth read and explained. In the monthly report we read the following:

"In my district there are four mothers, not confined to bed, but unable to attend to their duties through ill-health. How gladly they welcome the words of life given them to trust in Him who doeth what seemeth good in His sight. He is leading their thoughts to see His purposes of love towards their souls, and when suffering they think of Him who suffered and died to redeem them from eternal death."

At another time the account is given of the death of an old man, over 82, who had been a Christian for many years, and often visited in times of sickness and trouble: "A few days before his death, for I visited him daily for a week, he spoke so freely of God's loving providence to him, and how partial his mind was to the 'Book of Psalms.' I repeated many portions out of it to him, when he answered 'All the promises of God are firm. If I die I have a blessed hope through faith in Jesus' blood.' I had prayer; and the hearty blessing he implored of God may it ever be mine! After a prolonged state of unconsciousness, he woke up just to bid farewell to his aged wife and all who stood by him, and soon after closed his eyes forever. He was mercifully taken, that the burden might not be too great upon the loved ones who cared for him."

A glass blower with his wife and three children came to Montreal from the States, and had only been here a few months when he was attacked by sickness, which ended in his death. He had been living a godless life, which he acknowledged to the Bible Woman the first time she saw him. She only paid him three visits. A little book called "The True Sayings of God" was a great comfort to him. The large type made it so easy for him to read, and the conditions of salvation so plainly declared in the selection of verses, it was in every way suited to his need. His wife told the Bible Woman how he prized the book. He himself assured her, after she had prayed with him, "that Jesus saves me, saves me now;" and when unable to speak, the last time she saw him, and the word was repeated to him, "He will keep you in perfect peace," he nodded assent. Two more visits were paid to the widow, who returned to the States with her three children and soon after a fourth was born. Since then nothing has been heard of her.

Such has been a great deal of the work of this year, as of former years. Opportunities occur of getting young girls into places and children into institutions. One family of orphans who came to this country from Scotland, spent the first year with a married sister. It was too heavy a burden for a delicate woman with

her famil

received

aw' hou

Many

home, an

on them.

Hospital

attended.

year, and

paid in to

The E

ways fro

In the

of feelin

must be

It wil

tress an

althoug

to learn

ingly ap

stirs up

Throug

has stead

the year

the Hosp

of duty.

accept th

has, how

her to do

The n

could be

to the tal

contain a

twenty-fo

might en

one hun

donated

interest i

to their h

taken to

her family of small children. The two elder girls were, after repeated efforts, to go into service, where they are doing well. The two youngest were received into the Orphan Asylum, and only one boy remains in the brother-in-law's house.

Many have been sent to the General Hospital who could not be nursed at home, and have been most thankful for all the kind and skillful attention bestowed on them. One old woman, long visited by the Bible Woman, was taken from the Hospital to the House of Refuge. The Mothers' Meetings continue to be well attended. The work is in the hands of the same lady who kindly undertook it last year, and the Bible teaching is shared with the Superintendent. The women have paid in to the Clothing Fund for the year 1882, \$447.15.

HOSPITAL.

The Bible Woman's work carried on in the Hospital differs in many ways from that carried on in the Jail and districts.

In the silence and sufferings of the wards there is a preparedness of feeling for the reception of bliss-bringing, living truth. The Bible must be read to the individual, and every passage carefully selected.

It will be seen that appeals to conscience, softened by personal distress and the frequent presence of death, must be definite, clear, direct, although even such appeals are often not met by responsible desires to learn about "salvation by grace," while singing hymns with strikingly appropriate words. Kind attention or tender sympathy often stirs up resolutions, to live in view of an endless eternity.

SUPERINTENDENT'S REPORT OF HOSPITAL.

Through another year the Bible Woman's work in this most interesting District has steadily continued. During a portion of the year 1881 and the early part of the year 1882, two Bible Women, each on half time (two hours) were engaged in the Hospital work. This was found to be a most suitable and successful division of duty. It was therefore with sincere regret that the Society was obliged to accept the resignation of one of the workers in April last, since which time she has, however, made every effort to visit the Hospital whenever it is practicable for her to do so.

The necessity of having a suitable and permanent place in which each Bible could be kept has been provided for: wire racks were made to order and attached to the tables which are placed between the beds. In order that each rack might contain a copy, the Bible Society, on request, presented twenty-six Bibles and twenty-four Testaments, so that these, in addition to those already in the Hospital, might enable each patient to be the possessor of a copy of God's Word. Of the one hundred and twenty-five racks required one hundred were very kindly donated by the manufacturers. The Bible Woman has endeavored to continue her interest in many of the patients who have left the Hospital; some having returned to their homes, others having been provided with situations, others having been taken to various Institutions. The Fund provided has permitted us to supply

food, clothing, etc., to those outgoing patients who are friendless or strangers in the city. Before doing so, however, every effort is made to prove necessity and worthiness. As we recall the names of those with whom we have read and conversed during the past year, and remember the peaceful, happy death-beds beside which we have been privileged to watch, we can say from our hearts, "Hitherto hath the Lord helped us." We can record many cases of those who have been most indifferent and taciturn, sometimes for weeks, after which time they very gradually have shown a desire to listen to God's word, and then we have been made aware of the great struggle that has existed in the heart of the apparently indifferent ones. Very lately we received a letter, of which the following is an extract:—"I thought it was a great affliction to be laid on a bed of sickness, I now think it has proved to be the greatest blessing that ever happened me, and I thank God that I have been brought to see the blind state in which I was." As the writer of the above left the Hospital without giving his address, he was lost sight of by those who had taken an interest in him during his illness. The letter was written six or eight weeks after the date of his leaving, therefore we cannot but feel that this voluntary desire to acknowledge that the "chastening" had seemed "grievous" shows that "afterward" it had yielded the "peaceable fruit of righteousness." Only those who visit the Hospital wards can realize the difficulty of recounting, in such a way as to be interesting to others, the details of the work. In it we have had frequently great cause for thankfulness. On several occasions we have rejoiced to hear from those connected with other Christian organizations that from those who had been inmates of the Hospital they had learned that the "message" given, the helpful words said, the simple hymns sung and the offering of the earnest bedside prayer have been richly blessed.

GERMAN POPULATION.

During the past year the services of the German Bible Woman have been limited to half time. Her visits number 473. Nine new families have been found—principally immigrants. To the latter the Bible Woman is a friend in need. Information on the requirements of the climate and best schools for children is anxiously sought.

One mother was so satisfied with the advice given in the interest of her children, that she accompanied the Bible Woman to the mothers' meeting, where she engaged for the first time in an evangelical service. The earnest Bible instruction, prayer and praise awakened such interest, that she purchased a Bible, and has attended the meetings regularly ever since.

To the suffering, the Bible Woman reports, "her visits are always welcome, helping them to recall God's mercy and love in the past, and urging them, when health shall have been restored, to keep His commandments, to read more frequently His Holy Word, and follow more closely its divine teachings."

The Bible Woman continues: "An elderly woman, who for years had been an invalid, hastened, on her recovery, to attend the mothers' meetings, that she might gain further knowledge of Him whom she wished to serve."

In her visits the Bible Woman has constant opportunities of insisting on an early Christian education for the young, who are never forgotten. In the loving

exhortings a
five years, p
to be inheri
tion of the g
who gather
that they sh

Three Bil
women for c

The Germ
in need.

The Ass
of \$2000 b
expended
means of c

The mo
tendents a
be held as

exhortings and teachings of the lady who has met her country women for the past five years, parents are always reminded of the Covenant promise—the rich blessing to be inherited by the children through the parents. The fixed intelligent attention of the group of German women, numbering sometimes fifteen and sixteen, who gather round their devoted friend, seems a response to her ardent desire, that they should all live in harmony with their heavenly Father's will.

Three Bibles have been sold, one a large Family Bible, purchased by the women for one of their number leaving Canada.

The German Frau Verein continues its generous aid to all who are found to be in need.

The Association has been much encouraged by the generous bequest of \$2000 by the late Major Hiram Mills, the interest of which is to be expended in aid of the Bible Women's Effort, and will furnish the means of considerable extension of the work.

The monthly business meetings and meetings of General Superintendents and Bible Women, for reading and instruction, continue to be held as in the past.

BIBLE WOMAN'S MISSION EFFORT IN ACCOUNT WITH TREASURER FOR YEAR ENDING DECEMBER 31ST, 1882.

RECEIPTS.	DISBURSEMENTS.
Mrs. (Judge) Mackay.....	Rent for No. 1 Mission Room.....
“ “ for German Bible Woman.....	Expenses for Visitation of Jail.....
“ D.....	“ “ the German Bible Woman.....
St. Paul's Sunday School, per Mrs. J. L. Morris.....	Papers distributed.....
Lady Galt.....	Balance on hand.....
Mrs. Redpath.....	
Mrs. P. Redpath.....	
Mrs. H. McLennan.....	
Mrs. Carpenter.....	
Mrs. Greenshields.....	
Miss Edith Stuart.....	
Mr. and Mrs. F. Wollerstan Thomas.....	
Balance from last year.....	
\$208 28	\$48 00
	24 00
	10 00
	1 35
	124 93
	\$208 28

JANEY S. EVANS,
Treasurer.

SPECIAL FUND FOR HOSPITAL VISITATION.

RECEIPTS.	DISBURSEMENTS.
January, Cheque per Mrs. Dawson.....	Bible Woman's Salary.....
September, “ “.....	Gifts, Clothing, Cab hire, etc., for Patients.....
balance from last year.....	Papers distributed.....
	Balance in hand.....
\$245 20	\$192 00
	20 00
	4 80
	28 40
	\$245 20

JANEY S. EVANS,
Treasurer.

December 31st, 1882.

REPORT

Dear Friend

In the m
bad. On t
Branch. T
gomery pre
Messrs. M
Wesleyan.
here. We
the preside
had gone t

In the m
Huntingdo
town, Hun
Hill, Russe

The caus
much like
Bibles was
assistance i
Rev. W.
Haslem, H
J. C. Wrig
town.

Contribu
Kelso, \$3
vance of th
their pract

My next
New Glas
gregations
well, and
still upon
and good
failure of r
not one ha
the meetin
cause was
Mr. Coubr
Boudreau.
pulpit on
adopted a
meeting th

bution double that of former years. At this stage of my programme, I had to re-arrange my work, on account of the general election and some other influences which intruded, necessitating a change of plan and a disagreeable cessation for a short time.

On the 17th June I resumed my labours, my first appointment being at *South Georgetown*, on the 18th. The day was showery and unfavourable, and the congregation much smaller than usual. The same day I had appointments at *Howick* and *English River*, but the unfavourable weather told against both to some extent, but not to an equal degree in the afternoon and evening as the morning. The cause appeared to be in a healthy state at all the stations, and plans were made for organizing a regular Branch at South Georgetown to combine all the friends of the Old English River Branch and the parties of the South Georgetown congregation.

Colquhoun, June 21st. This visit was at an unusual season, the appointment at the customary time in winter having failed through floods and impassable roads. The meeting was good, and the work of the year very commendable.

North Williamsburg. The meeting was in the Scotch Church, and I had able assistance from the Rev. Mr. Davidson. I had an appointment at North Matilda on the 23rd, but from some oversight or other it had not been announced.

On Sunday, the 25th, I had three appointments: in the morning at *Algonquin*, the afternoon at *Fairfield*, and the evening at *Lyn*. I found the cause well sustained. The congregation at Algonquin was large and spirited, and I had able and hearty assistance from the Rev. Mr. Emerson, Baptist, and Rev. Mr. Chown, C. Methodist.

During the next week I took in rotation, *Yonge*, *Mallorytown*, *Escott Mills*, *Lansdowne*, *Front of Lansdowne*, *South Lake* and *Maple Grove*, where I found the work in a fair state, all the friends commendably active, and the Ministers ready to assist and encourage the work, but nothing of an extraordinary nature to report.

Gananogue, July 3rd. Though the night was uncomfortably hot the attendance was better than usual. The meeting was held in the M. E. Church, and we had hearty and cheerful assistance from the Minister of the place and the Rev. Mr. Bond. The worthy Secretary made an able report, which see.

On the 9th I was at *Laprairie* in the morning; there we had a good congregation in the Presbyterian church, and good countenance and assistance from the Rev. Mr. Dart and Rev. Mr. ——. In the evening at *St. Edouard* I met another congregation, very good for the small place. The people are few in number, but commendably well disposed to the Bible cause.

The 16th I spent at *Russelltown* and *Chrysostome*; had a good hearing and fair amount of subscriptions for the cause. On the 23rd I was at Chateauguay and Beauharnois. The congregations and collections rather better than usual, and I was much indebted to the new Minister, Rev. Mr. Boyd.

On the 10th day of August I began my long Eastern Townships tour, my first appointment was at *Lacolle*. The annual meeting was held in the Wesleyan Church, and was very fairly attended, all things considered. Dr. Haynes, the President, was in his place, and discharged well the duties of the chair. The speakers, Rev. R. Acton, of the Church of England, and Rev. John Holmes, Wesleyan, and your Agent. Some changes were made in the officers, one especially was to me a sad one: A. Force, Esq., who has been a tower of strength to the Bible Society

in one capacity
the office of Se
his place, for th
but still we cou
been so useful
the notices not
C. Methodist C
Rev. H. Montg
warmly and ab
for postal conv

On Sunday,
don and *Mystic*
pondingly so.
the indefatigab
maintained. A
meeting.

Bedford. T
but pervaded by
both hearty hel

Union Bran
average for the
Rev. J. Sounb
report.

East Stanbr
ably conducted
and the lady co
bution more th
had served the
the Scriptures v

The meeting
nature. The R
to the cause and
tion of the prev
influence of the
worthy Secretar
were made for p
President, Dr. S

The meeting
we had a good a
in the chair. F
gave the cause
and short. The
harvest was at i
gregation was la
best to take up
prepare to start
way. They sto
handed it in just

me, I had to
other influences
cessation for a

being at *South*
and the congre-
ents at *Howick*
to some extent,
morning. The
s were made for
all the friends of
etown congrega-

the appointment
and impassable
mendable.

and I had able
North Matilda
ounced.

g at *Algonquin*,
cause well sus-
and I had able
ev. Mr. Chown,

, *Escott Mills*,
here I found the
inisters ready to
are to report.

t the attendance
ch, and we had
d the Rev. Mr.

good congrega-
stance from the
Edouard I met
ple are few in

hearing and fair
hateauguay and
man usual, and I

s tour, my first
n the Wesleyan
aynes, the Presi-

The speakers,
, Wesleyan, and
ally was to me a
e Bible Society

in one capacity and another ever since I began my rounds, felt it needful to resign the office of Secretary on account of poor health. A good man was appointed in his place, for this is a Branch that has material in itself to supply that which fails, but still we could not but feel sorry at relinquishing the services of one who had been so useful for such a long time. The appointment at *Clarenceville* failed, the notices not having come in time. *St. Armands*.—The annual meeting in the C. Methodist Church, on the 12th of August, was ably conducted by the President, Rev. H. Montgomery. Devotions were conducted by the Rev. S. Teeson, who also warmly and ably pleaded the Bible cause. The name of the Branch was changed for postal conveniences to *East Phillipsburg*.

On Sunday, 13th August, I had three appointments, viz., *Pike River, New London* and *Mystic*. The congregations were all good, and the interest seemed correspondingly so. At *Pike River* the collections had been taken up, and Mrs. Blakely the indefatigable collector, had met with her usual success, and the cause was fully maintained. At *New London* and *Mystic* the work was to be done after the meeting.

Bedford. The annual meeting in the Town Hall on the 14th August was small, but pervaded by an excellent spirit. Rev. Mr. Rogers and Rev. Mr. Nye were both hearty helpers and rendered cheerful and hearty service to the cause.

Union Branch. The annual meeting held in the Adventist Church was a fair average for the place, and was well managed by the able and respected President, Rev. J. Sounborger. The worthy Secretary, Mr. J. Vaughn, presented a fair report.

East Stanbridge, on the 16th, had a good and cheering meeting, which was admirably conducted by the Rev. S. Jackson. The officers had been commendably active, and the lady collectors had done their part well, and the result was a free contribution more than double that of past years. Mr. E. J. Briggs, who, as Depositary, had served the Society more than thirty years, faithfully and well, retired; and the Scriptures were moved to the store of Messrs. Jackson & Hodge.

The meeting at *Dunham*, on the 17th, though small, was one of a very pleasing nature. The Rev. Mr. Kerr opened with a speech full of kindness and good will to the cause and its workers, and the Rev. Mr. Crozier followed with full endorsement of the previous speaker, and the atmosphere of the meeting, under the genial influence of the two, was one of the happiest. All felt and acknowledged it. The worthy Secretary, Rev. J. Gear, reported the work incomplete, but arrangements were made for perfecting it. The duties of the chair were ably discharged by the President, Dr. Stevens.

The meeting at *Frelighsburg* was postponed. At *Abbotts Corners*, on the 18th, we had a good annual meeting in the Baptist Church, Mr. H. Smith, the President, in the chair. Rev. Mr. Clipsham had accompanied me from *Frelighsburg*, and gave the cause able and hearty support in a cheerful and pleasing speech, pointed and short. The annual meeting at *Abercorn* was appointed for 2 p. m.; and as the harvest was at its busiest the men were mostly occupied in the field, and the congregation was largely made up of ladies, not very many in all. I did not think best to take up a collection, and after I had concluded the meeting I went out to prepare to start for my next place, but the ladies were not to be put off in that way. They stopped after I had gone, and took up the collection without me, and handed it in just as I took my departure.

Sutton. The annual meeting held in the C. Methodist Church as usual was a good one. Col. G. C. Dyer, Esq., the President, ably discharged the duties of the chair, and the able and active Secretary, Dr. Cutter, presented the report which showed work indicating commendable activity, on the part of both officers and lady collectors, equal to its most prosperous years.

Sunday, 20th. In the morning at *Brome* congregation small, but the Branch commendably active, and the collections and sale of Bibles nearly an average. Afternoon, *West Brome* is doing well. The meeting was good and the free contribution maintained at the improved standard. At *Cowansville* in the evening we had the largest meeting I have seen for some years, and many said the best also. Our old friend G. E. Jacques, Esq., presided, and the Rev. Mr. Sparling and Mr. Austin both rendered good service to the cause. Miss Edith Jacques and Miss Stiner, the lady collectors, had done their part well, and the free contribution was much in advance of the past. The appointment at W. Farnham on the 21st was postponed to procure a better attendance. I returned home for a few days.

On the 2nd of September I started out again. I reached Cowansville in the afternoon, and after attending to some little business went down to *Brigham*, where I found the Depository had sold out, and after several fruitless enquiries about the Bibles I was constrained to pass on to Farnham Centre without learning anything. I have long tried to get the officers to see the necessity of informing me at once when such changes take place, and though it could be done at the expense of one cent for a postal card and a very little labour in some instances, it is not yet attended to, and thus the Society runs the risk of much loss, and puts your Agent to much inconvenience and needless labour. I have long ago concluded that where there is not interest enough for such small attentions, the best way for all parties is to withdraw the books. Our depositories are now so numerous this course subjects to no special privation further than this, they have to go a little further to get supplied.

Farnham Centre. The Branch is active and doing its work well. The congregation was good, and I had hearty assistance from Rev. Mr. McFarlane. *Brigham.* Rain came on just before the meeting and the gathering was small. *East Farnham* maintains its position, though it has lost some of its friends and supporters of late by removal and death. A year or two ago Mrs. Vilas, the partner in life of our President, was called away, and the past year Mrs. (Ruben) Man-field. These were both godly women and good friends of the Bible Society, and did much by their influence and good example to sustain it. They are gone to the Christian's joy and reward. *Adamsville* had no meeting, the notices having failed somewhere in the Post Office. *West Shefford.* A small but pleasant meeting. D. C. Horner, Esq., presided, and Rev. Mr. Saunders gave cheerful and hearty assistance. The free contribution about an average one. *Fulford* was slack this year; both the meeting and free contributions were small, but the sale of Bibles rather larger. *Knowlton.* The annual meeting was held in the "Academy," L. M. Knowlton, Esq., in the chair. The Rev. Mr. Thick ably and heartily supported the cause. John McFarlane, Esq., the efficient Secretary, as usual had everything in good order. The sale of Scriptures under the careful management of Mr. Rufus England was rather in advance of the past. *Potton.* The annual meeting was held in the C. M. Church at Mansonville, and I received much valuable assistance from the Minister of the place, Rev. F. DeLong. The careful and trusty Depository, Mr. N. Boright, paid me for Bibles sold, and I have nothing more very special to report. *East*

Bolton present
President, con
and my old an

Magog is do
roth was the
Flanders, and
his appointme
The anual me
assisted by my
done their par
forcibly remir
their house an
of the staunch
his warm frie
since his deat
work, but now
will follow th

Fuch Bay.
much respecte
Rev. D. Morr
Townships m
by much prai
\$25.13 free c
late Adaline
up \$51.43.

Beebe Plain
was much inc
of the cause,
been careful
13th. The 5
President, in
good counten
ful managem
had an unfav
cattle show d
scription was
E. H. LeBar
nate in that
detained from
have been th
good name b
sent.

Hatley, Se
muddy night
the collector
little in adv
in the C. M.
Wilkinson g

Bolton presented a slight improvement in free contributions. Mr. A. Brock, the President, conducted the meeting in the C. M. Church on the 9th in an able manner, and my old and respected friend, Rev. Mr. Adams gave good help.

Magog is doing well. The annual meeting held in the C. M. Church on the 10th was the best I have seen for some time. I was ably assisted by the Rev. Mr. Flanders, and the Rev. Mr. Hepburn shewed his good will to the cause by changing his appointments at *Georgeville* and *Magog* so as not to collide. *Georgeville*. The annual meeting was the best gathering I have seen for some time, and I was assisted by my friend and neighbour, Rev. Mr. Warden. The lady collectors had done their part well, and we had an improved free contribution. Here I was again forcibly reminded of the vicissitudes of life. Mrs. Mitchel and her daughter had sold their house and moved away. For about 25 years the Rev. E. Mitchel was one of the staunchest friends and ablest advocates of the B. S. I ever met, and again his warm friendship and able support in his lifetime cheered your Agent, and since his death his daughter, Miss Mitchel, has in various ways helped on the good work, but now all are gone and there is a great blank. The reward of the righteous will follow them.

Fitch Bay. The meeting was held in the Congregational Church, and my old and much respected friend, Rev. L. P. Adams, presided with his usual ability. The Rev. D. Morrill conducted devotions, and one of the best trained choirs in the Townships made the meeting pleasant. The lady collectors, Misses Dolloff and Ladd, by much praiseworthy labour and persevering effort procured the creditable sum of \$25.13 free contribution, and Mr. Wm. Dolloff, the executor to the estate of the late Adaline Dolloff, paid me \$25 more, which together with the collection made up \$51.43.

Beebe Plain, Sept. 12th. The meeting held in the Union Church was small. I was much indebted to the Rev. S. J. Hughes. Mrs. John Lorimer, a warm friend of the cause, had rendered efficient service as collector, and the sale of Bibles had been carefully and efficiently conducted by Mr. B. Lorimer. *Stanstead*, Sept. 13th. The 56th annual meeting was held in the C. M. Church, Dr. Cowles, the President, in the chair, and the Rev. Lee Hoimes and Rev. S. J. Hughes giving good countenance and assistance to the cause. The sale of Bibles under the careful management of Miss Hubbard was the largest of many years. *Massawippi* had an unfavourable night on the 14th. It was wet, muddy and dark, following cattle show day, still we had a few, and a good and pleasing meeting. The subscription was the best of many years, thanks to the industry and care of Mr. E. H. LeBarron, the able Secretary. *Cassville*, on the 15th, was a little unfortunate in that some of its leading members being absent from home and others detained from the meeting by unavoidable causes, and some I fear who might have been there not taking sufficient interest, but I trust it will redeem its former good name before the end of the year. A laudable interest was shewn by those present.

Hatley, Sept. 15th. Here again we were placed at disadvantage by a wet, dark, muddy night, but the attendance was fair, good for such a night. The officers and the collector, Mr. Boyes, were commendably active, and the free contribution was a little in advance of the past year. *Barnston*, Sept. 16th. The meeting was held in the C. M. Church, A. Parker, Esq., the able President, in the chair. Rev. Mr. Wilkinson gave good countenance and valued assistance, and a good choir improved

the occasion. Sales in the careful hands of M. T. Cushing, Esq., good, and the free contribution an improvement.

Compton, on the 17th, had the best congregation of many years, and I had cheerful and able assistance from my old and valued friend, Rev. Mr. Shorts, who also accompanied me to Martinville. The able Secretary, Mr. Farnsworth, and his staff of lady collectors had done their part well; free contribution an improvement on the past. *Martinville* is doing well. The President, Mr. Hitchcock, by much activity and zeal has placed the Branch on a good footing, which by the same management I trust may be maintained. *Moe's River*. The first annual meeting held in the Baptist Church on the 17th was good, and the report of the first year's work commendable. It is in the hands of able and efficient officers, and bids fair to make a useful Branch. *Waterville*, Sept. 17th. The meeting assembled in the neat and comfortable new Congregational Church was large and well ordered. Mrs. Freeland at the organ, accompanied by a good choir, added much to the tone and devotion of the meeting. The collections had not been taken up, but will be in due time. *Barford*, Sept. 21st. A small meeting, at which I was ably assisted by the Rev. J. Chandler. Free contributions a little better than last year. *Coaticooke*, 22nd. Raining torrents. Meeting postponed. *Sunday*, Sept. 23rd, was a fine day, a rare thing this autumn. I had three appointments. In the morning at *Bukver* the congregation was small, but the work of the Branch was a little in advance of the past year. In the afternoon at *Cookshire* I had a fair congregation, and found the officers alive and active. In the evening at *Eaton* the congregation was good, and I was ably assisted by a new helper in these parts, but an old friend and fellow helper of the Society in other parts, the Rev. Francis James. The Branch is doing well.

Sawyer is prospering. The meeting in the C. M. Church on the 24th was a good and spirited gathering, and I had able and hearty assistance from Rev. Mr. Robinson, an old friend. The report of the able and active Secretary, Wm. Sawyer, Esq., M.P.P., was as usual a cheering one. The free contribution and sales were a fair average. This was the beginning of a hard week, my journeys being through the Townships of Newport, Bury, Whitton, Marsden, Megantic, Winslow and Tingwick. No meetings had been intimated at Whitton, Marsboro and Winslow, and I had a hard labour for very little, but I trust for better things in future.

At *Island Brook* we had a fair meeting, and Mr. James Weston had disposed of a good many Bibles.

Scotstown as usual had an excellent meeting in the beautiful new Presbyterian church on the 26th. Unfortunately the able President, Aeneas McMaster, Esq., was absent at the county show, being also President of that, his duties took him away; and also the Vice-President, Mr. Bowman, but such is their zeal for the Bible cause, they came in before the meeting had progressed very far, having driven about 20 miles, between 5 and 8 o'clock. Rev. Dr. Macdonald presided. The report by the worthy Secretary set forth a good year's work. At *Tingwick* the Branch is looking up. We had a good meeting and an improved contribution. *Bury* also is doing well. The meeting on the 1st of October was the finest the Branch ever had. Thanks to the able and active officers the sales were about as usual, but the free contributions were a little in advance. *Dudswell*, 2nd Oct.

We met in t
gave both yo

Lennoxville

Brompton
the President

Richmond

P. Church, 1

His was a m

removed by

M. Dewey, 1

were unfortu

Dauville,

the chair. 1

helper, but I

ever submit

away about

people are b

dwelling of

daughter, th

midst of rui

providence a

was what mi

I had able a

more efficien

In the morni

tors are faith

about an ave

which I found

and interesti

advance. In

spacious C. I

Rev. Mr. Sm

Branch," wi

Bethel, 9th

expected for

of the Branch

evening of th

conducted th

Delong, and

South Stuk

way. The co

as a place to

free contribu

the duties of

heartly suppor

Waterloo, 1

room of the C

We met in the cheerful, comfortable new C. M. Church, and Rev. Mr. Conley gave both your Agent and the cause a hearty welcome.

Lennoxville I had to pass by, the notices having failed in the Post Office.

Brompton and Windsor, 4th Oct. A fair, pleasing meeting, A. Rankin, Esq., the President, in the chair. The Branch is to be commended for progress.

Richmond and Melbourne, 5th Oct. The annual meeting was held in the C. P. Church, Richmond, John Barrie, Esq., one of the Vice-Presidents, in the chair. His was a mournful duty, as the efficient and much respected President had been removed by death from all earthly joys and cares. The able Secretary, Rev. F. M. Dewey, read an encouraging report, which see, page Most of the Ministers were unfortunately from home.

Danville, 6th Oct. The meeting in the C. M. Church, J. L. Goodhue, Esq., in the chair. Rev. Mr. Robertson, the new Presbyterian Minister, was my only helper, but he did his part admirably. The Branch made one of the best reports ever submitted. Last May a destructive fire passed over the village, sweeping away about one-half of it or nearly so, causing much destruction and loss, but the people are building it again, and there has been no begging from outsiders. The dwelling of the late Rev. A. J. Parker, now occupied by Mrs. Parker and her daughter, the house where the Bibles are also kept, was left standing in the midst of ruins that almost encircled it—a monument of God's mercy, protecting providence and care. *Kingsey Falls* had not made much exertion, and the result was what might have been expected. However, we had a small meeting, at which I had able assistance from the Rev. Mr. Massett, and arrangements were made for more efficient work in future. On Sunday, the 8th October, I had three meetings. In the morning with *Kingsey* Branch at *Trenholm*. The officers and lady collectors are faithful and active. The meeting was good, and the work of the Branch about an average. In the afternoon with the *Durham* and *Wickham* Branch, which I found flourishing. The meeting held in the Congregational Church was full and interesting, and the work, under the guidance of able and active officers, in advance. In the evening at *South Durham*, where the congregation filled the spacious C. M. Church, and I had good countenance and able assistance from the Rev. Mr. Smith. The President, Mr. A. Leighton, reported "*this a progressive Branch,*" with a yearly increasing contribution.

Bethel, 9th October. The meeting held at 2 p.m. was all that could be expected for such a busy time. The officers are commendably active, and the work of the Branch about the same. *Lawrenceville* is holding on. The meeting on the evening of the 9th was the best of many years. The President, Mr. J. M. Brown, conducted the meeting pleasingly and well. I was ably assisted by the Rev. Mr. Delong, and a good choir rendered good service.

South Stukely is gaining. The meeting on the 10th was an improvement every way. The comfortable and commodious new Wesleyan Church was a great gain as a place to meet in, and the congregation was also much larger, and so was the free contribution. Rev. Mr. Garland of the Church of England discharged well the duties of the chair, and Rev. H. Fowler as usual gave the cause cheerful and hearty support. The Depository, Mr. G. Reed, is painstaking and careful.

Waterloo, 11th Oct. The twenty-third annual meeting was held in the lecture room of the Church of England, L. H. Robinson, Esq., in the chair, and a good

congregation. Rev. Archdeacon Lindsay, Rev. Mr. Whiting and Rev. F. R. Smith, all rendered able and cheerful assistance in good speeches and hearty commendation of the cause. The energetic and able Secretary and his efficient staff of lady collectors gave a good account of their work, and the free contribution was in advance of the past.

Granby. I can always anticipate my visits to this Branch with pleasure, sure of a hearty reception and general hearty co-operation both from the officers and friends generally. The fortieth annual meeting, held in the Wesleyan Church on the 12th Oct., was not behind its predecessors. We had the Chairmen, W. H. Robinson, Esq., the retiring one, and J. A. Tomkins, Esq., the newly elected, and both did their part well. We had also a numerous and able staff of ministers, Rev. Mr. English, Rev. R. K. Black, Rev. W. B. Longhurst and Rev. James Richardson, who one and all gave good and hearty help. Some of the speeches were the best I heard in my autumn tour. Finances well sustained. *Abbotsford* is still a little Branch I can highly commend for heartiness, zeal and constancy in the work. This year the meeting was the largest for a long time. James Gibb, Esq., a long-trying and faithful friend of the cause, was in the chair, and a good choir with choice selections well executed did good service. The finances a little in advance.

On the 14th I started for home. The weather, which had been continuously fine for three weeks past, partially broke. It began to rain before I had proceeded two miles, but about 11 o'clock it cleared up again and was fine the remainder of the way. The tour of the Townships had lasted from 10th August to the 14th October, and had been satisfactory upon the whole. The unfavourable weather, however, which prevailed through August and to the 22nd of September marred some of the meetings. Thus I can make no correct summary and comparison of the work with former years, as it is incomplete. I shall have to return to about six places, but in the end I trust it will be fully as good as in past years.

On the 20th October I left home again for the West. My first appointment was at *Wales* on the 21st, but the meeting had not been announced and but few came, and we thought best not to go on with it.

Woodlands, Sunday, 23rd. A good and an attentive congregation and a good collection placed to the Farran's Point Branch. In the afternoon at Farran's Point I had the pleasure of addressing another good congregation. This Branch is doing well. Sales larger. Free contributions rather short.

Aultsville is doing well. The annual meeting in the Wesleyan Church on the 22nd was a fine gathering. We had the pleasing service of a fine choir giving fervour and life to the occasion by some appropriate selections well executed. The worthy Treasurer, Mr. Barnhart, reported improved finances. The meeting at *Matilda* was postponed as usual, this time on account of a concert.

Prescott. The annual meeting held in the C. M. Church on the 24th was fairly attended, and ably and pleasingly conducted by the Chairman, Mr. McPherson, but of all the ministers of the town, "no one stood by me;" one was unwell, another had an appointment, and the third one something else, and the fourth one claims to have a Bible Society of his own Church. We should like to see a report of it. The report of the industrious Secretary showed a falling off in sales, and the subscriptions not completed. When complete, it is expected the free contributions will reach an average.

Brockville
attended, an
ministerial
gave cheerfu
W. A. Scho
of the Branc
town, and p
Committee
amount rec
to the B. an

Edwards
terian Chur
Rev. Mr. P
The report
pleasing im

Morrisbu
the painstak
state. The
annual mee
better in so
were invite
churches of
worse than
gatherings
profitable l
a fitting se
may feel pr

Cornwal
faithful offi
many past
than comm
and I had
in the Scot
were well

Mouline
efficient Se
Miss Lydia
The financ

On the 4
three appo
two weeks
Lachute.
disappoint
James Fra
received.
many year
I am incli

Brockville, October 25th. The meeting held in the Wesleyan Church was fairly attended, and Judge McDonald ably presided, and there was an efficient staff of ministerial help. Rev. Dr. Jardine, Rev. Mr. Burnfield and Rev. T. S. Williams all gave cheerful and hearty support to the cause. The report read by the Secretary, W. A. Schofield, Esq., shewed some progress, and upon the whole a healthy state of the Branch. Rev. W. Cheetham had thoroughly and effectively canvassed the town, and places the finances from ordinary sources in advance of the past. The Committee disposed of one hundred and twenty-four dollars. \$30, about the amount received for sales, was applied on purchase account, £10 sterling was voted to the B. and F. B. S., and the balance to the M. A. B. S.

Edwardsburg, October 26th. The annual meeting was held in the C. Presbyterian Church, and was pleasingly and well conducted by the Rev. Mr. McKibbon. Rev. Mr. Perley gave the meeting, and the Bible cause good and hearty assistance. The report by the able and long-tried Secretary, K. McPherson, Esq., showed a pleasing improvement. The finances were quite in advance.

Morrisburg is doing well. The sales keep up well, and the depository, under the painstaking and careful management of John Meikle, Esq., is in a commendable state. The free contribution was the largest in the existence of the Branch. The annual meeting in the C. M. Church was fairly attended, but might have been better in so large a town, and considering the comfort and pleasure to which they were invited to come to the new and elegant church, with its beauties rivalling the churches of Toronto or Montreal, and a choir that discoursed sweet music, far worse than which the dwellers in these and other cities often at concerts and other gatherings pay a high price for. Altogether it was a pleasing meeting, and made profitable by good speeches from Rev. Mr. Kines and Rev. Mr. Kinard. It was a fitting sequel to a prosperous year, for which the new President and Secretary may feel proud.

Cornwall. This excellent Branch still continues in the hands of interested and faithful officers who conduct its affairs well, and the last year was the best of many past. The lady collectors too do their parts well, and this year better than common. The annual meeting was held in the C. M. Church on the 28th, and I had the privilege of preaching twice the following day, in the morning in the Scotch Church, and in the evening at Mr. Binny's church, and both services were well attended for a wet day.

Moulinette is doing well. It has an able President in Mr. Thomson, and an efficient Secretary in Mr. Winters, and the lady collectors, Miss Maggie Moss and Miss Lydia Raymond, discharged their duties with commendable zeal and success. The finances were quite in advance of the past.

On the 4th of November I started on another short tour up the Ottawa. I had three appointments, Cushing, Grenville and Lachute, but the circulars I had sent two weeks before had failed to reach their intended destination at Grenville and Lachute. In consequence no appointments had been made at Lachute, and disappointment was only prevented at Grenville by the thoughtfulness of the Rev. James Fraser, who made the announcement of my coming from a circular he had received. I have had more trouble of this sort the past few months than for many years past, and from its occurrence in widely separated parts of the country, I am inclined to think the difficulty is in some central office.

The annual meeting at *Cushing* was well attended, and I had the cheerful and efficient help of the Rev. James Fraser. The collection taken at the meeting was good, but being a little sooner in the season than my visits in the past, the subscriptions had not been taken up. *Grenville* is holding on, and if not making much progress is not retrograding. The meeting and free contribution were about the same. Mr. John Wilson, who has done well by the depository, as did his excellent father many long years before him, had relinquished his business, and it had to pass into other hands. However, a good man, Mr. Woodly, received the depository.

Three Rivers.—The annual meeting was held in the C. Presbyterian Church on the 7th, the President, Mr. Alexander Houliston, in the chair. Rev. Mr. Bell and Rev. Mr. Amaron took a helping part therein. Some difficulty had been experienced in finding collectors, and G. B. Houliston, Esq., had overcome this by doing it himself. However, at the time of my visit his effort was not complete, but promised well to be in advance of the past.

On the 20th I started out East on a short supplementary tour, along the line of the G. T. R. My first appointment was at *Upton*. We met in the Church of England, and the attendance was good, so also was the singing and the general interest. Here are a few warm generous friends it is always a pleasure to meet.

Sherbrooke. This excellent Branch is doing well. The annual meeting was held in the lecture hall of St. Peter's Church. In the absence of the President, Rev. J. C. Cattenach, the Rev. Dr. Reid presided, and to those who are acquainted with him I need not say he did his part well. Rev. Dr. Duff and Rev. Mr. Sherman were the only speakers besides the Chairman and your Agent, but they were as good as a host. All were much pleased with their speeches, which were certainly of a high order.

The report made by the interested and industrious Secretary, Mr. John McNicol, shews that Mr. George Bottom, the collector, had been very faithful and thorough in his work, and that the amount of Bibles sold was \$102, and the free contribution \$209—the best year's work the Branch ever made. Mr. Bottom, the collector, speaks of being generally very well received, but also speaks of one or two who thought the Society's visible property in Montreal might be better managed, that the financial statement of our annual report might be clearer, and the expenses less. I mention these things to you as a committee on whom is the responsibility of management, as in duty bound. However, when the parties are informed that we have no "visible property in the city" except the Bible House, the front store of the young men's building, to own and possess which the President, the Committee and other friends subscribed a good many thousand dollars, they may think differently. They have evidently been under some delusion, for this, as I assured them, is all we have, and this we fully occupy. What more? I was also able to inform Mr. Bottom and the officers that our financial accounts were all examined and audited by a professional accountant, and whatever suggestion he could make to have the statement made clearer would be attended to, but it is doubtful if any society on this continent makes so full and so clear a statement, and certainly no Bible Society gets so much work from all its servants for the same amount of compensation. Some of the religious societies in the United States pay double the salaries or did so some little time ago.

Coaticooke. The annual meeting held in the C. Methodist Church on the 22nd scarcely reached my anticipations, which had been raised somewhat high at the

time of the
and the Rev.
not up to th

Lennoxville.
the Wesleya
my respecte
making me
bution was
returned hor
in the C. Pr
have seen.
John Macki
sented by th
Bibles was g
I was at *Col*
the afternoo
but collectio
fortable and
Avenue, and
Lawrence a
duties, and
Monday, th
R. R. time
meeting in
McBain and
new *Englis*
Rev. C. M.
William Mc
and Messrs.

Point St.
was held in
chair, and m
pastor of the
who one an
not taken up

Hemming
in the Wesle
of life and in
and the caus
Rev. B. Lon
James Patter
advocate of
We missed
Scriver was
been very lo
dren scatter
Thirty-one y

time of the postponement on the 22nd September. John Thornton, Esq., presided, and the Rev. Mr. McKillop rendered good assistance. The free contribution was not up to the past.

Lennoxville is doing well. The annual meeting on the 23rd in the lecture room of the Wesleyan church was very fairly attended. E. W. Abbott, Esq., presided, and my respected friend, Rev. Mr. Timberlake (*whom the printer last year persisted in making me call a respectable friend*), again rendered efficient aid. The free contribution was the best of many years. From this point I took the midnight train and returned home, as the next day I had to be at Lachute. *Lachute*. The annual meeting in the C. Presbyterian church on the 24th was not so largely attended as some we have seen. The able President, Dr. Thomas Christie, was in the chair, and Rev. John Mackie, as usual, rendered cheerful and hearty assistance. The report presented by the Secretary, Thos. Barron, Esq., was an encouraging one. The sale of Bibles was good, and the free contribution the best ever made. On Sunday, the 26th, I was at *Cote St. Paul* and *St. Henry* in the afternoon and evening respectively. In the afternoon my coming had not been announced, and the friends were unprepared, but collections will be taken up and remitted. In the evening we met in the comfortable and pleasing new Wesleyan church, cor St. Antoine street and Metcalf Avenue, and the gathering was good. I had able assistance from the Rev. Mr. Lawrence and the active officers, who had once again faithfully discharged their duties, and were able to make a good report of an active and efficient Branch. On Monday, the 27th, I started for South Georgetown, but, through a change in the R. R. time and the stage, I was too late, and seeing I could not possibly reach the meeting in time I proceeded no further than St. Martin. However, the Rev. Mr. McBain and Rev. Mr. McKeracher proceeded with the meeting, and organized the new *English River* and *Georgetown Branch*, with Rev. J. A. F. McBain, President; Rev. C. M. McKeracher, Secretary; Messrs. William Miller, Archibald Cameron, William McKell, James Brodie, James Carmichael, James Kerr, Vice-Presidents; and Messrs. George McClenaghan and Robert McLeod, Treasurers.

Point St. Charles. A very pleasing and successful annual meeting of this Branch was held in the Presbyterian church on the 29th Nov., Mr. N. M. Darwent in the chair, and most charming and excellent music by the choir. The speakers were the pastor of the church, Rev. Mr. Cruikshank, Rev. Mr. Belcher and Rev. Mr. Lucas, who one and all contributed much to the interest of the occasion. Contribution not taken up.

Hemmingford. This long-trying and faithful Branch had a good annual meeting in the Wesleyan church on the 30th. Dr. Glover, the President, was at his post, full of life and interest as usual, and a good choir did its part well. I had able assistance and the cause had cheerful and hearty countenance from my much respected friend, Rev. B. Longley, but he was the only minister this year who stood by me. Rev. James Patterson, who for about 20 years has been a constant and ever faithful advocate of the cause and a true personal friend, has left, and we missed him sadly. We missed others also with a feeling of much sadness and sorrow. Mrs. Col. John Scriver was no more upon earth. She was the last of a family to whom I have been very long and much indebted; the parents are now both dead and the children scattered—one only remains in the village, but the homestead is vacated. Thirty-one years ago last August I came to Hemmingford the first time; I was a

stranger, but they took me in, and with the family of Col. John Scriver I found a cheerful home and a hearty welcome, as all did who came in the Master's name. It has been my stopping-place ever since, but they are both now gone home. "Thus friend after friend departs." The only consolation we have in this dying world is that God's work goes on; though its friends die, the cause lives.

Cote des Neiges is doing well. It has suffered somewhat by the removal of friends and supporters, but these seem to be made good by the increased liberality of others, for the free contribution is about the same. The annual meeting was held on the 3rd December, at which I had the hearty and cheerful countenance of the Rev. P. R. Ross.

Lachine. The annual meeting was held in the lecture-room of St. Andrew's church, Dec. 4th, Rev. D. Ross in the chair. Rev. Mr. Knowles was present, and, though suffering much pain, made a good speech, which was heartily applauded. The lady collectors, as usual, had done their part well, and the result was a free contribution in excess of the past, and the past was liberal. A good choir helped us much. This finished my public labours for the year, with the exception of St. Lambert, where the meeting was postponed several times till it was too near Christmas, and could not be held.

CONCLUSION.

DECEMBER 31ST.

God in His great mercy has spared me in health and strength to go through the entire visitation of another year, with the exception of St. Lambert, mentioned above, and *Clayton and Boyd's Settlement*, at which my appointments in June were interrupted by the general election, and, being far away, I found no convenient opportunity to reach them afterwards. However both places have remitted handsome contributions.

I have few changes to report: one new station has been taken up, viz., Agnes, in the eastern part of the county of Compton, and one station, South Georgetown, and one Branch, English River, have merged into one large Branch for more effective work, and the effort bids fair to be well directed, for already the new Branch, "*English River and Georgetown*," has remitted the handsome sum of \$103, free contribution, nearly double what the station and Branch together did aforesaid. A new Branch has also been organized at *Marsboro*, in the county of Compton, but it has scarcely got to work yet, thus we have the same number of stations as we had at the beginning of this year, and one more Branch, bringing the whole number at present up to 205.

Finances.—Notwithstanding the delinquency of some few of the Branches of which I had hoped for better things, the finances present a fairly encouraging summary. I have received on purchase account \$2,454.44, and free contributions \$5,086.66. Total \$7,541.10. The total increase over last year is \$1,050.28, of which \$277.04 is on purchase account, and \$723.24 free. It is the best we have had since 1874. Some of our Branches set a noble example. Of these, I think DANVILLE this year must take the first place. Last Spring the scourge of fire afflicted the place greatly, and a large part of the buildings were destroyed. The

people, with
and that with
disposed to
rather to incl
of \$90; this
the Bible S
round the h
BROOKE is a
advance. N
some others
have already

Last year
steady work,
I compare th
nearly 32 ye
one that sho
bustle of the
good and m
attention; in
light] of the
forth the W
Though the v
ing the preva
great measur
The nearly
tract of cour
and other sp
influence for
nothing to ta
the commun
MESSAGE OF
yet destitute
proves that
lack of know

To the Co

people, with a public-spiritedness seldom met with, set to work to build it again, and that without asking help from abroad. In addition to this, they do not seem disposed to curtail their benevolence nor restrict their donations to good work, rather to increase them. Last year they sent a free contribution to the Bible Society of \$90; this year, after the fire, \$104. Moreover this is not to make up for the loss the Bible Society suffered by the fire, for there was none. The fire burned all round the house in which the Bibles were kept and left it untouched. SHERBROOKE is another of our Branches which this year has taken a large stride in advance. NORTH WEST GLENGARRY and LACHINE have also done nobly, and some others also deserve honourable mention, but I dare not continue, for I fear I have already taken up my share of the report.

Last year I wrote that the Society had passed "through a year of uneventful steady work," and I have often said I had nothing very special to report, but when I compare the present with the time I was first connected with the Society, now nearly 32 years ago, I find all is special, all is changed, but the change is not one that should induce us to relax our efforts. In the increased activity and bustle of the present day; in the great increase of meetings of all sorts, some good and many very indifferent; in the multiplicity of objects engaging men's attention; in the vast increase of reading matter, a large part of which makes light] of the teachings and doctrines of the New Testament, the duty of holding forth the Word of God was never more imperative and solemn than at present. Though the work for which our Society was mostly first started—that of "*supplying the prevailing destitution of our English-speaking Protestant people*"—has in a great measure been accomplished, the time to relax our efforts has not yet come. The nearly 300 public meetings which have been held; scattered over the large tract of country constituting our field, attended in all by several hundred ministers and other speakers, embracing the best talent of the country, must have had an influence for good that cannot be estimated. Were these meetings to cease there is nothing to take their place, nothing that would so forcibly and directly appeal to the community, on the duty, importance and advantage of giving heed to the MESSAGE OF GOD to man. Moreover, there are thousands and tens of thousands yet destitute, and if our efforts are less needed with our own people it only proves that the time has come to do more for those who are still perishing for lack of knowledge.

Yours faithfully,

JAMES GREEN.

To the Committee.

the Branches of
y encouraging
e contributions
\$1,050.28, of
e best we have
these, I think
scourge of fire
estroyed. The

BRANCH SOCIETIES, DEPOSITORIES AND STATIONS, AND THEIR OFFICERS.

NAME OF BRANCH.	WHEN FORMED.	PRESIDENTS AND VICE-PRESIDENTS.	TREASURER & DEPOSITARY.	SECRETARY.
Abbott's Corners	Sept. 1843	Holden Smith, C. B. Hibbard, Edwin Carpenter	John Broe	W. G. Scofield.
Abbotsford	Dec. 1858	Rev. F. Robinson, A. Fisk, James Gibb	William Gibb	William Marshall.
Abercorn	Station	Joseph Death, Alfred Damon	H. H. Barnes	Joseph Foley.
Actonvale	Station	Rev. L. Wurtel	A. C. Dupry	W. J. Gibson.
Adamsville	Dec. 1880	Rev. Joseph Merrick, S. Y. Mansfield, H. A. Porter.		W. Lewis.
Addison	Station	John Gordon	John Simpson	Donald McIntosh.
Agnes	Station	Robert Wilson	Wm. Earl, James Wright	Isaiah Wright.
Alexandria	Feb. 1872	Asahel Wright, R. Fox, James Bissel	James Buchanan	Malcom Elder.
Algonquin	1879	Wm. McIntosh, J. Mack	E. Barnhart	John Croft.
Aithelstan	July 1859	Isaiah Ault, S. Ault, Rev. W. Raney	William Brownell	
Aultsville	Feb. 1855	Rev. W. A. Lang, Wesley F. Hough		
Avonmore	Jan. 1880	Rev. Mr. Stevens, Rev. Mr. Sparling, and John Wright	O. Baldwin	L. Martin.
Barford (Dixville)	July 1851	A. Parker, S. Goodhue	M. T. Cushing	Charles Cushing.
Barnston	Sept. 1840	John Kilgour	Samuel Chant	
Beauharnois	Station	Rev. J. Macdonald		
Beech Ridge (St. Remi)	Station	Wm. Wright, Sen., John Lorimer, A. McClintock, E. G. Miller	Benjamin Loimer	Benjamin Lorimer.
Beebe Plain	Sept. 1868	A. A. Batcheller, Rev. — Nye, Rev. Geo. Rogers	D. Connor	E. W. Morgan.
Bedford	July 1852	George Hodgson, Thomas Davidson	Wilder Bartlett	Alfred Bartlett.
Bethel	October 1870	George Ayer		E. A. Sawyer.
Birchton	George	S. L. Bishop, Revs. R. Robinson, T. Canning and Richd. Keegan	William Connell	William Connell.
Bishop's Mills	Feb. 1870	Thomas Kidd, John Willows, John Sturgeon and Thomas Jackson	Wm. Bailey	Hugh McPherson.
Bouck's Hills	Jan. 1855	Thomas Jackson	Colin McLaren	Alfred Hammond.
Boyd's Stul'm't (Innisville)	Jan. 1855			
Breadalbane	Depository			

Brigham	Dec. 1873	John Baker	W. A. Schofield	Harrison.
Brockville	July 1833	John B. Jones, Rev. — Burnfield, Dr. Mulock	W. A. Schofield	W. A. Schofield.
Brome	Oct. 1852	Thos. Chapman and Mr. Hall	A. H. Chandler	A. H. Chandler.
Brookbury		John Cook	James Rich	H. H. Smith
Brompton and Windsor				

Disney's Mills.....	1870	Richard Keegan.....	William Connell.....
Bouck's Hills.....	1855	Thomas Kidd, John Willows, John Sturgeon and Thomas Jackson.....	Hugh McPherson.....
Boyd's Still'm't (Innisville).....	1855	Thomas Kidd, John Willows, John Sturgeon and Thomas Jackson.....	Alfred Hammond.....
Breadalbane.....	Depository.....		Wm. Bailey..... Colin McLaren.....
Brigham.....	1873	John Baker.....	Harrison.....
Brockville.....	1833	John B. Jones, Rev. — Burnfield, Dr. Mulock.....	W. A. Schofield.....
Brome.....	1852	Thos. Chapman and Mr. Hall.....	A. H. Chandler.....
Brookbury.....		John Cook.....	James Rich.....
Brompton and Windsor (Windsor Mills).....	1865	Wm. T. Finlay, Jos. Rankin, Gosford Pierce.....	F. Stevens.....
Bulwer.....	1870	Austin Williams, Isaac C. Smith, Edw. Lothrop.....	S. Coates.....
Burrill's Rapids.....	1842	John Mills, David Pelton.....	John Carroll.....
Bury (Robinson).....	1870	Charles Patton, Thos. B. Munro.....	Rev. I. Wheatley.....
Cassville (Ayer's Flat).....	1852	W. C. Stevens, S. L. Knowlton.....	Wm. Percival.....
Charleston.....	1869	F. W. Locke, T. H. Langmayd.....	Orvil Cass.....
Chateauguay Basin.....	1855	D. Hamilton, Thomas Morris.....	P. Howard.....
Clarenceville.....	1842	James Laing.....	Andrew Watt.....
Clayton.....	1865	R. Cochran, Rev. John Grenfell.....	Charles Sawyer.....
Coaticook.....	1845	John Robertson, Wm. Smith.....	C. N. Beerwort.....
Colquhoun (Grantley).....	1872	John Thornton, Esq. M.P.P., A. A. Adams, Otis Shurtliff.....	D. Drummond.....
Compton.....	1851	George Tracy, A. J. Colquhoun, C. W. Weagent, Edward Marshall, Jun.....	W. D. Davis.....
Cookshire.....	1875	S. J. Pomroy, Rev. H. W. Knowles, Thad. O. Ives.....	Wm. Kyle.....
Cornwall.....	1865	Rev. W. T. Smith & E. H. Caswell.....	C. L. Farnsworth.....
Côte St. George (St. Marthe).....	1859	Rev. R. Bennie, Rev. N. McNish, D.D., Judge Pringle.....	E. S. Orr.....
Côte St. Paul.....	1862	W. K. Hodgson, Abner Lancaster.....	James Smith.....
Coteau Landing.....	1853	J. Helps, J. B. McCuaig.....	— Griswald.....
Covey Hill.....	1862	O. L. Clarke, N. H. Jackson.....	Peter McCuaig.....
Cowansville.....	1842	H. P. Hosmer.....	Hiram Gilmore.....
Cushing.....	1861	James Curran, Mr. De Wolfe, Charles Barr.....	C. R. Sullivan.....
Dalhousie Mills.....	1854	G. E. Jacques, Rev. G. Willett.....	Chas. McDiarmid.....
Dalling.....	1864	Rev. James Fraser, Robert Nichol.....	— Cameron.....
Danville.....	1837	J. McIntosh, Don. McLeod, John McCuaig.....	James B. Cushing.....
Delta.....	1860	J. L. Goodhue, Revs J. G. Sanderson, G. Porters, — Robertson.....	John Munro.....
Dickinson's Ldg & Wales.....	1865	Israel Stevens, C. Alleyn.....	J. H. Fowler.....
Dudswell (Marbleton).....	1870	J. H. Marshall, Levi Markell and Ira Hoople.....	Miss Parker.....
		J. B. Bishop, G. H. Weston, Rev. L. Conley.....	Wm. Russell.....
			Mr. Croil.....
			Edmond Miller.....
			W. W. Outred.....
			Frank Glascock.....

BRANCH SOCIETIES, DEPOSITORIES AND STATIONS, AND THEIR OFFICERS.—(Continued.)

NAME OF BRANCH.	WHEN FORMED.	PRESIDENTS AND VICE-PRESIDENTS.	TREASURER & DEPOSITARY.	SECRETARY.
Dunbar.....	1877	Rev. T. A. Nelson, W. J. Wilson, John M. Barkley.	J. H. Rose.....	J. H. Rose.
Dunham.....	1842	Dr. Stevens, Rev. J. G. Crozier, Rev. Mr. Kerr.....	Rev. J. Gear.....	Rev. J. Gear.
Durham and Wickham (Ulverton).....	1829	Alex. Scott, Rev. Mr. Smith, Benjamin T. Reed.....	James Miller.....	B. E. Reed.
Dundee (Centre).....	1863	Farquhar McLennan, John J. Fraser.....	Thomas Vass.....	Daniel Sutherland, Helena.
East Bolton.....	1857	Alexander Brock, Rev. W. Adams, Jerome Ball.....	M. Scott.....	M. Scott
East Farnham.....	1857	Rev. A. Vilas, D. Brimmer, Levi Knowles.....	H. Hutchings.....	Clark Stevens.
Easton's Corner.....	1879	F. B. Wickwire, John Ferguson, Thomas Empey.....	B. L. Putman, E. H. Talman	H. McCrea.
Eaton.....	1839	Rev. F. James, L. W. French, Dr. Powers.....	Mr. Laberveau.....	Robert Armstrong.
Edwardsburg.....	1852	James Thompson, John Adams, Wm. Mead.....	John Birk.....	K. McPherson.
English River and Georgetown.....		Rev. J. A. F. McBain, W. Miller, A. Cameron, W. McKell, Jas Brodie, Jas. Carmichael, Jos. Kerr.	Geo. McClenaghan, Robt. McLeod.....	Rev. C. M. McKera- cher.
Scott Mills.....	1857	Joseph Redmond, N. Taylor.....	J. L. Dowsley.....	Geo. Dowsley.
Fairfield (East).....	1867	James Barr, D. Clow, John M. Earl.....	A. C. Johns.....	A. C. Johns.
Farnham Centre.....	1856	Thomas Dryden, Rev. John McFarlane, John Bell.....	John Watt, A. Clark.....	James Burnett.
Farmersville.....	1841	D. Fisher, Revs. Brown and Blair.....	Wm. Mott.....	J. S. Rowat.
Farran's Point.....	1871	Isaiah Defoe, C. C. Farran.....	Geo. Kerr.....	John McEwen.
Finch (South).....	1848	Rev. Geo. Macarthur, M. McLean and Geo. Munro.....	John L. McInnis.....	D. A. McLean.
Fitch Bay.....	1856	Revs. L. P. Adams, and D. Merrill, W. Dolloff, L. Magoon, D. Blake.....	J. A. C. Gage.....	J. A. C. Gage.
Forfar & Portland (Forfar)	1864	W. H. Young, John Singleton.....	T. G. Morris.....	Thos. G. Morris.
Franklin.....	1842	N. Manning and B. Johnson.....	W. Cantwell, Wm. Gentle	D. Parham.
Freighsburg.....	1866	J. H. Smith, Dr. Rowell, W. S. Ingalls.....	W. A. Morrison, F. S. Reynold	W. A. Morrison.
Fulford.....	1875	W. P. England, R. Fescenden and W. Armstrong.....	J. Rowell.....	Frank England.
Gananoque.....	1876	E. E. Abbott, Rev. Hy. Gracy, Rev. Mr. Bond and P. Heaslip.....	Chas. B. Rogers.....	Freeman Britton.
Georgeville.....	1842	Dr. Kays, O. H. Merriman, James Melrose.....	Miss Chamberlain.....	Miss Eva Tuck.
Glengarry, N. W. (Dominionville).....	1840	John Kennedy, Alex. Campbell, Chas. McDonald.....	P. Kennedy, Neil McColl.	F. Sinclair, St. Elms

Granby.....	1842	J. A. Tomkins, Revs. L. Normandeau, R. K. Black, W. B. Longhurst, James Richardson.....	J. H. McKechnie.....	W. R. Horner.
Grande Frenier.....	1865	Andrew Inglis, Esq., John Oswald.....	James Greer.....	James Greer.
Green Bush & Rock Spring	1859	J. M. Keeler, Thos. Kerr.....	A. Blanchard, J. Stevens.	Amos Blanchard.
Grenville.....	1861	Dr. Prentiss, Thos. Williamson.....	John Wilson.....	John Wilson.
Hatley.....	1851	H. Hazleton, L. E. Parker, Rev. S. Crookshanks.		

Gananoque.....	Dec.....	1876	E. E. Abbott, Rev. Hy. Gracy, Rev. Mr. Bond and P. Heaslip.....	Chas. B. Rogers..... Miss Chamberlain.....	Freeman Britton..... Miss Eva Tuck.....
Georgeville.....	Oct.....	1842	Dr. Kays, O. H. Merriman, James Melrose.....	P. Kennedy, Neil McColl.....	F. Sinclair, St. Elms
Glengarry, N. W. (Dominionville).....	Jan.....	1840	John Kennedy, Alex. Campbell, Chas. McDonald.....		
Granby.....	Oct.....	1842	J. A. Tompkins, Revs. L. Normandeau, R. K. Black, W. B. Longhurst, James Richardson.....	J. H. McKechnie..... James Greer.....	W. R. Horner..... James Greer.....
Grande Frenier.....	Jan.....	1865	Andrew Inglis, Esq., John Oswald.....	A. Blanchard, J. Stevens..... John Wilson.....	Amos Blanchard..... John Wilson.....
Green Bush & Rock Spring	Aug.....	1859	J. M. Keeler, Thos. Kerr.....	G. E. Kennedy.....	Edwin W. Parker.....
Grenville.....	Jan.....	1861	Dr. Prentis, Thos. Williamson.....	J. G. Higginson..... H. Hughes.....	Thomas Smith..... H. Hughes.....
Hatley.....	Aug.....	1851	H. Hazleton, L. E. Parker, Rev. S. Crookshanks, Rev. A. Stevens.....	J. Scriber, M.P., T. Edwards..... James Darling.....	F. S. Proper..... Joseph Thompson.....
Ham (South Ham).....	.....	.....	Wm. Thompson.....	G. W. Robinson.....	G. W. Robinson.....
Hawksbury.....	.....	.....	Andrew Urubart.....	W. Dalgleish..... John Sullivan.....	Andrew Somerville..... Alva Corrigan.....
Hekston.....	June.....	1867	Rev. A. Henderson, Rev. Mr. Phelps.....	James Weston.....	Frederick Wyne.....
Hemmingford.....	July.....	1842	Dr. Glover, J. E. Corbin, Rev. J. Patterson, Rev. Mr. Longley.....	Donald McFarlane.....	R. A. Cautone..... Peter McFarlane.....
Hochelaga.....	March.....	1865	T. Hawkins.....	O. Bascomb..... N. McL. Murray.....	Daniel Pelton..... J.R. McKenzie, Skye.....
Howick.....	Depository.....	.....	Rev. McKerracher.....	Robert Stafford.....	John Lawlor.....
Hudson and Como.....	March.....	1871	Rev. Wm. Simpson and G. D. Hodson.....	Simon Stevens.....	Jabez Armitage.....
Huntingdon.....	May.....	1842	F. W. Sheriff, M.D., Revs. James Watson, J. B. Muir, J. Henderson.....	R. W. Leith.....	S. H. Haddoch..... M. Derlyshire.....
Inkerman.....	June.....	1853	J. N. Johnson, Benjamin Bonck, Peter Suffel.....	Jos. Code.....	
Island Brook.....	Oct.....	1880	Manlius Holbrook, Ezekiel Bowen.....	Rufus England, D. Barton, John McFarloe..... Miss Jane Dawes, Mr. Park.....	John McFarloe..... Miss Julia Wilgress.....
Joliette.....	Station.....	.....	Geo. Gilmour.....	Thos. Barron, Miss Orr..... F. Woodworth.....	Thos. Barron..... W. B. Vanvliet.....
Kelso.....	June.....	1871	J. Gallies, Robert Clark.....	Donald McFarlane.....	Dr. Falcker.....
Kemptville.....	Feb.....	1856	H. Hutchins, Esq., Revs. W. Kerr and James Allen.....	Robert Wilson.....	Robert Wilson.....
Kenyon (Dunegan).....	June.....	1840-1860	Rev. F. McLennan, Capt. F. N. McLeod.....		
Kildare.....	July.....	1873	Robert Stafford, Thomas Dixon.....		
Kingsey (Trenholm).....	Aug.....	1857	Jacob Armatage and John Crow.....		
Kingsey Falls.....	Oct.....	1865	H. Haddoch, Revs. F. S. Massett and Geo. Porter.....		
Kitley (Toledo).....	July.....	1842	Samuel Edgar, Rev. G. Porteous, Wm. McCrum.....		
Knowlton.....	Sept.....	1859	L. M. Knowlton, J. England, Luther England, Judge Foster.....		
Lachine.....	March.....	1863	Rev. D. Ross, Charles Handyside.....		
Lachute.....	March.....	1856	Dr. Thos. Christie, Revs. W. Forlong, John Makie, John Walton, H. J. Evans, W. Wise, and J. Mathieu.....		
Lacolle.....	Oct.....	1842	Dr. T. S. Haynes, Rev. R. Acton, Rev. J. Holmes.....		
Lancaster.....	Aug.....	1854	D. McNaughton, Alex. Cameron, Peter McLeod.....		
Landsdowne (Gananoque)	June.....	1861	D. McNaughton, P. Richardson, Hugh Breckenridge.....		

BRANCH SOCIETIES, DEPOSITORIES AND STATIONS, AND THEIR OFFICES.—(Continued.)

NAME OF BRANCH.	WHEN FORMED.	PRESIDENTS AND VICE-PRESIDENTS.	TREASURER & DEPOSITARY.	SECRETARY.
Lansdowne Station.....	Nov..... 1868	Wm. Beattie, Revs. Craig and Wilson.....	John Redmond.....	John Redmond.
Laprairie.....	June..... 1823-1861	John Adams, Chas. Warcup, John Smith.....	Rev. W. J. Dart.....	Rev. W. J. Dart.
Lawrenceville.....	Oct..... 1859	J. M. Brown, Rev. A. M. Delong and W. W. Rendall.....	Ernest A. Brown.....	A. T. Lawrence.
Lennoxville.....	Depository.....	E. W. Abbott, Wm. Hall.....	Mr. Winter.....	
Lingwick (Gould).....	Sept..... 1870	Angus Gillies, Donald McKay.....	Donald Buchanan.....	Donald McLeod.
Lochiel.....	Jan..... 1858	Rev. Wm. Ferguson, A. McGillivray.....	D. B. McMillan, J. Sturrock (Leggan).....	D. B. McMillan, Lo- chiel P. O.
L'Original.....	.....	John D. Cameron, John Fraser.....	Eden P. Johnson.....	Rev. Mr. Fairlie.
Lyn.....	July..... 1859	James Cumming, John Coleman.....	Frank West.....	Omer Mallory.
Lyndhurst.....	Jan..... 1871	James Roddick, Wm. Witherel.....	C. F. Witherel.....	John Roddick.
Mag'g.....	Aug..... 1857	R. Merry, Dr. Somers, J. H. Ellis.....	A. H. Moore.....	H. L. Knowlton.
Mallorytown.....	June..... 1860	R. Fields, Ira Mallory, E. Purvis.....	R. Tennant, A. M. Purvis.....	Thos. Mallory.
Maple Grove (Gananoque).....	May..... 1862	John Chapman, John Seal.....	John Thompson.....	James Holdcroft.
Massawippi.....	Oct..... 1869	John T. Chase, H. Hitchcock.....	H. J. Hitchcock.....	E. H. LeBarron.
Matilda (Iroquois).....	Aug..... 1842	S. N. Whitney, P. Carman, Wm. Elliott.....	J. A. Carman.....	Laughlin Cameron.
Marsboro.....	May..... 1882	Rev. W. Ross.....	Allan McLeod.....	Allan McLeod.
Martintown.....	Dec..... 1837	D. T. Cresswell, J. A. McCallum, James Dixon.....	D. T. Cresswell.....	Rev. J. S. Burnett.
Merrickville.....	Jan..... 1852	Robert Bates, Rev. F. C. Reynolds.....	H. W. Jaques.....	H. W. Jaques.
Montreal Ladies' Asso'n.....	Jan..... 1828	Mrs. Dawson.....	Mrs. D. Torrance.....	Mrs. J. Ferrier, jr.
Morewood.....	Jan..... 1877	Thos. Moffatt, Wm. Moffatt.....	A. D. Hunter.....	James York.
Morrisburg & Mariatown.....	June..... 1857	J. F. Miller, Revs. H. Taylor, J. Kines, Kinnard and Cornell.....	A. A. Gibson, J. H. Meikle.....	Arthur Brown.
Morton.....	June..... 1860	A. G. Judd, J. R. Leake.....	Archibald Sliter.....	Archibald E. Sliter.
Moe's River.....	Station.....	A. Woodman, Albert Blossom.....	Henry Draper.....	Henry Draper.
Moulinette.....	Aug..... 1842	D. Thompson, John Raymond.....	H. U. Thompson.....	E. O. Winters.
Mystic.....	Station.....	Varian Corey, Walter Watson.....	Geo. Sulley.....	Geo. Sulley.
Newboro'.....	June..... 1856	John Drafin, Col. Kinborne, John Poole, R. Leech.....	H. Kilborne.....	H. Kilborne.
New Glasgow.....	Jan..... 1856	Rev. M. F. Boudreau, Mr. Gibson and Mr. John Murray.....	George Bennett.....	James Furse.
New London (Philph. E.).....	Sept..... 1859	Edward Morgan, A. Hawkins, George Hastings.....	A. Hungerford.....	Albert Hungerford.
North Augusta.....	July..... 1842	Rev. Mr. Crane, Mr. Witwell, J. B. Bellamy.....	U. E. Johnson.....	C. E. Johnson.
North Matilda.....	Feb..... 1855	Adam Harkness, (Irene), Wm. Lock.....	James Lock, Brinston's Corners P. O.....	Rev. Mr. McIlroy. Henry McShane.
North Mountain.....	..... 1879	James Baggs, Ed. Sypers, John Workman.....	Jas. Shaw.....	
North Nation Mills.....	Jan..... 1864	Frank Roy and J. Gunn.....	J. A. McIntyre.....	J. A. McIntyre.
Plantsgenet.....	Jan..... 1882	Albert Hagar, Esq., M.P.P., Wm. Rodden, Esq.....	W. A. Chamberlain, Miss.....	W. A. Chamberlain, Miss

Newboro'	June	1856	John D'Am, Col. Kinch, John Root, R. Leech, Murray	James Lock, <i>Brynston's Corners F. O.</i>	Rev. Mr. Mellroy, Henry McShane.
New Glasgow	Jan	1856	Rev. M. F. Boudreau, Mr. Gibson and Mr. John	J. A. McIntyre	J. A. McIntyre
New London (<i>Philph. E.</i>)	Sept	1859	Edward Morgan, A. Hawkins, George Hastings	W. A. Chamberlain, Miss Hagar	W. A. Chamberlain
North Augusta	July	1842	Rev. Mr. Crane, Mr. Witwell, J. B. Bellamy	James Anderson	Rev. D. W. Morrison
North Matilda	Feb	1855	Adam Harkness, (<i>Irene</i>), Wm. Lock	W. J. Rombough	Rev. W. A. Lang
North Mountain	Jan	1879	James Baggs, Ed. Sypers, John Workman	James Lindsay	S. B. Coleman
North Nation Mills	Jan	1864	Frank Roy and J. Gunn	D. T. R. Nye	Henry Moffatt
Plantagenet	Jan	1882	Albert Hagar, Esq, M.P.P., Wm. Rodden, Esq	Misses C. and H. Brimmer	D. T. R. Nye
Orms town	July	1852	Col. McEachern, C.M.G., Rev. John Holmes, Wm. Elliott and R. Walsh	L. A. H. Hogle	David Vaughn
Osnabrock Past (<i>Lwnenb</i>)	Jan	1857	Hugh McEwan, R. S. Arbutnot	John Cliff	John Cliff
Oxford Mills	Feb	1864	M. Gair, R. B. Gibson	Wm. Brown	John Middleton
Pendleton	Sept	1852	Revs. H. Montgomery, Revds. Bridge, and S. Teeson	Nelson Boright	E. D. L. Turner
Phillipsburg East	Sept	1857	Rev. Jonas Sornborger, G. E. Davis, Chs. Tittmore	Miller	G. E. Johnson
Pigeon Hill & Stanbridge	July	1852	John Forbes, W. G. Ewing	Wm. Holliday	Wm. Sharp
Pike River	Dec	1874	M. N. Darwent, Rev. W. B. Cruickshanks, D. Rogers, Capt. Ross, Thos. Aikin, Rev. S. Belcher	Frank Smith	Rev. F. M. Dewey
Point St. Charles	March	1875	Wm. McClintock	C Wood	Rev. F. M. Dewey
Point Fortune	Oct	1842	M. L. Elkins, Rev. Francis Delong and T. C. wan	J. D. Macdonald	Angus McPherson
Potton (<i>Masonville</i>)	Aug	1839	J. F. Harper, Andrew Greenhill and James Laue	R. Stewart	R. Stewart
Prescott	June	1860	Dr. Smilie, Rev. Mr. Allan	C. T. Wales, D. Dewar	Rev. D. Paterson, M. A.
Rawdon	June	1874	Joseph Smith, R. McKenzie, Dr. Watson, H. P. Wales, John Barrie	Wm. Robinson	James Stevenson
Richmond	Jan	1855	James Stewart, Alex. Currie, Thos. Grant	Robert Stewart	Chas. McFee
River Laquerre	July	1859	F. McMartin, James Middleton	Mr. Rosevear	Thos. A. Cousins
Russellown Flats	Dec	1839	Wm. Woodwark, Mr. Humphrey, Robert Millar	James McGregor	James McGregor
St. Andrew's	June '37-Jan '58	Depository	R. C. Montgomery, Wm. Coots, Wm. McGinnis, James Macpherson, C. S. Pearce, and Ministers	Wm. Goodall	Wm. Goodall
St. Enstache	Oct	1852	John Beatty, Rev. Mr. Spurling	H. W. Segar	N. Stewart
St. Jean Chrysostome	Oct	1874	James Kemp, Andrew Boa		
St. Johns and Christieville	March	1865	John Symons, David Tait		
St. Lambert's	July	1857	Wm. Dunn		
St. Laurent and Cote des Neiges	Station				
St. Louis de Gonzague					
St. Rémi					

BRANCH SOCIETIES, DEPOSITORIES AND STATIONS, AND THEIR OFFICERS.—(Continued.)

NAME OF BRANCH.	WHEN FORMED.	PRESIDENTS AND VICE-PRESIDENTS.	TREASURER & DEPOSITARY.	SECRETARY.
St. Thérèse de Blainville	Station	Rev. J. Halley, John Kempton.	John Gilmour.....	D. Morris.
Sawyer ville	Oct. 1852	Rev. R. Robinson, C. H. Harvey, C. W. Drew.	Robert Cairns.....	Wm. Sawyer, M.P.P.
Scotch Branch	July	James McNaughton, Kenneth McLennan.	Robert McLennan.....	Robert McLennan.
Scottstown	Oct. 1878	Rev. J. Macdonald, W. Bowman.	Robert Scott.....	Robert Scott.
Sherbrooke	March	Revs. A. F. Tully, A. Duff, D.D., and C. P. Reid.	John McNicol.....	John McNicol.
South Grosby (<i>Elgin</i>)	June	T. J. Halliday, A. Wiltsse.	E. V. Halliday, John R. Dargaval	John Gould.
South Durham	Oct. 1870	Asa Leighton, R. B. Clampet.	E. Wakefield.....	J. C. Armstrong.
South Elmsley, <i>Lombardy</i>	Feb. 1870	Wm. McKinny Thos. Gilday.	Rich. Gilday.....	Rich. Gilday.
South Ely	Feb. 1870	Hiram Darby, Hugh Munroe, Alex. Campbell.	Murd. Munroe, J. Munroe	Amos Woodland.
South Lake	May	John Beatty, John Scott.	A. S. Bowen.....	R. H. Blow.
South Mountain	Feb. 1861	H. Moorhouse, Wm. Gravel, Wm. Gilroy.	Alexander McLean	Archy Metcalf.
South Plantagenet, <i>Riceville</i>	Jan. 1857	John Caldwell, Henry Vogan.	George Reed.....	J. R. Bridge.
South Stukely	Dec. 1880	Rev. J. W. Garland, Rev. H. Fowler.	Andrew Snyder, Andrew Carmichael.....	Dr. McLean.
Spencerville	Aug. 1842	James Millar, P. Drummond, Revs. W. J. Dey, J. Scanlon and Thomas Bennett.	E. J. Briggs.....	M. D. Corey.
Stanbridge East	Sept. 1862	Rev. S. Jackson, N. M. Blinn, F. Pierce.	Miss Hubbard.....	R. M. McDonald.
Stanstead	June	Dr. Cowles, the resident Ministers.	James Aitkin, W. McLean	Donald Ward.
Summerstown	May	A. McLaughlin, J. H. Doherty.	Dr. F. A. Cutter, Jr.	Dr. F. A. Cutter.
Sutton	Oct. 1842	Col. G. C. Dyer, Rev. Thos. J. Mansell.	James Field.....	James Field.
Tanneries West	Dec. 1866	B. F. Stevenson, T. S. Loucks.	G. B. Houliston.....	J. Q. Page.
Three Rivers	June	Alexander Houliston, Revs. C. E. Amaron, T. Bell	L. B. Warner.....	L. B. Warner.
Upton	Sept. 1854	James Miller, Walter Croker.	D. B. Pease.....	Rev. Geo. Coull.
Valleyfield	June	Hugh Lough, Rev. J. Ferguson, Rev. S. G. Phillips, David Young, A. D. Tweed.	Malcolm McQuisig.....	Mr. Tweed.
Victoria	Dec. 1839	Daniel Adams, A. McGary, James Dunlop.	Miss Kate Gillespie.....	John Baynie.
Ventnot	Feb. 1882			

Waterloo	Oct. 1859	H. L. Robinson, E. Longley, Rev. Archdeacon Lindsay, Revs. R. Whiting and F. R. Smith.	Geo. E. Robinson.....	E. D. Lawrence.
Waterville	Oct. 1867	James McIntosh, Mr. Lytle, L. M. Johnson.	L. W. Wiman.....	Rev. Geo. Purkis.
West Brome	Sept. 1876	O. S. Shufelt, Rev. Wm. Austin, M. D. Scott.	Luther Scott, J. N. Galer	Norman Scott.
West Clifton (<i>Martinville</i>)	Oct. 1863	N. D. Hitchcock, J. M. Pierce and S. C. Hanes.	Frederick Pierce.....	William Simons.
West End (<i>Clifton</i>)	Dec. 1873	John S. Tomes, Shadrach Tomes, Isaac Tomes.	Isaac Tomes.....	I. W. G.

Victoria.....
 Dec.....1839 Hugh Lough, Rev. J. Ferguson, Rev. S. G. Phillips, David Young, A. D. Tweed.....
 Ventnor.....
 Feb.....1882 Daniel Adams, A. McGary, James Dunlop.....
 Malcolm McQuaig.....
 Miss Kate Gillespie.....
 Mr. Tweed.....
 John Baynie.....

Waterloo.....	Oct.....1859	H. L. Robinson, E. Longley, Rev. Archdeacon Lindsay, Revs. R. Whiting and F. R. Smith.....	Geo. E. Robinson.....	E. D. Lawrence.....
Waterville.....	Oct.....	1867 James McIntosh, Mr. Lytle, L. M. Johnson.....	L. W. Wiman.....	Rev. Geo. Purkis.....
West Bromo.....	Sept.....	1876 O. S. Shufelt, Rev. Wm. Austin, M. D. Scott.....	Luther Scott, J. N. Galer.....	Norman Scott.....
West Clifton (Martinvile).....	Oct.....	1863 N. D. Hitchcock, J. M. Pierce and S. C. Hanes.....	Frederick Pierce.....	William Simons.....
West End (City).....	Dec.....	1872 John Smith, James Shearer, Joseph Tees.....	Jonathan Brown.....	J. W. Grose.....
West Farham.....	Sept.....	1860 Rev. T. W. Mussen, M.A., Rev. Mr. Stenning.....	Geo. E. Loud.....	G. E. Loud.....
West Port.....	June.....	1855 W. H. Fredenburg, Revs. D. Y. Ross, and Mr. Shrone.....	Henry Arnold, R. Janson.....	R. Janson.....
West Roxboro' Moose Crk.....	Jan.....	1859 James Begg, Hugh McIntosh.....	R. Janson.....	Isaiah Shanks.....
West Sheford.....	July.....	1849 D. C. Horner, L. H. Lawrence, Rev. Mr. Saunders and Rev. Mr. Rodgrave.....	Geo. Tait.....	John Benjamin.....
West Winchester.....	June.....	1857 Rev. Mr. Rowat, Rev. Mr. Smith, Rev. J. Wilson, E. H. Mills.....	Wm. Bow.....	A. J. Laflamme.....
Williamsburg.....	Aug.....	1842 Rev. Mr. Davidson, Rev. M. H. Fishburn.....	J. S. Whitaker.....	John Dickey.....
Williamstown.....	June.....	1856 Rev. P. Watson, Rev. A. McGillivray, Rev. J. Matheson.....	Wm. McPherson.....	A. W. McGregor.....
Winchester.....	Feb.....	1845 Asa Beach, Wm. Munroe, Jos. Egerton, Rev. Wm. Brown.....	C. T. Casselman.....	Robert Rae.....
Winchester Springs.....	June.....	1870 Martin Coons, Samuel Hill, Norman McIntosh.....	Orlanda McIntosh.....	Simons Hanes.....
Winslow (Stornoway).....	Sept.....	1870 Colin Noble, John R. McDonald.....	Donald D. McLeod.....	James Kelly.....
Wolford (Eastons Corners).....	July.....	1844 John McCarthy, Livius Brown, Simon Chalmers.....	H. S. Easton.....	Livius Brown.....
Yonge, Front of, Catintown.....	June.....	1853 Ezekiel Wilson, J. McDonald, J. W. Tennant.....	P. C. Purvis, Mrs. Louis Duncan.....	P. C. Curvis (Lynn).....

COLPORTAGE DISTRICTS, AND REGULATIONS.

I. DISTRICTS FOR COLPORTAGE OPERATIONS.

PROVINCE OF QUEBEC.

COUNTIES GROUPED.	COUNTIES GROUPED.	COUNTIES GROUPED.	COUNTIES GROUPED.
District No. 1. Montreal West Montreal East Montreal Centre Jacques Cartier Laval	District No. 4. St. Johns Napierville Chambly Laprairie Verchères	District No. 7. Three Rivers St. Maurice Maskinongé Joliette Berthier	District No. 9. Stanstead Brome Shefford Missisquoi
District No. 2. L'Assomption Hochelaga Terrebonne Montcalm	District No. 5. Iberville Rouville St. Hyacinthe Richelieu	District No. 8. Arthabaska Nicolet Drummond Yamaska Bagot	District No. 10. Sherbrooke Town Compton Beauce Richmond Wolfe Ascot and Orford Townships
PROVINCE OF ONTARIO.			
District No. 3. Argenteuil Two Mountains East Part Ottawa Vaudreuil Soulanges	District No. 6. Beauharnois Chateaugay Huntingdon	District No. 11. Prescott Glengarry Stormont Town of Cornwall	District No. 12. Dundas South Grenville North Grenville & North Leeds South Leeds Town of Brockville Part of Lanark.

II. REG

1. The Dis
- Depositories.
2. He has
- for the purpo
- public service
- the Parent So
- business betw
- he is also exp
- late the peopl
3. He has
- ected with
- therein conta
4. He is au
- due to this Au
5. He may
6. All rece
- him, and rep
7. Timely
- to Branches o
- statement of a
8. Any om
- nished, and t
- General Agen
9. A Month
- mittee, of the
- and of money
- judgment call
10. He is c
- giving an acc
- Branches, Dep
- operations; an
- Report, of the
- Subscription I
11. New Br
- such districts a

1. The Gen
- Society, as cor
2. He has u
- to the Society
- good condition
3. It is li. p
- and to keep ac
4. A Month

II. REGULATIONS AND INSTRUCTIONS FOR AGENTS AND COLPORTEURS.

(A)—THE DISTRICT SECRETARY.

1. The District Secretary is charged with the oversight of the various Branches, Depositories and Agencies of this Auxiliary.
2. He has to make periodic visits, and once a year, if practicable, to the Branches, for the purpose, in conjunction with the Office-Bearers of the same, of holding public services, at which services special information touching the operations of the Parent Society and of this Auxiliary is given by him; and any necessary public business between the branches and this Auxiliary is despatched. On such occasions he is also expected, in such ways as he may deem proper, to encourage and stimulate the people to greater zeal and effort in the work of Bible circulation.
3. He has to make annual visits to the several Depositories and Agencies connected with this Auxiliary, for the purpose of inspecting the books or stock therein contained, and of taking account of the same with the Depositories.
4. He is authorized to receive, and to give receipt for the same, any moneys due to this Auxiliary on purchase account, or offered as free contributions.
5. He may take orders for supplies of Scriptures, should such be tendered him.
6. All receipts of money and orders for Scriptures are to be duly recorded by him, and reported to the General Agent.
7. Timely notice must be given by him to the General Agent of his intended visits to Branches or Agencies, in order to the preparation by the latter of the necessary statement of accounts for stock-taking and settlement with the Depositories.
8. Any omissions or discrepancies that may be found in the statements so furnished, and the books of the Depositories, must be reported in writing to the General Agent, with a view to the immediate rectification of the same.
9. A Monthly Report is to be prepared and sent by him to the General Committee, of the Branches and Depositories visited by him, of the public services held, and of moneys received, and also of Colportage operations, should these in his judgment call for special notice.
10. He is charged with the preparation of an Annual Report to the Committee, giving an account of the work and condition, during the year, of the various Branches, Depositories or Agencies that are comprised within the Society's field of operations; and also with preparation for publication in the Society's Annual Report, of the list of Branches, &c., with their Office-Bearers, together with the Subscription Lists of the same.
11. New Branches or Depositories may be organized or opened by him in or for such districts as may be found desirable to occupy, as new centres of operation.

(B)—THE GENERAL AGENT.

1. The General Agent is charged with the management of the business of the Society, as conducted in and from the Bible House in Montreal.
2. He has under his care the Stock of Scriptures and other property belonging to the Society in the Bible House, and is held responsible for the safe-keeping and good condition of the same.
3. It is his province to attend to the retail sales of Bibles at the Bible House, and to keep account of the same.
4. A Monthly Report must be prepared by him and submitted to the General

Committee at its regular Monthly Meeting of:—(a) the condition and amount of stock on hand, or required; of the number of copies sold during the month at the Bible House, with an account of cash received for the same, together with a statement of the same items in the corresponding month in the previous year; of the state of accounts between this Auxiliary and the Parent Society, or other parties; of applications for grants of Scriptures; and generally of any other matters he may deem it of importance to bring under the notice of the Committee; (b) of receipts and disbursements made at the Bible House during the month.

5. Special Reports may be called for from him by the General Committee or any of the Sub-Committees.

6. Notices of all Meetings, whether of the General Committee or of the Sub-Committees, are issued by him; and he has charge of the place of meeting of the same.

7. On the receipt from the District Secretary of the programme of his intended visits to the Branches or Depositories, the General Agent is required to furnish him with the accounts of the several Branches set down on the programme, at least one week previous to his, the District Secretary's, departure on his tour of visitation, in order that time may be afforded for examination of these accounts by both Agents together, if found necessary.

8. Copies of the Monthly Report and of the Abstract of the Annual Report of the Parent Society, as also copies of all other publications sent to the General Agent, which may contain information useful to the District Secretary in his visits among the Branches, are to be promptly and regularly sent forth from the Bible House to such places as he, the District Secretary, may designate.

9. All mistakes, omissions, or irregularities that may be reported by the District Secretary as existing in the books or statements of accounts appertaining to any Branch or Depository, are required to be placed on file and promptly attended to; and such file may be called for at any meeting of the General Committee or Agency Committee.

10. Orders for supplies of Scriptures from the Branches, the District Secretary or Colporteurs, are to be carefully entered, and promptly executed; and in case of any unavoidable delay occurring, of the kind of books ordered not being in stock, notification of the same must at once be made to the persons sending the order, and further instructions sought from them.

11. An account current with each Colporteur employed by the Society is required to be kept, of all books sent to his order, of cash received from him, of time spent in the service of this Society reported by him, and of payments on account of stipend made to him.

12. The General Agent has to prepare for the Corresponding Secretary all statistics, or other details appertaining to the department of the General Agent, that may be called for in the preparation of the Annual Report of the Society, or of any Special Report.

13. On the publication of the Annual Report, the General Agent is required to distribute, without unnecessary delay, copies of the same to subscribers entitled to receive them, both in the city and country districts.

14. The General Agent has the oversight of such Assistant or Assistants as may, with the sanction of the Committee, be employed in the Bible House.

(C)—THE COLPORTEURS.

1. The territory covered by the operations of the M. A. B. S. is divided into twelve districts, as set forth upon page 51.

2. Application as to their Ch

3. Approved elected by the

4. Approved of the Society on either side

5. Colporteur use in the pro to bear all the

6. Colporteur Districts assign them without

7. They are of their field, the Scriptures such terms, as

8. In the c due care, supp transactions m

9. Sales on sole risk of th

10. The Co the number of that a monthl be made by e the Committe

11. All Mo that date mai Monthly Me

12. All days being made for ly stipend, un

13. When report themse co-operation a selves to the l that they may meetings, etc.

14. Colpor part in public able, points of

15. The ge God among al read the Scrip When the gre addresses to p character, the and co-operati

2. Applicants for the work of Colportage must produce satisfactory testimonials as to their Christian character and fitness for the work.

3. Approved applicants are employed for a probationary period in districts elected by the Committee.

4. Approved probationers are employed as Colporteurs in the permanent service of the Society; except in case of immoral conduct, three months' notice is required on either side to terminate the engagement.

5. Colporteurs in the full pay and service of the Society are required to keep and use in the prosecution of their work, at their own charges, a horse and vehicle, and to bear all their own personal travelling expenses.

6. Colporteurs are required to carefully keep within the limits of the District or Districts assigned to them as their field of operations, and not to labour beyond them without the sanction or instructions of the Committee.

7. They are expected to visit, as far as practicable, every family within the limits of their field, in order to ascertain whether or not they are supplied with copies of the Scriptures, and, when these are found, to supply them at such prices, or on such terms, as may from time to time be ordered by the Committee.

8. In the case of poor families or persons, Colporteurs may, in the exercise of due care, supply copies, either at reduced price, or by loan, or by gift; but all such transactions must be recorded and reported to the Committee.

9. Sales on credit are made without the sanction of the Committee and at the sole risk of the Colporteur making them.

10. The Committee require that a *daily record* be kept of the places visited, of the number of copies sold, and of the moneys received for the same; and, further, that a *monthly report* of these and other matters properly belonging to their work be made by each Colporteur. For this purpose blank forms are supplied, which the Committee expect each Colporteur to carefully study and fill up.

11. All Monthly reports should be made up to the 25th of each month, and on that date mailed to the Corresponding Secretary for presentation to the ensuing Monthly Meeting of the General Committee.

12. All days that are not reported as spent in the service of the Society, due allowance being made for sickness or bad weather, will be deducted in the payment of the monthly stipend, unless leave of absence has been before obtained from the Committee.

13. When in the neighborhood of Branch Societies, Colporteurs are required to report themselves to the officers of the same, in order to receive from them such co-operation and advice as they may be able to give; and, also, to report themselves to the District Secretary whenever he may visit any part of their district, that they may have the benefit of his suggestions, and may assist him in his public meetings, etc., should he need assistance.

14. Colporteurs when on duty for the Society are required to abstain from taking part in public political meetings or discussions, and also to avoid, as far as practicable, points of controversy between different Christian denominations or Churches.

15. The general work and duties of Colporteurs are, to circulate the Word of God among all classes and creeds of the community, and, as opportunity offers, to read the Scriptures, hold religious converse and prayer with families or individuals. When the great object of the Society can be promoted by religious services and addresses to public assemblies, these may be held. But in proceedings of this character, the Committee specially desire that Colporteurs seek the countenance and co-operation of Ministers of the Gospel, without distinction of denomination.

RULES RECOMMENDED FOR BRANCH SOCIETIES AND BIBLE ASSOCIATIONS.

The following Constitution of a Branch Society and Bible Association is inserted for the purpose of facilitating the formation of those useful institutions. Persons in the country are particularly invited to form themselves into Auxiliary Societies. Besides discharging the duty of assisting in disseminating the Word of God (which is incumbent on every Christian), they would consult their private advantage, and *thereby be enabled to obtain Bibles and Testaments at the Society's prices*, whereas, at present, they purchase from country merchants at a high rate.

1. That the object and Constitution of the British and Foreign Bible Society have the cordial approbation of this meeting.
2. That a Society be formed, to be called, "The _____" Branch Bible Society for the purpose of co-operating with the British and Foreign Bible Society, through the medium of the Montreal Auxiliary Bible Society, in promoting the distribution of the Holy Scriptures, both at home and abroad.
3. That, conformably to the principles of the British and Foreign Bible Society, the Bibles and Testaments to be circulated by this Society shall be without note or comment, and those in the language of the United Kingdom of the authorized version only.
4. That all persons subscribing one dollar *per annum* or upwards, or ten dollars or upwards at one time, shall be members of this Society.
5. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, a Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of not less than three other members; and that three members of the Committee constitute a quorum.
6. That every clergyman or other minister who is a member of the Society shall be entitled to attend and vote at the meetings of the Committee.
7. That the Committee shall meet once a quarter, or oftener, on some day to be fixed by themselves.
8. That the Committee divide this neighborhood into districts, and appoint collectors for each district, for the purpose of soliciting subscriptions and donations and collecting the annual fees of the members.
9. That the whole of the subscriptions and donations received by the Society shall be remitted yearly, after deducting incidental expenses, to the Auxiliary Bible Society of Montreal, on condition of the Society granting to this the same privileges which the Parent Institution grants, in such cases, to the Auxiliary Societies.
10. That the Committee shall make it their business to enquire what families or individuals, residing within the several districts, are in want of Bibles or Testaments, and unable to procure them; and that it will be the duty of the Committee to furnish them therewith at prime cost, reduced prices, or gratis, according to their circumstances.
11. That a general Meeting of the subscribers be held at _____ in the month of _____ each year, when the accounts shall be presented, the proceedings of the past year reported, and a new Committee elected.
12. That these resolutions be published in such manner as the Committee may direct; and a copy of them, signed by the Chairman, transmitted to the President of the Auxiliary Bible Society at Montreal.

NOTE.

Branches or Depositories selling Scriptures on credit do so at their own risk and responsibility, as it is contrary to the rules of the Society. There is no need for it, as other provision is made for supplying the poor.

Three year
Church to h
Church. Th
worth \$90.33
and Testame
sold 59, wo
occurred last
an insurance
real, and rec
great fire sw
kept, and alt
time was lost
year were so
the seven dist
may hold its

October 6th

In present
to the Father
us since last w
past year, and
may prove to
blessings.

We rejoice
and venerable
has often been
to more libera

Your Comm
that through th
that of the last

Misses Ca
Misses M
Misses M
Misses M
Misses C.

Making a
The sales

Making in

All of which

REPORTS OF BRANCHES.

DANVILLE.

Three years have passed since the Danville Branch Bible Society met in this Church to hold its Annual Meeting. Last year it was held in the Congregational Church. Then we reported our stock on hand, 147 Bibles, Testaments and Psalms, worth \$90.33. Since, we have received from the Montreal Depository 15 Bibles and Testaments, marked at \$6.45, making 162, worth \$96.78. Of these we have sold 59, worth \$19.07, leaving 103, valued at \$77.71. Quite a coincidence occurred last May, perhaps well to record. Having read in the last Report that an insurance was to be effected upon the stock, I wrote the Bible Agent in Montreal, and received a reply, May 13th, from Mr. Stacey to insure. The next day our great fire swept through the village, encircling our house where the Bibles are kept, and although the policy was not taken the Bibles were saved, however, no time was lost after the fire until the stock was insured. The lady collectors last year were so faithful in their efforts that \$90.00 was collected and remitted from the seven districts to the Society in Montreal. We can but hope that the Bible may hold its rightful place in every heart and home.

M. S. PARKER, *Secretary-Treasurer.*

October 6th, 1882.

KENYON.

In presenting this our Report your Committee desires to record their gratitude to the Father of all mercies for His continued kindness, and forbearance towards us since last we met in this place for a similar purpose, on the beginning of the past year, and we earnestly pray and hope that the new year now entered upon, may prove to us and to all the lovers of Zion a year of both spiritual and temporal blessings.

We rejoice to be privileged once more to have in our midst our much esteemed and venerable Father, the Rev. Mr. Green, whose eloquent and fervent addresses has often been a stimulus to stir up the hearts and open the purses of his hearers to more liberality towards the good cause.

Your Committee have nothing very special to report, but are glad to perceive that through the diligence of our lady collectors the contributions have exceeded that of the last and former years, the collections being as follows, viz.:

Misses Campbell and MacRae	\$14 39
Misses McLeod and Barr \$8.50, Misses McKinnon \$9.....	17 50
Misses McKay and Chisholm \$9, Miss M. McLeod \$3.64.....	12 64
Misses Matheson and McQueen.....	7 65
Misses C. and M. Stewart \$4.95, collection \$5.45.....	10 40
<hr/>	
Making a total of.....	\$62 58
The sales of Bibles, etc., in the Depository is.....	37 64
<hr/>	
Making in all the sum of.....	\$100 22

All of which is respectfully submitted.

J. R. McKENZIE, *Secretary.*

LAWRENCEVILLE.

The Annual Meeting of the Lawrenceville Branch of the Montreal Auxiliary Bible Society was held in the vestry of the Lawrenceville Methodist Church on Saturday, October 1st, 1881.

Present: J. M. Brown, F. A. Brown, D. W. Kendall, and A. T. Lawrence.

The President of the Society, E. Lawrence, Esq., having been removed by the hand of death during the year (whose loss we deeply mourn), J. M. Brown, being Vice-President, occupied the chair.

It was moved by E. A. Brown, and seconded by A. T. Lawrence, that J. M. Brown act as President and D. W. Kendall, as Vice-President for the ensuing year.—*Carried.*

It was further moved by E. A. Brown, and seconded by D. W. Kendall, that A. T. Lawrence act as Secretary for the ensuing year.—*Carried unanimously.*

It was further moved by A. T. Lawrence, and seconded by D. W. Kendall, that E. A. Brown act as Depositor and Treasurer for the ensuing year.—*Carried unanimously.*

The Committee for the ensuing year were duly appointed as below: A. W. Lawrence, F. W. Peasley and A. J. Brown. The thanks of the meeting were voted to Miss E. A. Brown who has acted as collector for past year, and whose appointment to the same office for the coming year was unanimously voted.

Meeting closed *sans ceremonie.*

A. T. LAWRENCE, *Secretary.*

In connection with the meeting noted above the Rev. James Green delivered a very interesting lecture the following (Sunday) evening on the Revised Version of the New Testament. At the close of the lecture the Rev. James Green moved, seconded by the Rev. A. M. Delong, that, inasmuch as it has pleased Almighty God to remove from our midst by the hand of death, since the last meeting of the Society in this place, the President of this Branch of the Society, E. Lawrence, Esq., who has acted as President since the organization of the Society here, and who has ever rendered efficient service as such, that this meeting tender its deepest sympathy to widow and family in their affliction.—*Carried unanimously.*

A. T. LAWRENCE, *Secretary.*

RICHMOND AND MELBOURNE.

The work done by this Branch of the Society during the past year, as compared with that of previous years, is very encouraging. The collectors appointed last autumn did their work well, and as the result there was collected, in aid of the Society's work, the sum of ninety-two dollars and one cent (\$92.01). This amount is about \$17.00 larger than that of previous years. We trust that this increase is due to a greater interest amongst our people in the work of extending a knowledge of God's Word throughout the world. The reports of the depositories show that copies of the Scriptures have been sold in Richmond to the value of sixteen dollars and twenty-two cents (\$16.22), and in Melbourne to the value of eighteen dollars and ninety-nine cents (\$18.99). This shows an increase of sales in Melbourne over the previous year, and a decrease in Richmond. The decrease in Richmond is accounted for by the fact that there were no copies in stock containing the psalms and paraphrases.

Collectors for the present year have already been appointed, and we earnestly trust that as God hath crowned the year with plenty his people may show their

appreciation towards the

We cannot with which death, of its of the Bible of President port, and by gave ample throughout bereaved fam

All of whi

Your Com
Glengarry E
bered with th
Father for H
We need s
friend the ver
his eloquent

We have
during the ye

Your Com
The amount
send to the S

Once more
Anniversary
permitting so
for the many

During the
your Commi
the Annual M
that it was ve
the transactio
of a program
ment of a Co

Before pro
welcome to o
Society, the l

We regret
ting Deposi
Owing we th
in his front
that conspicu
collection of

appreciation of his great goodness to them by a large increase in their contributions towards the great and good work in which this Society is engaged.

We cannot close this report without making reference to the sad bereavement with which our Branch has been visited during the past year in the removal, by death, of its President. For many years Mr. Hethrington was a faithful friend of the Bible Society, and during the last few years of his life occupied the position of President of this Branch. By his presence at our meetings, by his cordial support, and by the graceful manner in which he discharged the duties of the chair, he gave ample proof of his interest in the extension of a knowledge of the true God throughout the world. His removal is a serious loss to us. To his widow and bereaved family we tender our deepest sympathy.

All of which is humbly submitted on behalf of the Committee.

F. M. DEWEY, *Secretary.*

NORTH WEST GLENGARRY.

Your Committee, in presenting this the 43rd Annual Report of the North West Glengarry Branch Bible Society, are reminded that another year has been numbered with the past, and that we have reason for thankfulness to our Heavenly Father for His kind dealings with us as a people during the past year.

We need scarcely say that it always afforded us pleasure to meet our esteemed friend the venerable Agent of the Society in his periodic visits, and also to listen to his eloquent addresses.

We have no change of importance to record in connection with the Branch during the year.

Your Committee held two meetings at which the usual business was transacted.

The amount contributed this year is \$130.83, which the Committee decided to send to the Society in Montreal through its Agent.

PRESCOTT.

Once more we have met together, and on this occasion to celebrate our 43rd Anniversary Meeting. We desire first of all to acknowledge the Divine goodness in permitting so many of us to assemble, and to return thanks to the Giver of all good for the many, very many, blessings we have enjoyed during the years of the past.

During the year last past nothing special did transpire to render it necessary that your Committee should be called, beyond the usual meeting of business, prior to the Annual Meeting. The Committee meeting was called, and we regret to record that it was very poorly attended, yet sufficient of the faithful ones were present for the transaction of the necessary business, one feature of which was the adopting of a programme for the conducting of the present Meeting, and another the appointment of a Committee of ladies as collectors.

Before proceeding to the financial portion of the report permit us to extend a cordial welcome to our esteemed friend and the earnest and faithful Agent of the Bible Society, the Rev. James Green, on this his 32nd annual visit to this Branch Society.

We regret to report that, notwithstanding we have such a genial and accommodating Depositor, the sales for the past year have not been as large as usual. Owing we think to the fact of the limited space at the disposal of the Depositor in his front shop, the stock has to be kept in a retired room, thereby not having that conspicuous display that would attract the public, or that such an excellent collection of books would warrant.

We will now submit the following financial statement for your consideration and we trust approval:

DEPOSITORY DEPARTMENT.

No. of Bibles and Testaments sold, 83.

Stock on hand October, 1881.....	\$131 15
Do do October, 1882.....	103 63
Total sales.....	\$27 52

FREE CONTRIBUTIONS.

Collected in East Ward by Miss Nunn & Miss Shipman.....	\$14 55
“ West “ Miss Grace Rowe & Miss Lottie Trickey.	21 80
“ at Meeting.....	3 69
Total.....	\$40 04

Permit us before closing this report to state that when we take a retrospective view of the past year, our feelings of thankfulness are commingled with that of sorrow and regret. And while we heave a sigh, and wipe away the unbidden tear at the thought, yet we have to recognize the hand of our Heavenly Father in the removal of one of our number from her earthly toil to her heavenly reward—we refer to the early and much lamented death of Miss Mary Kenning.

Sweet Mazie one short year ago was one of our active collectors. She was then in the bloom of health, and from her amiable disposition and sweet winning ways, and being a special favourite with all her associates, we predicted for her a useful and agreeable future. But she appears to have been too good and pure for earth, and her Heavenly Father transplanted her into Paradise, where she is now awaiting with joyful anticipation the General Judgment, when she will hear the welcome voice of her loving Saviour saying, “Well done, good and faithful.” We trust that all her youthful associates and friends are striving to meet her in the sweet By and By, there to join with her in singing the song of Moses and the Lamb throughout the countless ages of Eternity. We submit this report for your consideration.

G. E. JOHNSTON,
Secretary.

SCOTSTOWN.

The Committee have much pleasure in presenting this the fifth annual report of the Scotstown Branch of the Montreal Auxiliary Bible Society. The following figures will show what work has been done during the last four years: Free contributions, \$110.97; over 150 Bibles and Testaments have been sold amounting to over \$60; collections made at the annual meetings, \$13.78; making a sum altogether of \$168.38.

Nothing of importance in connection with the Branch has transpired during the year.

We have the pleasure once more of meeting with the Rev. James Green, our esteemed friend and stimulus in this cause; we would once more wish him God-speed in his labours.

Your Committee are satisfied that the reduction made in the price of the Bibles in a few cases were those of necessity.

The thanks
Miss Mary A
contributions
1882.

Sept. 26. Bible
po
Bible
Free
M

The annual
evening, Octo
opening exerci

On motion
Officers and
Abbott; Vice
Secretary-Trea
D. Bone, W
Damien, Hen
Cowan, S. G.

The followin
Raymore, Mis

Rev. Jas. G
Version” of th
Mr. Gracey, s
Collection,
ance was very

Shortly after
finding that h
induced Miss J
which was for
several reasons

In the mont
Gananoque un
Testaments by

The only m
it was suggeste
and others wer
viz. :—For Pr
and Dunham;

Committee—
Damien, W. F
John Waldie,

The thanks of the members and friends of this Society are cheerfully tendered to Miss Mary Ann McDonald for the faithful service in collecting all of the free contributions.

1882.	DR.		CR.
Sept. 26. Bibles on hand last re-		Sept. 26. Remit per Mr. Green	
port.	\$48 07	(Bibles sold).....	\$10 17
Bibles received since ..	34 26	Reduction in price...	4 02
Free contributions per		Express charges.....	81
Miss McDonald... ..	22 00	Free contribution paid	22 00
	\$104 33	Bibles on hand.....	67 33
			\$104 33

R. B. SCOTT,

Secretary-Treasurer and Depositary.

GANANOQUE.

The annual public meeting of this Branch was held in Grace Church on Monday evening, October 24th, 1881, Mr. E. E. Abbott, President, in the chair. The opening exercises were conducted by Rev. H. Gracey and Rev. S. Bond.

On motion of Rev. Jas. Green, seconded by Mr. P. Heaslip, the following Officers and members of the Committee were re-elected:—President, E. E. Abbott; Vice-Presidents, Revds. S. Bond, H. Gracey, and G. S. White; Secretary-Treasurer, Freeman Britton; Depositary, C. B. Rogers; Committee, D. Bone, Wm. Conner, P. Heaslip, G. R. Forshee, W. H. Randall, Thos. Damien, Henry Collard, John Waldie, Geo. Gillies, Hugh McCrone, D. C. Cowan, S. G. Cook, John McNaughton.

The following ladies were appointed collectors: Miss Jack, Miss Hiscocks, Miss Raymore, Miss Giles, Miss Collard, Mrs. Allen.

Rev. Jas. Green delivered an interesting and instructive lecture on the "New Version" of the Bible, at the close of which a vote of thanks was moved by Rev. Mr. Gracey, seconded by Rev. Mr. Bond, and carried.

Collection, amounting to \$1.30, was handed to Rev. Mr. Green. The attendance was very small.

Shortly after the public meeting, Miss Raymore, one of the collectors appointed, finding that her companion, Miss Jack, was unable to do the work, kindly induced Miss Laurie to accompany her, and on 9th November she returned \$5.40, which was forwarded to Rev. J. Green at Montreal. The other collectors for several reasons did not go out.

In the month of May last, a Colporteur, Mr. Toshack, of Arnprior, visited Gananoque under direction of the Montreal Society, and disposed of a number of Testaments by sale and free gifts.

The only meeting held by this Society during the year was on 28th June, when it was suggested that, as some of the Committee had removed from the village, and others were not inclined to act, the following names be proposed at this meeting, viz.:—For President, E. E. Abbott; Vice-Presidents, Revd: Messrs. Bond, Gracey and Dunham; Secretary-Treasurer, F. Britton; Keeper of Depository, C. B. Rogers.

Committee—David Bone, Philip Heaslip, Wm. Conner, S. G. Cook, Thos. Damien, W. H. Randall, Henry Collard, Abram Cummings, John McNaughton, John Waldie, Geo. Gillies, Jas. S. Watt, D. C. Cowan, W. R. Pattison.

Also, that the following ladies be requested to act as collectors, Mrs. Damien, Mrs. Bennett, Mrs. W. T. Heaslip, Miss Laurie, Miss Collard, Miss A. Raymore. All of which is respectfully submitted.

FREEMAN BRITTON, *Secretary-Treasurer.*

SPENCERVILLE.

Resolution passed at the Annual Meeting.

Since our last Annual Meeting this Society has met with a great loss and the bereaved family a great affliction in the death of our late and much loved and very worthy and efficient Secretary, the late James Fairbairn. We cannot let this opportunity pass without this expression of regret at the great loss we have sustained, and of deep and heartfelt commiseration with his family in their sad affliction.

FARMERSVILLE.

In presenting another Annual Report of this Branch of the M. A. B. Society your Committee would express their pleasure in again meeting with their esteemed and venerable friend, Rev. Mr. Green, and desire to extend to him a cordial and hearty welcome.

We are happy to be able to report an increase in contributions, which is owing in no small degree to the zeal with which the collectors have discharged their duties.

FINANCIAL STATEMENT.

Realized from sale of Bibles.....	\$59.14
Collected by W. Barnes.....	3.05
“ Misses Hayes and Saxton.....	6.20
“ Mrs. Stafford and Miss Cameron.....	15.25
Total amount in Treasurer's hands.....	\$83.64

J. S. ROWAT, *Secretary.*

KEMPTVILLE.

The Committee of the Kemptville Branch have much pleasure in submitting their Report.

Collected by Misses Cameron and Bedingfield... ..	\$21.55
Sales of Depository.....	76.15
Total.....	\$97.70

Officers Elect for the ensuing year : Horace Hutchins, Esq., President ; Walter Kerr, Vice-President ; D. B. Pelton, Secretary ; O. Bascom, Depositor. Committee, John Agnew, John Main, W. T. Cosgrove, Samuel Martin, George Sanderson, W. H. Cochrane.

We are much pleased with the efforts of our lady collectors, who have faithfully and cheerfully discharged their duty, and have great pleasure in tendering to them our sincere thanks.

The Depositor's (O. Bascom) efforts in increasing the sales over last year is worthy of notice. The Society is in a favourable position for future effort, and trust by the blessing of Divine Providence to be able to do more than in the past.

Respectfully submitted.

D. B. PELTON, *Secretary.*

SUBSCRIBERS.

Collected

- Hon. James F.
- McLachlan Bro
- Crathern & C
- H. A. Nelson &
- Kenneth Camp
- D. Torrance &
- James Court..
- Charles Alexa
- Ames. Holden
- Alfred Savage
- Sutherland, L
- S. Greenshield
- Rev. John Em
- Robt. Weir &
- Laird Paton...
- H. Munro
- MacDougall &
- John Macintos
- George Child
- John Duncan
- J. Palmer & S
- A. McK. Forb
- Dawson Bros
- Murray Smith
- George Bisho
- Gibb & Comp
- J. W. Macke
- N. B. Corse ..
- Warden King
- Jas. Linton &
- S. Carsley....
- R. C. Jamies
- H. Morton....
- Chas. S. J. P
- M. A. Craig.
- R. Reford &
- W. Lunn.....
- H. Vennor....
- F. McKenzie
- J. L. Morris.
- George Brow
- M. H. Gault
- W. Ewan &
- R. J. Tooke.
- R. A. A. Jon
- Mrs. C. M. A
- Mrs. M. E. T
- In memory o
- Phelps
- George Roge
- W. H. Rintou
- J. A. Harte..
- Alfred Joye
- James Morri
- W. Peel.....
- A. C. Hutch
- J. L. Carson
- W. Scott
- S. Bethune..

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS FOR THE MONTREAL
AUXILIARY BIBLE SOCIETY FOR 1882.

CITY OF MONTREAL.

WEST WARD.

Collected by H. Munro, Esq.

Hon. James Ferrier.....	\$50 00
McLachlan Bros. & Co.....	50 00
Crathern & Caverhill	10 00
H. A. Nelson & Sons.....	15 00
Kenneth Campbell.....	10 00
D. Torrance & Co	10 00
James Court.....	10 00
Charles Alexander.....	10 00
Ames, Holden & Co.....	10 00
Alfred Savage & Son.....	10 00
Sutherland, Lindsay & Co	10 00
S. Greenshields & Son.....	15 00
Rev. John Empson.....	10 00
Robt. Weir & Son	5 00
Laird Paton.....	5 00
H. Munro	5 00
MacDougall & Davidson.....	5 00
John Macintosh	5 00
George Childs	5 00
John Duncan	5 00
J. Palmer & Son.....	5 00
A. McK. Forbes.....	5 00
Dawson Bros	5 00
Murray Smith.....	5 00
George Bishop & Co.....	5 00
Gibb & Company.....	5 00
J. W. Mackedie & Co.....	5 00
N. B. Corse	5 00
Warden King	5 00
Jas. Linton & Co.	5 00
S. Carsley.....	5 00
R. C. Jamieson & Co.....	5 00
H. Morton.....	5 00
Chas. S. J. Phillips.....	5 00
M. A. Craig.....	5 00
R. Reford & Co.....	5 00
W. Lunn.....	5 00
H. Vennor.....	5 00
F. McKenzie	5 00
J. L. Morris.....	5 00
George Browne.....	5 00
M. H. Gault	5 00
W. Ewan & Co	5 00
R. J. Tooke	5 00
R. A. A. Jones.....	5 00
Mrs. C. M. Arnott.....	5 00
Mrs. M. E. Tydd	4 00
In memory of late Rev. Robert Phelps	5 00
George Rogers	5 00
W. H. Rintoul.....	2 50
J. A. Harte.....	2 50
Alfred Joyce	2 50
James Morrison.....	2 00
W. Peel.....	2 00
A. C. Hutchison.....	2 00
J. L. Carson & Co.	2 50
W. Scott	2 00
S. Bethune.....	2 00

James Christie & Co.....	\$2 00
W. Francis.....	2 00
Fred. Cole.....	2 00
D. T. Irish.....	1 00
R. H. Ramsay.....	2 00
John Date	2 00
A. Davidson.....	1 00

Total.....431 00

Since the accounts were made up 159 00

\$272 00

WEST WARD.

*Collected by T. A. Crane, Esq., and H.
Munro, Esq.*

Gault Bros. & Co.....	\$10 00
James Johnston & Co.....	10 00
Robertson, Linton & Co.....	10 00
Tees, Costigan & Wilson.....	10 00
Lord & Munn	10 00
Andrew Allan.....	10 00
Thos. H. Hodgson.....	10 00
Robert Miller, Son & Co.....	10 00
Cash.....	10 00
George Stephens.....	10 00
D. Morrice.....	10 00
S. Greenshields, Son & Co.....	10 00
Crane & Baird.....	10 00
W. T. Benson.....	10 00
James Walker.....	5 00
W. Drysdale.....	5 00
J. Benning.....	5 00
W. Moodie.....	5 00
David Law.....	5 00
E. K. G.....	5 00
J. MacLean & Co.....	5 00
John Dougall & Son.....	5 00
Black & Locke.....	5 00
G. Hague.....	5 00
E. Judge.....	5 00
Jas. Whitham & Co.....	5 00
H. J. Shaw.....	5 00
James Baylis.....	5 00
S. R. Parsons.....	5 00
Geo. Cruikshanks.....	4 00
Robt. Irwin.....	4 00
A. Ramsay.....	5 00
James Hutton	5 00
Whitney, Wardlow, & Co	3 00
J. Richards.....	1 00
John Williamson.....	2 00
M. Laing.....	2 00
Richard Birks	1 00
C. D. P.....	2 00
Cash.....	2 00
P. Laing.....	2 00

Total.....\$248 00

Received since the accounts were
made up.

EAST WARD.

Collected by W. F. Lighthall, Esq.

James Moore.....	\$10 00
W. F. Lighthall.....	4 00
John Hutchison.....	4 00
S. H. & A. S. Ewing.....	5 00
E. H. Botterell.....	5 00
Estate of Sir W. E. Logan.....	5 00
John J. Arnton.....	5 00
John Elliott.....	5 00
John S. Honey.....	2 00
Thomas Mussen.....	2 00
J. F. Sriver.....	2 00
R. Stanley C. Bagg.....	2 00
Christie, Brown & Co.....	2 00
George R. W. Kittson.....	2 00
William Robb.....	2 00
John-on, Russell & Co.....	2 00
James F. D. Black.....	2 00
Theo. Lyman.....	2 00
Alex. Milloy.....	2 00

Total 65 00

Since the accounts were made up..... 17 00

\$48 00

CENTRE WARD.

Collected by H. Munro, Esq.

Hodgson, Sumner & Co.....	\$20 00
Hugh McLennan.....	10 00
Alex. Buntin.....	10 00
Henry Lyman.....	5 00
Peck, Benny & Co.....	5 00
J. G. Mackenzie & Co.....	5 00
J. Stirling.....	5 00
John Rankin.....	5 00
J. Rattray & Co.....	5 00
C. F. Smithers.....	5 00

McArthur, Corneille & Co.....	\$5 00
G. F. C. Smith.....	5 00
A. Friend.....	5 00
J. Y. Gilmore.....	5 00
Canada Paper Co.....	5 00
H. Sugden Evans & Co.....	5 00
W. Darling & Co.....	4 00
R. White.....	3 00
R. Benny.....	3 00
A. Macpherson.....	2 00
F. Massey.....	2 00
John Jamieson.....	2 00
W. C. Munderloh.....	2 00
Thomas Jordan.....	2 00
J. C. Wilson.....	2 00
Cash.....	1 00

Total..... \$128 00

Since the accounts were made up..... 53 00

\$75 00

ST. ANN'S WARD.

Collected by H. Munro, Esq.

P. S. Ross.....	\$5 00
W. Clendenning.....	5 00
Mackay Brothers.....	10 00
W. D. McLaren.....	5 00
John Watson & Co.....	5 00
W. & F. P. Currie & Co.....	5 00
G. W. Moss.....	5 00
John H. Jones & Co.....	5 00
James Robertson.....	5 00
Cantlie, Ewan & Co.....	2 00
James Brown.....	2 00
H. R. Ives & Co.....	2 00

Total \$56 00

Received since the accounts were made up.

FREE C

Dist

Collected by

Mrs. Greenshie.....
Miss Gill.....
Miss Sterling.....
Mrs. O. S. Wood.....
Mrs. W. Yuile.....
Mrs. D. Brown.....
Mrs. Cam-ron.....
Mrs. Routh.....
Mrs. Edgar.....
Mrs. King.....
Mrs. Pillow.....
Mrs. R. M. Wat.....
Mrs. G. B. Muir.....
Mrs. J. A. Per.....
Mrs. Corse.....
Mrs. Allan.....
Mrs. Lighthall.....
Mrs. McCallum.....
Mrs. Hall.....
Mrs. Darey.....
Mrs. Buks.....
Mrs. Peddie.....
Mrs. Binmore.....
Mrs. R. H. Buc.....
Mrs. Ramsay.....
Mrs. G. W. Mo.....
Mrs. Bessey.....
Mrs. Fairie.....
Mrs. Parker.....
Miss Honey.....
Mrs. Crane.....
Mrs. Williams.....
Mrs. Currie.....
Mrs. Wanless.....
Mrs. Munderloh.....
Mrs. Anderson.....
Miss Anderson.....
Mrs. Currie.....
Mrs. Scott.....
Miss Ogilvie.....
Mrs. Roddick.....
The Bishop.....
Mrs. Baldwin.....
Mrs. W. A. Mo.....
Mrs. Reid.....
Mrs. Brayley.....
Mrs. Robert-o.....
Mrs. Brewster.....
Miss Duncan.....
Mrs. Henderson.....
Sums under \$

Total

FREE CONTRIBUTION FROM LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

1881.

District No. 18.

Collected by Mrs. N. B. Corse.

Mrs. Greenshields.....	\$4 00
Miss Gill	2 00
Miss Sterling.....	2 00
Mrs. O. S. Wood.....	2 00
Mrs. W. Yuile.....	2 00
Mrs. D. Brown	1 00
Mrs. Cameron	1 00
Mrs. Routh	1 00
Mrs. Edgar	1 00
Mrs. King.....	1 00
Mrs. Pillow	1 00
Mrs. R. M. Watson.....	1 00
Mrs. G. B. Muir	1 00
Mrs. J. A. Perkins.....	1 00
Mrs. Corse.....	1 00
Mrs. Allan.....	1 00
Mrs. Lighthall.....	1 00
Mrs. McCallum	1 00
Mrs. Hall.....	1 00
Mrs. Darey.....	1 00
Mrs. Buks.....	1 00
Mrs. Peddle.....	1 00
Mrs. Binmore.....	1 00
Mrs. R. H. Buchanan	1 00
Mrs. Ramsay.....	1 00
Mrs. G. W. Moss.....	1 00
Mrs. Bessey	1 00
Mrs. Fairie	1 00
Mrs. Parker.....	1 00
Miss Honey.....	1 00
Mrs. W. Macfarlane.....	1 00
Mrs. Crane	1 00
Mrs. Williamson	1 00
Mrs. Currie.....	1 00
Mrs. Wanless.....	1 00
Mrs. Mundrloh.....	1 00
Mrs. Anderson	1 00
Miss Anderson	1 00
Mrs. Currie	1 00
Mrs. Scott	1 00
Miss Ogilvie.....	1 00
Mrs. Roddick.....	1 00
The Bishop.....	1 00
Mrs. Baldwin	1 00
Mrs. W. A. Molson.....	1 00
Mrs. Reid	1 00
Mrs. Brayley.....	1 00
Mrs. Robert-on.....	1 00
Mrs. Brewster.....	1 00
Miss Duncan	1 00
Mrs. Henderson.....	1 00
Sums under \$1.....	17 00
Total.....	\$75 00

District No. 19.

Collected by Miss Kinlock.

Mrs. Carmichael.....	\$2 00
Mrs. W. C. Evans.....	2 00
Mrs. C. Childs.....	1 00
Mrs. Humphrey	1 00
Mrs. McArthur	1 00
Mrs. R. Logie.....	1 00
Mrs. Evans	1 00
Mrs. J. Brown.....	1 00
Mrs. Kinghorn.....	1 00
Mrs. J. F. Savage.....	1 00
Mrs. T. Brojhy.....	1 00
Mrs. G. Brush.....	1 00
Mrs. D. J. McDougall.....	1 00
A Friend	1 00
Sums under \$1.....	15 45
Total.....	\$31 45

District No. 20.

Collected by Miss Fairbairn.

Mrs. George Childs.....	\$2 00
Mrs. Gardner.....	1 00
Miss Metcalfe.....	1 00
Mrs. Prowse.....	1 00
Mrs. D. Lockerby.....	1 00
Mrs. Arnold	1 00
Mrs. Millar	1 00
Sums under \$1.....	1 50
Total	\$9 50

District No. 20.

Collected by Mrs. W. C. Evans.

Mrs. J. S. Brown.....	\$1 00
Mrs. O'Ri-ly	1 00
Mrs. G. Hadrill	1 00
Mrs. W. E. Shaw.....	1 00
Sums under \$1.....	4 10
Total	\$8 10

Districts Nos. 22 and 23.

Collected by Miss J. Evans.

Miss Victoria Gibb	\$5 00
Mrs. Kinloch.....	4 00
Mrs. Waddell	2 00
Mrs. J. Haldane	2 00
Mrs. James Johnson.....	2 00
Mrs. Turnbull.....	2 00

Mrs. G. Drummond	\$2 00
Mrs. G. G. Francis	1 00
Miss Badgley	1 00
Mrs. Alex. Walker	1 00
Mrs. Skelton	1 00
Mrs. R. J. Fowler	1 00
Mrs. McGoun	1 50
Mrs. Lamplough	1 00
Mrs. W. Muir	1 00
Mrs. Mitchell	1 00
Mrs. Haldimand	1 00
Mrs. Cole	1 00
Mrs. Jenkins	1 00
Mrs. Inglis	1 00
Miss Dunmore	1 00
Mrs. J. H. Henderson	1 00
Mrs. Sutherland	1 00
Mrs. Hagar	1 00
Miss Cowie	1 00
Mrs. Kirkpatrick	1 00
Mrs. Haswell	1 00
Mrs. Murray	1 00
Mrs. Chisholm	1 00
Mrs. Budden	1 00
Mrs. Bigelow	1 00
Mrs. Theo. Bigelow	1 00
Mrs. Cantlie	1 00
Mrs. L. Skelton	1 00
Mrs. G. W. Simpson	1 00
Mrs. Wheeler	1 00
Mrs. Hutchison	1 00
Mrs. E. Hagar	1 00
Mrs. Trenholme	1 00
Mrs. D. Buchanan	1 00
Mrs. F. C. Barlow	1 00
Mrs. T. Lyman	1 00
Mrs. Ross	1 00
Mrs. Crombie	1 00
Mrs. H. J. Shaw	1 00
Mrs. Spicer	1 00
Mrs. Morrison	1 00
Mrs. H. Bulmer	1 00
Mrs. Cheney	1 00
Mrs. Edgar Hill	1 00
Mrs. A. C. Clark	1 00
Sums under \$1	6 00

Total.....\$69 50

District No. 24.

Collected by Miss Grace Bancroft.

Lady Galt	\$10 00
Mrs. Mackay	5 00
Mrs. Finlay	5 00
Mrs. G. A. Greene	5 00
Mrs. Vanneck	5 00
Mrs. Morton	4 00
Mrs. Slessor	3 00
The Misses Bancroft	3 00
Mrs. Carley	2 00
Mrs. Dr. Wilkes	2 00
Mrs. Murray	2 00
Mrs. A. Perkins	2 00
Mrs. Hickson	2 00
Mrs. McPhee	2 00

Mrs. Cruso	\$2 00
Cash	2 00
Mrs. Blackader	2 00
Mrs. C. Murray	2 00
Mrs. A. J. MacDougall	2 00
Mrs. Cowans	1 00
Mrs. Smellie	1 00
Mrs. J. S. Black	1 00
Mrs. W. C. G	1 00
Mrs. R. Johnston	1 00
Mrs. J. Cooper	1 00
Mrs. Shelton	1 00
Mrs. Robertson	1 00
Mrs. W. Anderson	1 00
Mrs. R. Meighen	1 00
Mrs. Eadie	1 00
Mrs. S. H. May	1 00
Mrs. Force	1 00
Mrs. Lyman	1 00
Mrs. Hannaford	1 00
A Friend	1 00
Mrs. L. S. Black	1 00
Mrs. Archibald	1 00
Mrs. Warden	1 00
Mrs. M. Laing	1 00
Mrs. Hunsicker	1 00
Mrs. A. McIntyre	1 00
Mrs. Thomas	1 00
Mrs. Fairman	1 00
Mrs. J. P. Baker	1 00
Mrs. Workman	1 00
Miss Miller	1 00
Mrs. Plimsoll	1 00
Mrs. W. J. Fenwick	1 00
Mrs. G. C. Dunlop	1 00
Mrs. Mackenzie	1 00
Mrs. Sanders	1 00
Mrs. R. Buchanan	1 00
Mrs. H. Thomas	1 00
Mrs. H. C. Scott	1 00
Mrs. Meeker	1 00
Mrs. Tylee	1 00
Sums under \$1	7 25

Total.....\$106 25

District No. 25.

Collected by Miss Evans.

Mrs. Andrew Robertson	\$5 00
Mrs. F. W. Torrance	5 00
Mrs. A. B. Mackay	3 00
Mrs. Foster	2 00
Mrs. Duncan McIntyre	2 00
Mrs. D. T. Irish	1 00
A Friend	1 00
A Friend	1 00
A Friend	1 00
Mrs. Lawrence	1 00
Miss Evans	1 50
Mrs. C. N. Armstrong	1 00
Mrs. Morris	1 00
Sums under \$1	3 00

Total\$28 50

Distr	
Collected by	
Mrs. Joliffe	.....
Mrs. Becket	.....
Mrs. Trew	.....
Mrs. Shorey	.....
Mrs. McCord	.....
Mrs. G. D. Ross	.....
Mrs. Davidson	.....
Sums under \$1	.....

Total .

Distr

Collected by th

Miss Lunn	.....
Mrs. S. C. Bagg	.....
Mrs. T. J. Claxt	.....
Mrs. C. Hagar	.....
Mrs. G. F. Hart	.....
Mrs. M. Babcock	.....
A Friend	.....
Mrs. T. C. Brain	.....
Miss Fair	.....
Mrs. Campbell	.....
Mrs. Rignold	.....
Mrs. Carter	.....
Mrs. Wright	.....
Mrs. Douglas	.....
Mrs. Norris	.....
Mrs. Miller	.....
Mrs. Notman	.....
Mrs. E. A. Sma	.....
Mrs. D. A. Macp	.....
Mrs. E. H. Bott	.....
Sallie	.....
Sums under \$1	.....

Total .

Distr

Collected by M

S

Mrs. G. D. Cam	.....
Mrs. J. W. Tem	.....
Mrs. Crathern	.....
Mrs. Peck	.....
Mrs. Molson	.....
Mrs. M. C. Lew	.....
Mrs. Macdonal	.....
Mrs. Phillip	.....
Miss Learmont	.....
Mrs. Buntin	.....
Misses Campe	.....
Mrs. Kerr	.....
Miss Smith	.....
Mrs. Campbell	.....
Miss Stephenso	.....
Mrs. Dyer	.....

District No. 26.

Collected by Miss Davidson.

Mrs. Joliffe.....	\$1 00
Mrs Becket.....	1 00
Mrs. Trew.....	1 00
Mrs. Shorey.....	1 00
Mrs. McCord.....	1 00
Mrs. G. D. Ross.....	1 00
Mrs. Davidson.....	1 00
Sums under \$1.....	3 75
Total	\$10 75

District No. 27.

Collected by the Misses Claxton and Hague.

Miss Lunn.....	\$5 00
Mrs. S. C. Bagg	2 00
Mrs. T. J. Claxton.....	1 00
Mrs. C. Hagar.....	1 00
Mrs. G. F. Hartt	1 00
Mrs. M. Babcock.....	1 00
A Friend.....	1 00
Mrs. T. C. Brainard.....	1 00
Miss Fair	1 00
Mrs. Campbell.....	1 00
Mrs. Rignold	1 00
Mrs. Carter	1 00
Mrs. Wright.....	1 00
Mrs. Douglas	1 00
Mrs. Norris.....	1 00
Mrs. Miller.....	1 00
Mrs. Notman.....	1 00
Mrs. E. A. Small	1 00
Mrs. D. A. Macpherson.....	1 00
Mrs. E. H. Botterell	1 00
Sallie	1 00
Sums under \$1	6 25
Total	\$32 25

District No. 30.

Collected by Miss Ludington and Miss Stephenson.

Mrs. G. D. Campbell.....	\$5 00
Mrs. J. W. Tempest	5 00
Mrs. Crathern.....	2 00
Mrs. Peck.....	2 00
Mrs. Molson.....	2 00
Mrs. M. C. Lewis.....	2 00
Mrs. Macdonald.....	2 00
Mrs. Phillip.....	2 00
Miss Learmont.....	2 00
Mrs. Buntin.....	2 00
Misses Campbell	2 00
Mrs. Kerr.....	1 00
Miss Smith.....	1 00
Mrs. Campbell.....	1 00
Miss Stephenson.....	1 00
Mrs. Dyer.....	1 00

Mrs. H Sims.....	\$1 00
Mrs. McNaughton	1 00
Mrs. Cousirat.....	1 00
Mrs. Angus.....	1 00
Mrs. Morgan.....	1 00
Mrs. Ritchie	1 00
Mrs. F. W. Evans	1 00
Mrs. Cass	1 00
Mrs. Judge	1 00
Mrs. Seybold.....	1 00
Mrs. Seath.....	1 00
Mrs. B. Dawson	1 00
Mrs. B. Daikers	1 00
Miss Benny	1 00
Mrs. Tiffin	1 00
Mrs. Holland.....	1 00
Mrs. McLaren.....	1 00
Mrs. Tiffin, jun.....	1 00
Mrs. Jamieson	1 00
Mrs. Cassils.....	1 00
Mrs. McDonald	1 00
Miss Birks	1 00
Mrs R. Campbell.....	1 00
Mrs. Houghton	1 00
Mrs. Mackenzie	1 00
Mrs. Williams.....	1 00
Mrs. Jodery.....	1 00
Miss Macdonald	1 00
Mrs. Reay	1 00
Mrs. Macpherson	1 00
Mrs. E. Muir.....	1 00
Mrs. Benson.....	1 00
Sums under \$1	18 25
Total.....	\$83 25

District No. 31.

Collected by Miss L. Lonsdale.

Mrs. Savage	\$5 00
Mrs. H. Lyman.....	5 00
Mrs. Dawson.....	5 00
Mrs. J. Macintosh	2 00
Mrs. E. Low	2 00
Mrs. A. McK Forbes.....	2 00
Mrs. W. M Ramsay	2 00
Mrs. H. W. Walker.....	2 00
The Misses Allan	2 00
Mrs. M. H. Gault	2 00
Mrs. Greenshields.....	2 00
Mrs. J. T. Molson.....	2 00
Miss McDonald.....	2 00
Mrs. Lonsdale.....	2 00
Mrs. Maclean	1 00
Mrs. S. Rae.....	1 00
Mrs. A. C. Leslie	1 00
Miss McCulloch.....	1 00
Mrs. G. Ferrier.....	1 00
Mrs. C. F. Sise.....	1 00
Mrs. Carr.....	1 00
Mrs. Archd. Campbell	1 00
Mrs. Coghlin	1 00
Mrs Henderson	1 00
Sums under \$1.....	1 00
Total	\$48 00

District No. 32.

Collected by Miss Macintosh.

Mrs. Redpath.....	\$5 00
Mrs. McLennan.....	4 00
Miss Hall.....	4 00
Mrs. E. K. Greene.....	2 00
Mrs. Gillespie.....	2 00
Mrs. D. Morrice.....	2 00
Mrs. Reord.....	2 00
Mrs. Holton.....	2 00
Mrs. Jon. Hodgson.....	2 00
Mrs. Hutton.....	2 00
Mrs. Paterson.....	2 00
Mrs. John Hamilton.....	2 00
Mrs. Herbert Wallis.....	1 00
Mrs. Nicholson.....	1 00
Mrs. Ewan.....	1 00
Mrs. J. D. Dougall.....	1 00
Miss Dougall.....	1 00
Mrs. Hague.....	1 00
Mrs. Cassils.....	1 00
Mrs. J. Cassils.....	1 00
A Friend.....	1 00
Mrs. Caverhill.....	1 00
Miss Scott.....	1 00
Mrs. McCulloch.....	1 00
Mrs. Rankin.....	1 00

Mrs. Morris.....	\$1 00
Mrs. B. Shaw.....	1 00
Mrs. A. Mitchell.....	1 00
Mrs. S. W. Beard.....	1 00
Mrs. W. W. Ogilvie.....	1 00
Mrs. Moat.....	1 00
Mrs. Stinson.....	1 00
Miss Macintosh.....	1 00
Total.....	\$53 00

District No. 33.

Collected by Miss Reid.

Mrs. James Linton.....	\$3 00
Mrs. Stark.....	1 00
Mrs. J. M. Smith.....	1 00
Mrs. S. W. Beard.....	1 00
Mrs. G. Kemp.....	1 00
Mrs. R. A. Ramsay.....	1 00
Mrs. P. Laing.....	1 00
Mrs. Johnston.....	1 00
Mrs. W. E. Phillips.....	1 00
Mrs. R. B. Angus.....	1 00
Mrs. J. A. Harte.....	1 00
Sums under \$1.....	1 00
Total.....	\$13 00

FR
ABB
By Miss Mary
Collection.....

Total.

A
By Mrs. W. J. C.
Roach.....
Dr. Drake.....
A Friend.....
J. and W. J. G.
J. Roach.....
Wm. Gill.....
Wm. Marshall.....
Mrs. Robinson.....
Mrs. Craig.....
Mark Gill.....
Mark McKerley.....
A. Fisk.....
Mrs. Lincoln.....
Sums under \$1

Total.

By Miss Lucin
Mrs. C. Death
S. Habley.....
Sums under \$

Total

By Miss Roer
Miss Mary L
Mrs. Hitchcock
S. Y. Mansfield
P. W. Taber.....
A. C. Dupry.....
R. Hutchison.....
G. A. Adams.....
Sums under \$1

Total

James Bissell...
Isaiah Wright
Asabel Wright
James Wright
James Troop...
Sums under \$

Total.

FREE CONTRIBUTION FROM BRANCHES FOR 1882.

ABBOTT'S CORNERS.

By Miss Mary P. Scofield.....	\$7 35
Collection.....	1 95
Total.....	\$9 30

ABBOTTSFORD.

By Mrs. W. J. Gibb and Mrs. Geo. Roach.....	\$23 45
Dr. Drake.....	\$4 00
A Friend.....	2 00
J. and W. J. Gibb.....	1 50
J. Roach.....	1 00
Wm. Gill.....	1 00
Wm. Marshall.....	1 00
Mrs. Robinson.....	1 00
Mrs. Craig.....	1 00
Mark Gill.....	1 00
Mark McKerley.....	1 00
A. Fisk.....	1 00
Mrs. Lincoln.....	1 00
Sums under \$1.....	9 66
Total.....	\$26 16

ABERCORN.

By Miss Lucina Hooper.....	\$7 40
Mrs. C. Death.....	\$1 00
S. Habley.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	6 28
Total.....	\$8 28

ADAMSVILLE.

By Miss Roena Mansfield and Miss Mary Littledale.....	\$11 25
Mrs. Hitchcock.....	\$2 00
S. Y. Mansfield.....	1 00
P. W. Taber.....	1 00
A. C. Dupry.....	1 00
R. Hutchison.....	1 00
G. A. Adams.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	5 13
Total.....	\$12 13

ALGONQUIN.

James Bissell.....	\$2 00
Isaiah Wright.....	1 00
Asabel Wright.....	1 00
James Wright.....	1 00
James Troop.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	7 55
Total.....	\$13 55

ATHELSTANE.

By Misses Jennie Boyce and Mary Elder.....	\$15 55
By Misses Mary Stott and Bella Cairns.....	10 40
By Miss Graham.....	5 40
By Misses Sarah Adams and Maggie Anderson...	4 25
By Miss Marion Wallace...	3 45
By Miss Outterson.....	3 10
By Miss Blake.....	2 90
Miss Maggie Shearer.....	\$1 00
John Elder.....	1 00
James Buchanan.....	1 00
J. Cameron.....	1 00
A. Wilson.....	1 00
Miss Sandelands.....	1 00
D. C. Boyce.....	1 00
Alexander Wallace.....	1 00
Matthew Wallace.....	1 00
James Baird, Sr.....	1 00
Wm. Cairns.....	1 00
J. B. Stott.....	1 00
Charles Brown.....	1 00
John Cairns.....	1 00
Thomas Cairns.....	1 00
Mrs. J. Graham.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	32 20
Total.....	\$48 20

AULTSVILLE.

By Miss Barnhart and Miss Brownell.....	\$17 00
By Miss Cassilman.....	2 10
By Misses Steen and Campbell.....	1 80
John Croil.....	\$2 00
S. R. Ault.....	1 00
Dr. Ault.....	1 00
Mrs. Bigelow.....	1 00
A. L. Wager.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	19 90
Total.....	\$25 90

BARFORD.

Rev. J. Chandar.....	\$1 00
Isaac Baldwin.....	1 00
Dea. Martin.....	1 00
Other sums.....	3 00
Total.....	\$6 00

BARNSTON.

By Miss G. Kenney	\$6 00
By Miss Rosa Parker....	3 00
A. Parker.....	\$1 00
Mrs. A. M. Sutton.....	1 00
M. T. Cushing.....	1 00
Orin Martin.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	7 62
Total.....	\$11 62

BEEBE PLAIN.

By Mrs. John Lorimer....	\$8 25
John Lorimer.....	\$1 00
Mrs. A. Bigelow.....	1 00
Mrs. H. Stewart.....	1 00
Sums under \$1.....	5 25
Total.....	\$8 25

BEDFORD.

By Miss Annie Morgan...	\$5 00
By Misses J. Horskin and A. Corlett.....	2 25
Rev. G. Rogers.....	\$1 00
A. A. Bachellet.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	5 18
Total.....	\$8 18

BETHEL.

By Miss S. E. Davidson..	\$1 70
By Miss Mary Davidson..	1 85
Paid at Meeting	60
Rev. Mr. Abbott.....	\$1 00
Sums under \$1.....	4 15
Total.....	\$5 15

BOYD'S SETTLEMENT.

By Misses Hattie Bailey & S. A. Willows.....	\$11
Augus Campbell.....	\$1 00
Thos. Jackson	1 00
Henry Hammond.....	1 00
Sums under \$1.....	8 00
Total	\$11 00

BROCKVILLE.

By Rev. Wm. Cheetham	\$104 50
By W. A. Schofield, Esq	2 00
W. H. Comstock, Court House ave.....	\$5 00
John M. Gill, Perth st.....	5 00
Sheriff Patrick, Court House...	5 00
Robert Gill, Gorley St. Novelty Works.....	3 00
Hon. W. J. Christie, Edgar Place	2 00
J. Alexander, butter merchant..	2 00

Judge McDonald, East end.....	\$2 00
Samuel Keefer, East end.....	2 00
George Hutchison, Main st.....	2 00
G. M. Cossitt, William st.....	2 00
M. Worthington, Pine st.....	2 00
James Smart, Gorley st.....	1 00
James McCallum, coal merchant	1 00
D. Derbyshire, butter merchant..	1 00
Wm. Johnston, butter merchant	1 00
George Barr, of Kyle & Barr.....	1 00
John B. Jones, Pearl st.....	1 00
W. A. Schofield, American consul	1 00
James Robertson, auctioneer....	1 00
Rev. T. G. Williams, Wall st....	1 00
Wm. Sherwood, Court House ave	1 00
Wm. Fitzsimmons.....	1 00
George McLean, Main st.....	1 00
Z. R. Rowe, Grand Trunk station	1 00
Henry Mulvaugh (deceased).....	1 00
Thomas Patterson, grocer, Buell st.....	1 00
R. H. Smart, Late Bogue & Smart	1 00
E. J. Reynolds, Main st.....	1 00
F. Hitchon, Grand Trunk Rail- way.....	1 00
Mrs. John Page, East end.....	1 00
George Easton, Custom House...	1 00
V. R. Marshall, lumber merchant	1 00
G. A. Starr, Freight Depot, C.P.R.....	1 00
John Crawford, postmaster.....	1 00
Robert Wright, Main st.....	1 00
Dr. Vaux, Main st.....	1 00
A. G. McCrady, tannery.....	1 00
Wm. J. Manhard, lumber mer- chant.....	1 00
Rev. Luther Houghton, Buell st	1 00
A. Odell, Buell st.....	1 00
Dr. Moore, Market st	1 00
N. Cossitt, William st.....	1 00
Rev. Dr. Jardine, East end.....	1 00
Rev. John Alexander, Market st	1 00
Mrs. E. L. Bush, near M. E church	1 00
H. A. Field, Main st.....	1 00
L. M. Booth, lumber merchant..	1 00
Thos. Wilkinson, gas works.....	1 00
James McElhinney, Pearl st.....	1 00
Samuel Reynolds, Court house..	1 00
W. J. Anderson, Bank of Mont- real.....	1 00
G. H. Weatherhead, Main st.....	1 00
E. D. Clayes, Main st.....	1 00
James Hall, Broad st.....	1 00
J. W. Mann, Agricultural works	1 00
D. Robertson, tea merchant, opposite Kirk.....	1 00
E. H. Halladay, Court house av	1 00
D. Mansell, county treasurer....	1 00
Rev. G. Burnfield, The Manse...	1 00
James Moore, of late "Moore & Wright".....	1 00
W. C. Smart & Co., Main st.....	1 00
Mrs. Halsey, Perth st.....	1 00
G. M. Beecher, tinsmith, Main st	1 00
R. Davis & Sons, Main st.....	1 00
Mrs. Denny, near M. E. church..	1 00

W. Gilmour, M	
Thos. Gilnou	
J. W. Hazelw	
J. D. J. Riv	
J. D. Buell, C	
A. Robinson,	
Rev. M. Pich	
Catholic ch	
H. H. Bellamy	
Henry Freelan	
F. R. Feehan,	
Arch. McDou	
Mrs. Wallace	
Wm. Cates...	
Sums under \$	
Less Expenses	
Total	
By Miss Lilly	
By Miss Kate	
Mrs. Chandler	
H. H. Smith..	
A. H. Chandl	
Sums under \$	
Total	
BROMPTON	
By Miss Annie	
By Miss Lou	
Brompton...	
By Miss Nellie	
By Misses Her	
S. Aikenhea	
A. Rankin ...	
Rev. J. H. Fov	
S. J. Brown...	
H. J. Brown...	
L. P. Cramer.	
Mrs. F. Stever	
J. H. Rankin.	
S. H. Rankin.	
Simon Rankin	
Sums under \$	
Total	
Mr. and Mrs.	
A. C. William	
Isaac Smith...	
—Lothrop	
Collection	
Total	

W. Gilmour, Main st.....	\$1 00
Thos. Gilmour, Main st.....	1 00
J. W. Hazelwood, Hub factory..	1 00
J. D. J. Rivers, Molson's Bank..	1 00
J. D. Buell, Chancery chambers.	1 00
A. Robinson, St. Lawrence hall	1 00
Rev. M. Picket, near rear of	
Catholic church.....	1 00
H. H. Bellamy, West end.....	1 00
Henry Freeland, Maitland road.	1 00
F. R. Feehan, Main st.....	1 00
Arch. McDougall.....	1 00
Mrs. Wallace.....	1 00
Wm. Cates.....	1 00
Sums under \$1.....	7 50
	<hr/>
	106 50
Less Expenses.....	10 50
	<hr/>
Total net.....	\$96 00

BROME

By Miss Lilly Westover..	\$4 30
By Miss Kate Wilson.....	4 95
Mrs. Chandler.....	\$2 00
H. H. Smith.....	1 00
A. H. Chandler.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	6 21
	<hr/>
Total.....	\$10 21

BROMPTON AND WINDSOR.

By Miss Annie Brown.....	\$ 9 65
By Miss Louise Pierce,	
Brompton	6 25
By Miss Nellie Henderson.	1 65
By Misses Henderson and	
S. Aikenhead.....	4 80
A. Rankin	\$1 00
Rev. J. H. Fowler.....	1 00
S. J. Brown.....	1 00
H. J. Brown.....	1 00
L. P. Cramer.....	1 00
Mrs. F. Stevens.....	1 00
J. H. Rankin.....	1 00
S. H. Rankin.....	1 00
Simon Rankin.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	17 29
	<hr/>
Total.....	\$26 29

BULWER.

Mr. and Mrs. Wm. Alger.....	\$2 00
A. C. Williams.....	1 00
Isaac Smith.....	1 00
—Lothrop	0 54
Collection	1 70
	<hr/>
Total.....	\$6 24

BURY.

Dr. B. N. Wales.....	\$2 00
C. Patton.....	2 00
Thos. B. Munro.....	2 00
A Friend	1 00
Rev. I. Wheatley.....	1 00
Lieut.-Col. Pope.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	9 86
	<hr/>
Total.....	\$18 86

CASSVILLE.

By Mrs. J. Hill.....	\$6 00
Mr. and Mrs. F. W. Lock.....	\$2 00
Miss Fanny Moulten.....	1 00
T. H. Langmayd.....	1 00
Sums under \$1.....	2 00
	<hr/>
Total.....	\$6 00

CHRYSOSTOME AND RUSSELLTOWN.

By Miss Stewart.....	\$8 50
J. P. Brown.....	\$2 00
—Angus	1 00
Mrs. McFee.....	1 00
Mrs. Tallard.....	1 00
McFee & Boyd.....	1 00
Sums under \$1 and two collec-	
tions.....	6 40
	<hr/>
Total.....	\$12 40

CLAYTON.

By Misses Watt & Brown.	\$10 70
By Miss E. Sutherland...	9 15
By Miss Kate Wilson.....	10 30
Wm. Paterson.....	\$4 00
John Hilbourn.....	1 00
P. Drummond.....	1 00
Mrs. B. Paterson.....	1 00
Chas. McNeil.....	1 00
John Robertson.....	1 00
James Robertson.....	1 00
W. H. Tennant.....	1 00
Sums under \$1.....	19 15
	<hr/>
Total.....	\$30 15

COMPTON.

By Misses Lizzie Pomroy	
and L. Holbrook.....	\$15 05
E. L. Farnsworth.....	\$1 00
S. J. Pomeroy.....	1 00
Mrs. S. J. Pomeroy.....	1 00
Mary A. Rugg.....	1 00
Mrs. Thomson.....	1 00
Mrs. Morrill.....	1 00
Mrs. Holbrook.....	1 00
Mrs. Jacobs.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	12 58
	<hr/>
Total.....	\$20 58

COOKSHIRE.

By Mrs. Armatage.....	\$11 00	
E. S. Orr.....	\$1 00	
Mrs. E. S. Orr.....	1 00	
Alden Learned.....	1 00	
E. H. Casswell & Mrs. L. Sawyer.	1 00	
Mr. and Mrs. J. H. Goodwin.....	1 00	
J. F. Osgood and W. McRae.....	1 00	
Mrs. Hon. J. H. Pope.....	1 09	
Mrs. J. A. Frasier.....	1 00	
Mrs. H. Armatage and J. M. Con-		
stable.....	1 00	
Mrs. Bailey and Mrs. Webster.....	1 00	
Small sums.....	1 00	

	11 00	
Collection Sept. 24.....	\$1 97	

Total.....	\$12 97	

CORNWALL.

By Misses Smart and		
Porteous, East Ward.	\$18 95	
By Miss Cline and Mrs.		
McCracken, Centre		
Ward.....	22 75	
By Mrs. Judge Pringle,		
West Ward.....	46 50	
Dr. Alguire.....	\$5 00	
A. G. Watson.....	5 00	
John McPhee.....	4 00	
J. F. Pringle.....	2 00	
Robert Craig.....	2 00	
B. Buchanan.....	2 00	
Mrs. (Rev. Dr.) McNish.....	2 00	
Wm. Colquhoun.....	2 00	
Mrs. Cline.....	1 05	
John McIntyre.....	1 00	
John Craig, Sr.....	1 00	
Charles Adams.....	1 00	
Mrs. Knight.....	1 00	
E. H. Brown.....	1 00	
Mrs. R. Hodge.....	1 00	
A. T. Porteous.....	1 00	
James Fitzpatrick.....	1 00	
N. Turner.....	1 00	
C. L. Liddell.....	1 00	
Hill Campbell.....	1 00	
Mrs. A. Hodge.....	1 00	
Mrs. J. Leech.....	1 00	
A. McCracken.....	1 00	
M. Mack.....	1 00	
James Smith.....	1 00	
J. P. Watson.....	1 00	
E. Moir.....	1 00	
C. B. Pratt.....	1 00	
James Dingwall.....	1 00	
Rev. Robert Binnie.....	1 00	
Rev. Wm. McGill.....	1 00	
D. E. McIntyre.....	1 00	

C. J. Mattice.....	\$1 00
Dr. Mattice.....	1 00
Dr. Munroe.....	1 00
J. Vanarsdale.....	1 00
D. Flack.....	1 00
Thos. Tweed.....	1 00
Mrs. Wm Mattice.....	1 00
Mrs. T. Rubidge.....	1 00
George W. Pringle.....	1 00
Peter Campbell.....	1 00
Dr. Pringle.....	1 00
James Shearer.....	1 00
Dr. Sopa.....	1 00
Archibald Gault.....	1 00
M. Tully.....	1 00
Wm. Dunkin.....	1 00
Andrew Hall.....	1 00
H. W. Weber.....	1 00
Hugh Hume.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	19 70

Total.....	\$87 20

COVEY HILL.

By Misses Martha Gor-		
don and Nettie Tait..	\$8 00	
Miss C. McDiarmid.....	\$1 00	
George Edwards.....	1 00	
James Curran.....	1 00	
Sums under \$1 and collection...	6 51	

Total.....	\$9 51	

COWANSVILLE.

By Miss Edith Jaques and		
Miss Stiner.....	\$48 20	
G. E. Jaques.....	\$5 00	
Mrs. D. Mair.....	5 00	
Rev. W. H. Sparling.....	2 00	
Dr. Lander.....	2 00	
Mrs. McKay.....	1 00	
Mrs. Chas. Cotton.....	1 00	
E. E. Lawrence.....	1 00	
Job W. Taylor.....	1 00	
John Massie, jr.....	1 00	
Rev. G. Willet.....	1 00	
J. McKinnon.....	1 00	
Dr. Gibson.....	1 00	
W. M. Pharoah.....	1 00	
Mrs. G. B. Baker.....	1 00	
Mrs. Willard.....	1 00	
Miss Scott.....	1 00	
Miss Jaques.....	1 00	
Miss Edith Jaques.....	1 00	
Sums under \$1 and collection...	22 83	

Total.....	\$50 83	

By Mrs. Josep
Miss Emmel
By Miss Edna
and Miss A
By Miss Eva
By Mrs. Georg
By Mrs. Loren
Miss Lucy
By Miss Matil
By Miss Emel
By Miss Tillie
By Mrs. Brow
Taylor.....
Sums under \$
for 1882.
George O. Go
Joseph L. Go
Edward C. G
John Drumme
John P. Stoc
James Rid. Le
John Riddle..
Mrs. Hayes G
Rev. John G.
Rev. G. H. Po
Isaac Stockw
Joseph Brown
Charles C. Br
Joseph Gibso
Luke Hagle..
Augustus An
Brown Bros
Mrs. Eveline
Mrs. George
Mrs. Alexand
Mrs. Warren
Mrs. Luke Ha
Miss Maria S.
Sums under \$

Total
DICKINSON
By Miss Annie
Miss Agnes
Mrs. Brassard
J. H. Marshal
Mrs. R. Marsh
John Colquho
Levi Markell.
Sums under \$
Total
By Mrs. Ou
Miss Bishop
John McFadd
Sums under \$
Collection Oct

Total

DANVILLE.

By Mrs. Joseph Brown and Miss Emma Taylor.....	\$64 73
By Miss Edna Williamson and Miss Annie Pope.....	12 00
By Miss Eva Buchanan....	10 00
By Mrs. George Silver.....	5 75
By Mrs. Lorenzo Baker and Miss Lucy Bushel.....	3 50
By Miss Matilda Thompson	2 55
By Miss Emeline Morrill...	1 60
By Miss Tillie Mountain... ..	1 25
By Mrs. Brown and Miss Taylor	\$1 27
Sums under \$1 added to the list for 1882.	
George O. Goodhue.....	\$25 00
Joseph L. Goodhue.....	5 00
Edward C. Goodhue	5 00
John Drummond	4 00
John P. Stockwell.....	2 00
James Riddle and Mrs. Riddle..	2 00
John Riddle.....	2 00
Mrs. Hayes Gilman.....	2 00
Rev. John G. Sanderson	1 50
Rev. G. H. Porter	1 00
Isaac Stockwell.....	1 00
Joseph Brown	1 00
Charles C. Brown	1 00
Joseph Gibson.....	1 00
Luke Hagle.....	1 00
Augustus Andrews.....	1 00
Brown Bros	1 00
Mrs. Eveline S. Parker.....	1 00
Mrs. George W. Leet.....	1 00
Mrs. Alexander Macleay... ..	1 00
Mrs. Warren Leet.....	1 00
Mrs. Luke Hagle	1 00
Miss Maria S. Parker.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	41 88
Total.....	\$104 38

DICKINSON'S LANDING AND WALES.

By Miss Annie Bullock and Miss Agnes Ransom	\$25 65
Mrs. Brassard.....	\$2 00
J. H. Marshall.....	1 50
Mrs. R. Marshall.....	2 00
John Colquhoun.....	1 00
Levi Markell.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	18 15
Total.....	\$25 65

DUDSWELL.

By Mrs. Oughtred and Miss Bishop.....	\$8 00
John McFadden.....	\$ 1 25
Sums under \$1.....	6 75
Collection Oct. 2	2 06
Total.....	\$10 06

DUNDEE.

By Misses Minnie McMillan and Jessie Gordon.....	\$9 50
By Misses M. A. Fraser and N. Colquhoun.....	9 20
By Misses Annie Vass and Sarah Fraser.....	8 30
By Misses McArthur and Sutherland.....	7 40
By Misses B. Cameron and McEwan	6 55
By Miss McPhee	4 50
By Misses Moody and Annie McMaster.....	4 45
Donald Sutherland.....	\$3 00
D. J. Fraser.....	2 00
Mrs. Y. McLennan	1 25
Angus McMillan.....	1 00
Larna.....	1 00
James Arnold	1 00
G. Cattanach.....	1 00
Thomas Vass.....	1 00
Duncan Fraser.....	1 00
J. J. Fraser.....	1 00
Peter Ferguson.....	1 00
Donald McRae.....	1 00
Miss B. Cameron.....	1 00
Mrs. McEwan.....	1 00
Miss Annie Cameron	1 00
Miss Dora McPhee	1 00
Miss Maggie Stirrat.....	1 00
Miss C. McDonald.....	1 00
Mrs. John.....	1 00
Miss B. Henderson.....	1 00
Hugh Fraser.....	1 00
Mrs. W. Fraser.....	1 00
Wm. Steven.....	1 00
Miss Rachel	1 00
Sums under \$1.....	22 65
Total.....	\$49 90

DURHAM AND WICKHAM.

By Misses Harriman and Cumming	\$6 87
By Miss Ella Johnston.....	6 32
By Misses Walker and Scott.....	3 65
By Misses Bogie and Atkin- son.....	3 05
James Miller.....	\$1 00
B. Reed, jun.....	1 00
David Bogie.....	1 00
Mrs. L. Walker	1 00
A. Alexander.....	1 00
Mrs. A. Paton.....	1 00
Rev. Mr. Smith.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	15 31
Total.....	\$22 31

EAST BOLTON.

By Mrs. M. Scott.....	\$6 00
By Miss Lavina Sergent.....	4 55
Mrs. Rose W. Adams.....	\$1 00
Mrs. and Mr. M. Scott.....	1 00
Alex. Brock.....	1 00
J. & M. Taylor.....	1 00
Other sums and collection.....	6 96
Total.....	\$10 96

EAST FARNHAM.

By Misses Corey Cowdry and Lizzie Dority.....	\$11 53
David Brummer.....	\$1 00
Rev. A. Vilas.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	11 25
Total.....	\$13 25

EATON.

Mrs. (Rev.) G. Sawyer.....	\$5 00
Dr. G. M. and Mrs. Powers.....	2 00
Mr and Mrs. L. W. French.....	1 00
Hiram French.....	1 00
B. A. Alger.....	1 00
Robert Armstrong.....	1 00
Alton Hodge.....	1 00
L. W. Alger.....	1 00
Henry Laberce.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	6 29
Total.....	\$20 29

EDWARDSBURG.

By Mrs. Davidson and Miss Burnside, Cardinal.....	\$25 35
By Miss Montgomery, Upper Front.....	8 80
By Miss Alice Byrons, 3rd concession.....	2 00
By Miss Riddell.....	1 10
Wm. Mead.....	\$5 00
Anson Armstrong.....	2 00
A. Ferguson.....	2 00
Mrs. Benson.....	1 50
H. McPherson.....	1 00
James McLatchie.....	1 00
James Thompson.....	1 00
Mrs. McKibbin.....	1 00
Hy. Armstrong.....	1 00
Rev. W. M. Perley.....	1 00
John Adams.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	24 70
Total.....	\$42 20

ENGLISH RIVER AND GEORGETOWN BRANCH
OF BIBLE SOCIETY.

By Misses Carmichael and Houston.....	\$ 6 70
By Misses Davis and Mc- Leod.....	7 75
By Misses Currie and Mc- Gregor.....	6 60
By Misses Craig and Lang	3 25
By Misses Orr and Mc- Clenaghan.....	8 50
By Misses Stewart and Orr	16 10
By Misses Craig and Rutherford.....	10 50
By Misses Stewart and Crutchfield.....	16 40
By Misses Roy and Mc- Clenaghan.....	2 75
By Misses McArthur and McCartney.....	8 00
By Miss Anderson.....	4 65
By Misses McCaig and McEwan.....	6 40
By Misses McGarth and Brodie.....	6 25
By Misses Paton and Wat- son.....	5 15
Wm. Millar.....	\$5 00
Alexander Galbraith.....	1 50
Wm. McKell, sr.....	1 00
Mrs. John McFarlane.....	1 00
Mrs. J. McClenaghan.....	1 00
James McKell.....	1 00
Mrs. A. Roy.....	1 00
Mrs. Wm. Stewart.....	1 00
Mrs. M. Orr.....	1 00
Mrs. Robertson.....	1 00
Mrs. Wm. Morrison.....	1 00
Mrs. D. Galbraith.....	1 00
Mrs. J. Craig.....	1 00
Mrs. W. Lang.....	2 00
Mrs. James Kerr.....	2 00
Mrs. Robert Craig.....	1 00
Charles McDonald.....	1 00
Wm. Wilson.....	1 00
Robert Ness.....	1 00
John Crutchfield.....	1 00
Mrs. R. Maw.....	1 00
George McClenaghan.....	1 00
W. S. Cunningham.....	1 00
Rev. C. MacKeracher.....	1 00
Mrs. Carroll.....	1 00
Mrs. John McCartney.....	1 00
Miss Anderson.....	1 00
Mrs. A. Ogilvie.....	1 00
Rev. J. A. F. McBain.....	1 00
Charles Tait.....	1 00
W. P. McArthur.....	1 00
Mrs. McGarth.....	1 00
J. Brodie.....	1 00
A. Brodie.....	1 00
Thomas Watson.....	1 00
Sums under \$1.....	68 50
Total.....	\$109 00

By Mrs. A. C.
Sarah John
rester.....
By Miss Lizzie
M. Johns.....
A. C. Johns..
Sums under \$

Total
By Misses M
and Eliza H
John Watt...
Mrs. W. Thon
T. Dryden....
Sums under \$

Total
By Misses J
and Ada G
By Misses Ger
and Anna S
M s J. R. Farr
George Kerr..
J. B. Dafoe...
Collection at
Collection at
Sums under \$

Total
By Miss Dollo
Mary Ladd.
The estate of t
Adeline Dol
Wm. Dolloff..
John Christie
H H Dolloff..
J. McRay.....
Wm. McKenzi
T. B. Rider ...
M. P. Merrill ..
Joseph Foss...
O. G. Brown...
Mrs. D. D. Dol
Mrs. (Rev.) L
Lorenzo Mago
Sums under \$

Total.....

FAIRFIELD.

By Mrs. A. C. Johns, Misses Sarah Johns and F. For- rester.....	\$7 00
By Miss Lizzie Allen.....	8 51
M. Johns.....	\$1 00
A. C. Johns.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	14 51
Total.....	\$16 51

FARNHAM CENTRE.

By Misses Mary Jane Bell and Eliza Hamilton....	\$11 67
John Watt.....	\$1 00
Mrs. W. Thompson.....	1 00
T. Dryden.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	11 76
Total.....	\$14 76

FARRAN'S POINT.

By Misses Justina Elliot and Ada Gage.....	\$8 45
By Misses Gertrude Dafoe and Anna State.....	4 15
M s J. R. Farran.....	\$1 00
George Kerr.....	1 00
J. B. Dafoe.....	1 00
Collection at Woodland's church	9 38
Collection at Farran's Point.....	1 78
Sums under \$1.....	9 60
Total.....	\$23 76

FITCH BAY.

By Miss Dolloff and Miss Mary Ladd.....	\$25 13
The estate of the late Miss Adeline Dolloff.....	\$25 00
Wm. Dolloff.....	3 00
John Christie.....	2 00
H H Dolloff.....	1 00
J. McRay.....	1 00
Wm. McKenzie.....	1 10
T. B. Rider.....	1 00
M. P. Merrill.....	1 00
Joseph Foss.....	1 00
O. G. Brown.....	1 00
Mrs. D. D. Dolloff.....	1 00
Mrs. (Rev.) L. Padamas.....	1 00
Lorenzo Magoon.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	11 43
Total.....	\$51 53

PRELIGHSBURG.

By Miss Lillian Smith and Miss Minnie Sager.....	\$10 00
Mrs. Dr. Chamberline.....	\$1 00
Rev. J. W. Clipsham.....	1 00
Miss Reid and Miss Chamberline.	1 00
Misses D. and E. Westover.....	1 00
J. A. Smith and a friend.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	6 00
Total.....	\$11 00

FULFORD.

By Mr. Philo England....	\$4 05
Philo England.....	\$1 00
W. P. England.....	1 00
L. W. Palen.....	1 00
Other sums.....	1 05
Total.....	\$4 05

GEORGEVILLE.

By Ory Merriman.....	\$4 10
By Miss Maggie Boyington	8 70
By Miss Annie Melrose....	8 18
Captain Gully.....	\$2 00
C. H. Merriman.....	1 00
Misses W. Wilson and Boyington	1 00
John P. Talbot and A. S. Wood.	1 00
Dr. Keys.....	1 00
James Melrose.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	15 76
Total.....	\$22 76

GRANBY.

By Mrs. J. A. Tomkins, Miss Eva Herrick, Granby South.....	\$21 60
By Misses Hunter and Horner, Granby North West.....	8 00
By Mrs. Kenny and Miss West, Granby North East.....	23 58
By Mrs. Douglas, Miss Chalmers and Miss McLaughlin, Clows....	5 65
By Mrs. F. Barr, Miss Mullar, Johnsons.....	3 20
By Misses Roden and Irwin, Canaan.....	7 37
By Mrs. George Coburn and Mrs. Bowker, War- rens.....	6 25
By Mrs. A. J. Griggs, Lower Waterloo road..	1 75
By Mrs. R. A. Payne, Mrs. B. J. Kents.....	3 15
By Mrs. R. L. Ball and Mrs. H. Hungerford, Mawcook.....	3 05
By Mrs. G. C. Boyd and Mrs. Wm. Kay.....	6 70

S. H. C. Miner.....	\$4 00
G. E. McIndo.....	2 00
John Bradford.....	2 00
D. K. Cowley, M.D.....	2 00
W. H. Robinson.....	2 00
Rev. R. K. Black.....	2 00
Rev. W. B. Longhurst.....	2 00
Rev. J. Borland.....	1 00
W. W. Miner.....	1 00
R. W. Bradford.....	1 00
James Irwin.....	1 00
Joseph Taylor.....	1 00
John McIntosh.....	1 00
Rev. James Richardson.....	1 00
W. L. Bowker.....	1 00
W. Streeter.....	1 00
James S Irwin.....	1 00
W. W. Wallace.....	1 00
Robert Nicol.....	1 00
C. W. Tildon.....	1 00
James Kay.....	1 00
Miss Aline McKechnie.....	1 00
Rev. W. English.....	1 00
Mrs. J. H. McCanna.....	1 00
J. A. Tomkins.....	1 00
J. L. Henrick.....	1 00
Rev. L. Normandeau.....	1 00
E. T. Miles.....	1 00
Mrs. L. F. Miles.....	1 00
Wm. Neil.....	1 00
J. W. Howison.....	1 00
Thos. Watson.....	1 00
W. R. Horner.....	1 00
Andrew Kay.....	1 00
Mrs. G. Boyd.....	1 00
G. C. Boyd.....	1 00
W. W. O'Dwyer.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	46 42
Total.....	\$92 42

GRENVILLE.

T. H. Williamson.....	\$1 00
John Gill.....	1 00
D. Ogilvie.....	1 00
E. Pridham.....	1 00
J. L. Woolley.....	1 00
Mrs. A. Pridham.....	1 00
Mrs. R. Wilson.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	6 06
Total.....	\$13 06

HEMMINGFORD.

By Miss Ann E. Barr.....	\$13 25
By Miss Barbara Merlin and Miss Mary Merlin..	12 00
By Miss Elsie Reay.....	11 25
By Miss Jessie Glover.....	9 50
By Miss Eva M. Spearman..	6 15
Julius Scriver, Esq., M P.....	\$2 00
Dr. Wm. Glover.....	1 00
Mrs. John Dunlop.....	1 00

Mrs. John Scriver.....	\$1 00
Jos. E. Corbin.....	1 00
F. S. Proper.....	1 00
Henry Wood.....	1 00
Rev. B. Longley.....	1 00
W. B. Johnson.....	1 00
James Merlin.....	1 00
David Merlin.....	1 00
Jas. Brownlee.....	1 00
Mrs. Tay Edwards.....	1 00
Athol.....	5 00
W. G. McCullough.....	1 00
Sums under \$1.....	32 15
Collection at Public Meeting.....	4 05
Total.....	\$56 20

HATLEY.

By Mr. G. Boyes.....	\$22 50
Mr. and Mrs. L. E. Parker.....	\$2 00
H. Hazeltine.....	1 00
Rev. A. Stevens.....	1 00
H. E. Knowlton.....	1 00
George Boyes.....	1 00
Mrs. J. N. Little.....	1 00
Wm. McKay.....	1 00
A. S. Young.....	1 00
James Thwaites.....	1 00
H. Davis.....	1 00
Mrs. J. Leavitt.....	1 00
Rev. S. Crookshanks.....	1 00
J. R. LeBarron.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	9 65
Total.....	\$23 65

KELSO.

By Misses Moore and Wat- tie.....	\$10 85
By Miss U. McFarlane.....	9 85
By Miss Clark.....	7 55
By Misses Elder and Buchan.....	6 00
D Anderson.....	\$3 00
Peter McFarlane.....	2 00
Wm. Wattie.....	1 00
Helen Anderson.....	1 00
Isabella Anderson.....	1 00
Mrs. Thomas McFarlane..	1 00
G. L. McFarlane.....	1 00
James McFarlane.....	1 00
James Gillies.....	1 00
Hugh Sannahill.....	1 00
Robert Clark.....	1 00
Hugh Gavin.....	1 00
Mrs. John Tully.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	21 05
Total.....	\$37 05

By Miss A. S.
Wm. Staff
By Miss Job a
R. Stafford
R. Woods
H. Burton
Sums under \$

Total

Miss Kezia T
Miss Ada A
John Trenhol
Mrs. Nunn.
Mrs. J. Dicks
J. Trenholm.
W. W. Hunt
Do
Mrs. Parker,
Sums under \$

Total

By Misses H
Cross.....
Joseph Hadd
Sums under \$

Total

By Misses N
and B. Bori
By Miss Nellie
Israel Englan
L. M. Knowlto
John McFaria
Mrs. Duncan.
Rev. C. Banc
Mrs. S. Foster
F. S. Belknap
J. S. Williams
Mrs. Davidson
Sums under \$

Total

Collector Mi
gress, Miss
Miss Roberts
Reid and M
Mrs. Stein.....
Mrs. Esplin.....
Mrs. Parker...
Mrs. Fleming...
Mrs. E. C. Wil
Mrs. J. C. Wil
Mrs. Ross.....

KILDARE.

By Miss A. Scroggie and Wm. Stafford.....	\$3 95
By Miss Job and T. Knox.	3 90
R. Stafford	\$1 00
R. Woods.....	1 00
H. Burton.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	6 00
Total.....	\$9 00

KINGSEY.

Miss Kezia Trenholm and Miss Ada Armatage...	\$15 51
John Trenholm.....	\$1 00
Mrs. Nunns.....	1 00
Mrs. J. Dickson.....	1 00
J. Trenholm.....	1 00
W. W. Hunton.....	1 00
Do for 1881.....	1 00
Mrs. Parker, 1881.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	10 51
Total.....	\$17 51

KINGSEY FALLS.

By Misses Haddock and Cross.....	\$6 00
Joseph Haddock.....	\$1 00
Sums under \$1.....	5 00
Total	\$6 00

KNOWLTON.

By Misses N. J. Vancor and B. Boright.....	\$ 4 00
By Miss Nellie Foster.....	10 00
Israel England.....	\$1 00
L. M. Knowlton.....	1 00
John McFarlane.....	1 00
Mrs. Duncan.....	1 00
Rev. C. Bancroft.....	1 00
Mrs. S. Foster.....	1 00
F. S. Belknap.....	1 00
J. S. Williams.....	1 00
Mrs. Davidson.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	5 65
Total... ..	\$14 65

LACHINE.

Collector Miss J. Wil- gress, Miss Johnson Miss Robertson, Miss M. Reid and Miss Dawes..	\$2 00
Mrs. Stein.....	1 00
Mrs. Esplin.....	1 00
Mrs. Parker.....	1 00
Mrs. Fleming.....	1 00
Mrs. E. C. Wilgress.....	1 00
Mrs. J. C. Wilgress.....	5 00
Mrs. Ross.....	1 00

Mrs. J. Park.....	\$1 00
Mrs. T. Park	1 00
Mrs. Reid.....	1 00
Mrs. E. McNaughton.....	1 00
Mrs. A. B. Ogilvie.....	1 00
Mrs. P. M. Martin.....	1 00
Mrs. Theyry.....	1 00
Mrs. Hill.....	1 50
Mrs. Lindsay.....	1 00
Mrs. Brock.....	2 00
Miss McCallum.....	1 00
Miss McGill.....	1 00
Mrs. Claxton.....	2 00
Miss Cross.....	1 00
A Friend	1 00
Mrs. D. Robertson.....	1 00
Mrs. Tinning.....	1 00
Mrs. Barry.....	2 00
Miss Bellhouse.....	1 00
C. Handyside.....	5 00
Mrs. Stewart.....	1 00
Miss Somerville.....	2 00
Mrs. Somerville.....	1 00
Miss Fraser.....	1 00
Mrs. Doran.....	1 00
Rev. D. Ross.....	2 00
T. A. Dawes.....	10 00
Mrs. Kerr.....	1 00
Mrs. Gabler.....	1 00
Mrs. J. Ponham	4 00
Mrs. J. P. Dawes.....	5 00
Mrs. J. Lewis.....	5 00
Mrs. Worth.....	1 00
Miss Dawes.....	5 00
A Friend.....	4 00
Mrs. Dr. Howard.....	1 00
Mrs. J. Winniss.....	1 00
Mrs. W. H. Brown.....	1 00
James Bissett.....	6 00
T. A. Dawes, jun.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	16 12
Total.....	\$104 62

LACHUTE.

By Miss Doig.....	\$2 50
By Miss Hodge.....	1 35
By Miss Earle.....	1 75
By Misses Crozier and Loynachan	5 05
By Miss Moore.....	1 70
By Miss McOuat.....	1 35
By Misses Todd and Boa..	4 45
By Misses Bell, and John- stone.....	3 15
By Misses Morrison and McGregor	4 60
By Misses Clunle and Meikle.....	30 79
By Miss Law.....	4 75
By Misses Smith and Murray	3 82
By Mr. T. Jackson.....	6 65
By Misses Todd and Boa, for 1881.....	4 40

Thos. Barron.....	\$2 00
Dr Thomas Christie.....	2 00
R. A Campbell.....	2 00
G. L Meikle.....	1 00
D. Raitt.....	1 00
Dr. G. H. Christie.....	1 00
D. Kerr.....	1 00
Dr. Kerr for 1880.....	1 00
Rev. J. Mackie.....	1 00
P. Lane.....	1 00
Mrs. Leggo.....	1 00
A Friend.....	1 00
R. G. Meikle.....	1 00
Mrs. P Doig.....	1 00
Miss Buchan.....	1 00
T. Jackson.....	1 00
Mrs. T. Jackson.....	1 00
Sums under \$1 and collection,	
less expenses.....	60 04
Balance for 1881.....	13 42
Total.....	\$93 46

LANSDOWNE FRONT.

By R. Wilson.....	\$12 90
Peter Richardson.....	\$1 00
Robert Wilson.....	1 00
Manly Cross.....	1 00
Hugh Breckenridge.....	1 00
Joseph Cliff.....	00
R. W Cunningham, A. Clendinning.....	1 00
Hervey Stratton and others.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	6 21
Total.....	\$13 21

LAWRENCEVILLE.

By Miss Brown.....	\$8 50
E. A. Brown.....	\$2 00
A. T. Lawrence.....	2 00
F. A. Peasley.....	1 00
J. M. Brown.....	1 00
Rev. A. M. DeLong.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	2 75
Total.....	\$9 75

LENNOXVILLE.

By Mrs. Herd and Miss Bennett.....	\$20 55
E. W. Abbott.....	\$2 00
Mrs. A. S. Hurd.....	1 00
Capt. Bennett.....	1 00
Rev. Mr. Timberlake.....	1 00
W. A. Farwell.....	1 00
Capt McKenzie.....	1 00
Mrs. Wilder.....	1 00
Mrs. Baker.....	1 00
E. Chipman.....	1 00
Mrs. G. R. White.....	1 00
A. Stevens.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	10 40
Total.....	\$22 40

LINGWICK.

By Miss M. E. Cowan.....	\$3 00
By Miss Christie McIver.....	5 20
By Miss Marion McLeod.....	3 93
By Miss McRitchie.....	1 60
C. Ross.....	\$1 00
D. B. McLennan.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	13 37
Total.....	\$15 37

LYN.

By Miss Bullock.....	\$16 00
By Miss Davidson.....	5 50
By Miss Forrester.....	5 00
By Miss Clow.....	1 15
J. Cumming.....	\$5 00
Mrs. W. Clow (Lyn).....	2 00
A. C. Davidson.....	1 00
Rev. Mr Perley (Cardinal).....	1 00
O. Mallory.....	1 00
R. Bryson.....	1 00
Mrs. N. R. Gardener.....	1 00
Mrs. R. Oliver.....	1 00
Mrs. J. McNish.....	1 00
Mrs. J. Beech.....	1 00
Ella Forrester.....	1 00
A. Davidson.....	1 00
Mrs. W. Clow (River).....	1 00
Sums under \$1 and collection....	12 00
Total.....	\$30 00

MAGOG.

By Miss Sylvia Carrier.....	\$15 00
R. Merry.....	\$1 00
Rev. J. Hepburn.....	1 00
G. O. Somers, M.D.....	1 00
J. J. Webster.....	1 00
A. H. Moore.....	1 00
Rev. C. R. Flanders.....	1 00
Mrs. C. Abbott.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	12 17
Total.....	\$19 17

MALLORYTOWN.

By Mrs. Ira Mallory.....	\$6 00
Ira Mallory.....	\$1 00
A. M. Purvis.....	1 00
Ephraim Purvis.....	1 00
Auson Forrester.....	1 00
Reuben Fields.....	1 00
George Purvis and T. Mallory... Collection.....	1 00 47
Total.....	\$6 47

MAPLE GROVE.

Mr. Forsyth.....	\$1 00
Collection.....	97
Total.....	\$1 97

By Miss May F.....	
By Miss Alice.....	
By Miss Minnie.....	
By Mr. Chase.....	
Miss Perkins.....	
Rev. D. Macka.....	
Total.....	

By Misses Drak.....	
By Misses Chas.....	
Collection.....	
Total.....	

By Misses Gi.....	
Millar, East.....	
By Misses King.....	
Wengar, Wes.....	
By Misses I.....	
and Deaks an.....	
Flagg.....	
Neighborhood.....	
By Misses R.....	
Ward, Mariat.....	
Jacob Hanes.....	
Mrs Farlinger.....	
Henry Deaks.....	
Edward Marsha.....	
Mrs. J. W. Rose.....	
W. & J. Meikle.....	
S. S. Cook.....	
H. G. Merkle.....	
Mrs. H. F. McD.....	
Mrs. (Rev.) J. K.....	
Mrs. Drew.....	
Mrs. W. Broader.....	
J. O. McGregor.....	
Wm. Gibson.....	
J. F. Millar.....	
A. Johnston.....	
A. B. Robertson.....	
Mrs. G. Roberts.....	
Mrs. James Dor.....	
John Doran.....	
George Doran.....	
W. R. Robertson.....	
A. Brown.....	
Sums under \$1.....	

By Miss Maggie.....	
Miss Lydia Ra.....	
By Miss Lydia I.....	
Andrew Brenna.....	
Mrs. S. T. Moss.....	
John Raymond.....	
Mrs. Forsyth.....	
Total.....	

MASSAWIPPI.

By Miss May Elliott.....	\$ 35
By Miss Alice Hitchcock.....	5 20
By Miss Minnie Lord.....	6 09
By Mr. Chase.....	1 27
Miss Perkins.....	\$2 00
Rev. D. Mackay.....	1 00
Total.....	\$13 16

MOE'S RIVER.

By Misses Drake and Wilson.....	\$4 35
By Misses Chase and Ayer.....	2 50
Collection.....	1 60
Total.....	\$8 00

MORRISBURG.

By Misses Gibson and Millar, East Ward.....	\$37 35
By Misses Kingston and Weagar, West Ward...	17 61
By Misses Robertson and Deaks and Mr. L. Flagg, Robertson Neighborhood.....	14 50
By Misses Rose and Ward, Mariatown.....	3 50
Jacob Hanes.....	\$5 00
Mrs. Farlinger.....	4 00
Henry Deaks.....	4 00
Edward Marshall.....	2 00
Mrs. J. W. Rose.....	2 00
W. & J. Meikle.....	1 50
S. S. Cook.....	1 00
H. G. Merkle.....	1 00
Mrs. H. F. McDiarmid.....	1 00
Mrs. (Rev.) J. Kines.....	1 00
Mrs. Drew.....	1 00
Mrs. W. Broader.....	1 00
J. O. McGregor.....	1 00
Wm. Gibson.....	1 00
J. F. Millar.....	1 00
A. Johnston.....	1 00
A. B. Robertson.....	1 00
Mrs. G. Robertson.....	1 00
Mrs. James Doran.....	1 00
John Doran.....	1 00
George Doran.....	1 00
W. R. Robertson.....	1 00
A. Brown.....	1 00
Sums under \$1.....	41 31
Total.....	\$76 81

MOULINETTE.

By Miss Maggie Moss and Miss Lydia Raymond...	\$19 61
By Miss Lydia Forrester.....	7 00
Andrew Brennan.....	\$1 50
Mrs. S. T. Moss.....	1 00
John Raymond.....	1 00
Mrs. Forsyth.....	1 00
.....	23 16
Total.....	\$27 66

NORTH NATION MILLS.

By Miss Edwards.....	\$57 31
J. C. Edwards, Esq.....	\$50 00
L. O. Smith.....	1 00
A. E. Schryer.....	1 00
Angus McLean.....	1 00
J. A. McIntyre.....	1 00
Angus McDonald.....	1 00
Alex. McDonald.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	6 00
Total.....	\$62 00

NORTH WILLIAMSBURG.

Rev. Mr. Davidson.....	\$1 00
Collection.....	1 45
Total.....	\$2 45

ORMSTOWN.

By Misses Shorey and Reid	\$30 30
By Misses Sadler and McNeil.....	20 00
By Misses Bryson and McEwen.....	12 10
By Misses Barrie and Walsh	7 25
By Miss Cottingham.....	7 75
By Misses Rae and McMullen.....	16 20
By Misses Spindlo.....	4 35
John Sadler.....	\$1 00
Miss Nolan.....	4 00
Dugald Lang.....	1 00
Wm. McNaughton.....	1 00
Mrs. Thompson.....	1 00
A. McEachren.....	2 00
John Graham.....	1 00
T. Baird.....	1 00
Rev. Shorey.....	1 00
Rev. Morison.....	1 00
Ed. Sadler.....	1 00
Wm. Elliott.....	1 00
Geo. Elliott.....	1 00
Jas. Elliott.....	1 00
Henry Tate.....	1 00
Chas. Tate.....	1 00
Wm. Cruthers.....	1 00
Jas. McWhinnie.....	1 00
Nellie Outerson.....	1 00
John Cooke.....	1 00
Geo. McGlenaghan.....	1 00
Daniel McDougall.....	1 00
Geo. Cross.....	1 00
J. W. Bryson.....	1 00
John Smilie.....	1 00
D. Finlayson.....	1 00
Mrs. Chisholm.....	1 00
James McCartney.....	1 00
John Yennie.....	1 00
John Donaldson.....	1 00
Edwin Hooker.....	1 00
Mrs. Russell.....	1 00
Wm. Russell.....	1 00

Alex. McDougall.....	\$1 00
T. Tait.....	1 00
Duncan McEwen.....	1 00
Wm. Ross.....	1 00
Sums under \$1.....	56 95
Total.....	\$97 95

PIGEON HILL AND STANBRIDGE RIDGE.

By Miss Gertie M. Stan- ton	\$6 00
George C. Davies.....	\$1 00
Alva Johnston.....	0 80
Sums under \$1 and collection...	5 62
Total.....	\$7 42

PIKE RIVER.

By Mrs. Blakeley.....	\$14 75
Mrs. S. A. Hitchcock.....	\$2 00
James Percy.....	1 00
L. A. H. Hogue & Son.....	1 00
John Ewing.....	1 00
Mrs. A. H. Taylor.....	1 00
Mrs. F. Ewing.....	1 00
Mrs. A. Blakeley.....	1 00
L. L. Smith.....	1 00
A. Watson.....	1 00
Wm. Palmer.....	1 00
John Forbes.....	1 00
G. H. Miller.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	3 22
Total	\$16 20

POTTON.

By Miss Minnie Oliver...	\$3 68
By Miss Hanna for 1880...	3 00
Rev Francis de Long.....	\$1 00
Sums under \$1 and collection...	2 98
Total.....	\$6 98

PRESCOTT.

By Miss Rowe and Miss Treckey	\$23 80
By Miss Shipman and Miss Nunn.....	14 55
By Miss E. Lane and Miss L. Alder.....	6 25
R. W. Hillyard.....	\$5 00
James Irwin.....	4 00
Mrs. Wisner.....	2 00
Edward Smith.....	2 00
Mrs. Barnett.....	1 00
Miss R. Hurlbut.....	1 00
Mrs. Purkis.....	1 00
Mrs. McPherson.....	1 00
Mr. and Mrs. T. Coates.....	1 00
Rev. James Stuart	1 00
Mrs. Stuart.....	1 00
J. F. Harper.....	1 00

G. E. Johnston.....	\$1 00
N. Willard	1 00
Wm. Ferguson.....	1 00
S. J. Boyd.....	1 00
Mr. and Mrs. John Coats.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	22 29
Total.....	\$48 29

RAWDON.

By Miss Ennes and Miss Mason.....	\$11 25
By Miss Scroggy.....	6 00
By Miss Copping.....	4 00
By Miss Swift.....	6 50
By Miss E. Holtby.....	4 35
By Miss Parkson and Miss Hamilton	11 05
By Miss Walsh.....	3 00
Mrs. Kite.....	\$2 00
Wm. M. Holiday.....	2 00
Rev. F. Allan.....	1 50
G. Smiley.....	1 00
William Burns.....	1 00
Edward Mason.....	1 00
Capt. F. Blair.....	1 00
F. H. Kite.....	1 00
William Walsh.....	1 00
John Burn.....	1 00
Bryan McKurdy.....	1 00
William Robinson, sen.....	1 00
William Sharp.....	1 00
Thomas Boyce.....	1 00
Thomas Hamilton.....	1 00
F. Burbridge.....	1 00
A. Kirkland.....	1 00
J. Montgomery.....	1 00
J. H. Anderson.....	1 00
Thomas Mason.....	1 00
Thomas Piggot.....	1 25
George Swift.....	1 00
George Mason.....	1 00
Robert Swift.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	25 92
Total.....	\$52 67

RICHMOND AND MELBOURNE.

By Miss Urquhart, Rich- mond.....	\$17 90
By Miss Bella Sym and Miss Maud Hethering- ton, Upper Melbourne.	13 50
By Miss Carmichael, Lower Melbourne.....	7 32
By Misses Williamson and Watson, Kings- bury.....	5 00
By Misses McLean and Wark, Brompton Gore.	4 00
By Miss Rankin, Rich- mond Hill.....	7 80
By Misses Stimson and Pierce, Dustans.....	3 15

Mr. and Mrs. S. I.
Mrs. Swansbury
Mrs. Dickson.....
Mrs. Bryan.....
Mrs. Watson.....
Mrs. J. Ewing.....
Mrs. Alex. Dewey
Rev. F. M. Dewey
M. Stewart.....
M. L. Taylor.....
R. McKenzie.....
Miss Thompson.....
H. A. Rankin.....
E. L. Rankin.....
Mrs. L. Thomas
Joseph Smith.....
Mrs. Robertson.....
A Friend.....
Mrs. James Alex
Alex. Waters.....
Mrs. H. Waters
Mrs. A. McNaug
Sums under \$1
Oct. 5th.....

Total.....

RIVER.

By Misses McPh
Grant.....
By Miss Maggie
By Miss Janet f
John McDonald
J. D. McDonald
Thomas Grant..
Mrs. James Stew
Sums under \$1

Total

ST. JOHNS

By Miss Tyler
Arthur, Trinit
Iberville.....
R. P. McGinnis.
G. W. Farran
Mrs. R. B. McG
Mrs. Black.....
Sums under \$1.
Collection Apri

Total

By Miss H. Wil
Mrs. Loucks
Mrs. Brodie.....
Mrs. R. Brodie
R. Brodie, jun.
Mr. W. Br die
R. D. Eva

Mr. and Mrs. S. Ewing.....	\$2 00
Mrs. Swansbury.....	1 00
Mrs. Dickson.....	1 00
Mrs. Bryan.....	1 00
Mrs. Watson.....	1 00
Mrs. J. Ewing.....	1 00
Mrs. Alex. Dewey.....	1 00
Rev. F. M. Dewey.....	1 00
M. Stewart.....	1 00
M. L. Taylor.....	1 00
R. McKenzie.....	1 00
Miss Thompson.....	1 00
H. A. Rankin.....	1 00
E. L. Rankin.....	1 00
Mrs. L. Thomas.....	1 00
Joseph Smith.....	1 00
Mrs. Robertson.....	1 00
A Friend.....	1 00
Mrs. James Alexander.....	1 00
Alex. Waters.....	1 00
Mrs. H. Waters.....	1 00
Mrs. A. McNaughton.....	1 00
Sums under \$1 and collection Oct. 5th.....	35 62
Total.....	\$61 52

RIVER LA GUERRE.

By Misses McPherson and Grant.....	\$11 00
By Miss Maggie Currie.....	2 55
By Miss Janet Black.....	1 55
John McDonald.....	\$2 00
J. D. McDonald.....	1 00
Thomas Grant.....	1 00
Mrs. James Stewart.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	10 25
Total.....	\$15 25

ST. JOHNS AND CHRISTIEVILLE.

By Miss Tyler and Miss Arthur, Trinity Church, Iberville.....	\$7 00
R. P. McGinnis.....	\$2 00
G. W. Farran.....	1 00
Mrs. R. B. McGinnis.....	1 00
Mrs. Black.....	1 00
Sums under \$1.....	2 00
Collection April 18.....	4 19
Total.....	\$11 19

ST. HENRY.

By Miss H. Williams.....	\$30 55
Mrs. Loucks.....	\$1 00
Mrs. Brodie.....	1 00
Mrs. R. Brodie.....	1 00
R. Brodie, jun.....	1 00
Mrs. W. Brodie.....	1 00
Mrs. R. D. Evans.....	1 00

Mrs. R. Allan.....	\$1 00
James Field.....	1 00
Mrs. W. Kerr.....	1 00
J. Donaldson.....	1 00
Mr. McArthur.....	1 00
W. B. Donaldson.....	1 00
Mrs. W. Brodie, sen.....	1 00
Mr. Snowdon.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	19 59
Total.....	\$33 59

ST. LAMBERT.

By Miss A. Rosevear and Miss H. B. Sowdon.....	
W. H. Rosevear.....	\$2 00
J. Beatty.....	1 00
J. Smiley.....	1 00
G. Thompson.....	1 00
A. H. McKee.....	1 00
D. O. Davies.....	1 00
F. M. Sowden.....	1 00
A. E. Rosevear.....	1 00
Jas. Bourne.....	1 00
A. H. Harris.....	1 00
Sums under \$1.....	3 75
Total.....	\$14 75

ST. LAURENT AND COTE DES NEIGES.

By Miss Phillips.....	\$15 50
By Miss Agnes Mair.....	13 75
By Miss Edwards.....	9 00
By Miss Mary Martin.....	12 00
By Miss Bella Tait.....	6 00
Andrew Boa.....	\$3 50
Mrs. Langwell.....	2 00
Mrs. Lumpkin.....	2 00
Mrs. Phillips.....	2 00
Mr. Kemp.....	2 00
Mrs. Broughton.....	2 00
John Anderson.....	2 00
James Muir.....	1 00
Mrs. W. Boa.....	1 00
Mrs. A. Hislop.....	1 00
Mrs. B. Johnson.....	1 00
Mrs. Caughey.....	1 00
Mrs. Martin.....	1 00
James Muir.....	1 00
A. Scott.....	1 00
G. H. Muir.....	1 00
Mrs. F. Hannah.....	1 60
J. McWillie.....	1 00
Mrs. Small.....	1 00
Mrs. Scott.....	1 00
Mrs. G. Tait.....	1 00
Mrs. Millan.....	1 00
Mrs. Ross.....	1 00
Mrs. Weir.....	1 00
Mrs. Swail.....	1 00
Mrs. Hughes.....	1 00
Mrs. Cullens.....	1 00
Dr. McGregor.....	1 00

Mr. Tait.....	\$1 00
Mrs. Brannan.....	1 00
Mrs. Coll.....	1 00
Miss Riggert.....	1 00
Mrs. Darling.....	1 00
Mrs. Edwards.....	1 00
John Brannan.....	1 00
Sums under \$1.....	12 75

Total \$56 25

ST. LOUIS DE GONZAGUE.

By Miss E. Dickson, 4th concession.....	\$10 00
By W. D. Cumming, 4th concession.....	4 50
By Mrs Tait and Gard- ner at Helenstown.....	5 50
By Miss McCormick, 6th concession.....	1 50
By Miss Linton, 3rd con- cession.....	5 00
William Goodall.....	\$1 00
William Sangster.....	1 00
William Young.....	1 00
George Sangster.....	1 00
James Symons.....	1 00
Hugh Symons.....	1 00
John Somerville.....	1 00
Andrew Hunter.....	1 00
Mrs. James Hunter.....	1 00
Duncan Cumming.....	1 00
James Tait.....	1 00
John Watt.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	16 20

Total \$28 20

ST. REMI.

By Miss Janet Smail and Miss Mary A. Stewart	\$9 00
Mrs. W. Stewart.....	\$1 00
Mrs. H. W. Segar.....	1 00
Mrs. Wm. Elvidge.....	1 00
Sums under \$1.....	6 00
Collection.....	82

Total..... \$9 82

ST. THERESE.

By Miss Sara Morris.....	\$6 50
By Miss E. A. Gilmour...	6 50
John Gilmour.....	\$2 00
Miss J. Hettrock.....	1 00
Wm. Millar.....	1 00
Alexander Millan.....	1 00
J. P. Withers.....	1 00
John Kempton.....	1 00
J. Oswald.....	1 00
D. Morris.....	1 00
2 Friends.....	2 00
Sums under \$1 and collection...	2 76

Total..... \$13 76

SAWYERVILLE.

By Miss Currier.....	\$8 80
By Misses Smart & Flaws	6 17
By Misses Hurd & Boyd	7 25
By Misses Graham and MacKay.....	3 00
W. Sawyer, M.P.P.....	\$4 00
Rev. R. Robinson.....	1 00
Robert Cairns.....	1 00
W. Osgood.....	1 00
Chas. Harvey.....	1 00
G. & P. Flaws.....	1 00
Mrs. E. Hurd.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	17 00

Total..... 27 00

SCOTSTOWN.

By Miss Mary Ann Mac- Donald.....	\$13 75
By Miss Annie McLeod...	4 45
By Miss McDonald.....	3 80
Aeneas McMaster.....	\$5 00
Rev. John Macdonald.....	1 00
John Scott.....	1 00
Robert Clark.....	1 00
Donald McLeod.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	14 15

Total..... \$23 15

SHERBROOKE.

By Mrs. Geo. Bottom.....	\$1 98
Rev. C. P. Reid, D.D.....	\$3 00
Rev. A. Duff, D.D.....	3 00
Rev. A. Paton.....	3 00
Rev. A. G. Lomas.....	3 00
R. W. Heneker.....	3 00
Geo. Bryant.....	3 00
Rev. Mr. Sherman.....	2 00
Jas. R. Woodward.....	2 00
T. J. Tuck.....	2 00
Bradford Bros.....	2 00
E. Hargrave.....	2 00
M. McKechnie.....	2 00
Morehouse & Co.....	2 00
John Edwards.....	2 00
Miss Sutton.....	2 00
Jas. W. Wigget.....	2 00
R. D. Morkill, jun.....	2 00
Hon. J. G. Robertson.....	2 00
C. H. Fletcher.....	2 00
T. S. Morey.....	2 00
Eliza Terril.....	2 00
John A. Wigget.....	1 00
Mary Bostwick.....	1 00
Mrs. Edgill.....	1 00
S. F. Morey.....	1 00
C. E. Wurtele.....	1 00
Mrs. Elkins.....	1 00
H. B. Brown.....	1 00
Mrs. Eadie.....	1 00
Mrs. F. Dining.....	1 00
Mrs. A. W. Hyndman.....	1 00

Mrs. S. A. Hur.....
A. S. Hurd.....
Thos. Sommer.....
John Chesne.....
B. S. Park.....
Rev. J. C. Cat.....
John McIntos.....
Mrs. R. A. Un.....
Eliza Sieverig.....
W. C. Willis.....
L. W. Dowlin.....
D. Thomas.....
G. W. Hodge.....
Walter H. Wi.....
Esther Whitt.....
J. O. Sullivan.....
W. A. Hale.....
Walter Blue.....
Mrs. J. Reilly.....
George Marti.....
Archd. Bonna.....
John M. Hall.....
C. H. Wakefi.....
Wm. Wombel.....
W. H. Whitel.....
James McGee.....
Israel Wood.....
E. H. Frnch.....
H. C. Wilson.....
Rev. A. Camp.....
Wm. Boutelle.....
W. F. Chapm.....
W. T. Somn.....
E. A. Bishop.....
George Long.....
James Price.....
N. F. James.....
E. R. Atto.....
T. H. Crabtre.....
J. R. Ball.....
Mrs. W. Bonn.....
H. W. LeBarc.....
Wm. Ross.....
Mrs. H. Davie.....
E. G. Wigget.....
Robert Kreler.....
Mrs. J. Kilgou.....
Mrs. E. O. La.....
Frank Hatche.....
Jas. W. Arms.....
Mrs. W. Kerr.....
Mrs. Robert F.....
Neil Chilande.....
S. Lebourvea.....
John Tough.....
F. A. Hogle.....
Mrs. E. Whit.....
L. E. Morris.....
F. J. Austin.....
S. E. Tabb, M.....
J. O. Sulliva.....
John J. McC.....
Wm. Bloomfi.....
Hiram Moe.....
James Mills.....
G. Bottom.....

Mrs. S. A. Hurd.....	\$1 00	D. G. Lomis.....	\$1 00
A. S. Hurd.....	1 00	John Gunning.....	1 00
Thos. Sommers.....	1 00	R. D. Morkill.....	1 00
John Chesney.....	1 00	J. T. Mo kill.....	1 00
B. S. Park.....	1 00	Edward Dale.....	1 00
Rev. J. C. Cattnach.....	1 00	A Friend.....	1 00
John McIntosh.....	1 00	James Mitchel.....	1 00
Mrs. R. A. Unsworth.....	1 00	J. H. Brent.....	1 00
Eliza Sieveright.....	1 00	J. G. Walton.....	1 00
W. C. Willis.....	1 00	Alex. Winter.....	1 00
L. W. Dowlin.....	1 00	Miss Winter.....	1 00
D Thomas.....	1 00	R. B. Robinson.....	1 00
G. W. Hodge.....	1 00	H. G. Leckie.....	1 00
Walter H. Wilson.....	1 00	John Short.....	1 00
Esiter Whittaker.....	1 00	F. D. Gilbert, M.D.....	1 00
J. O. Sullivan.....	1 00	Mrs. Pacon.....	1 00
W. A. Hale.....	1 00	N. N. Walley.....	1 00
Walter Blue.....	1 00	Clarke Gordon.....	1 00
Mrs. J. Reilly.....	1 00	T. B. Jenks.....	1 00
George Martin.....	1 00	Mary We r.....	1 00
Archd. Bonnallie.....	1 00	J. W. Eadie.....	1 00
John M. Hall.....	1 00	Geo. Price.....	1 00
C. H. Wakefield.....	1 00	Rev. J. Brock, M.A.....	1 00
Wm. Wombell.....	1 00	Mrs. A. Lomis.....	1 00
W. H. Whitely.....	1 00	A. H. White.....	1 00
James McGee.....	1 00	Samuel Tuck.....	1 00
Israel Wood.....	1 00	J. K. McBain.....	1 00
E. H. Fr nch.....	1 00	E. Clarke.....	1 00
H. C. Wilson.....	1 00	E. T. Brooks.....	1 00
Rev. A. Campbell.....	1 00	H. D. Lawrence.....	1 00
Wm. Boutelle.....	1 00	A. H. Anderson.....	1 00
W. F. Chapman.....	1 00	T. J. Foss.....	1 00
W. T. Sommers.....	1 00	Mrs. Foss.....	1 00
E. A. Bishop.....	1 00	Miss Foss.....	1 00
George Long.....	1 00	W. Farwell.....	1 00
James Price.....	1 00	G. F. Bowan.....	1 00
N. F. James.....	1 00	R. L. Johnson.....	1 00
E. R. Atto.....	1 00	Matthew Reave.....	1 00
T. H. Crabtree.....	1 00	John Harkness.....	1 00
J. R. Ball.....	1 00	R. L. Harvey.....	1 00
Mrs. W. Bonnallie.....	1 00	A. G. Woodard.....	1 00
H. W. LeBaron.....	1 00	Miss M. M. Brooks.....	1 00
Wm. Ross.....	1 00	Mrs. Holland.....	1 00
Mrs. H. Davidson.....	1 00	Ada Hodge.....	1 00
E. G. Wigget.....	1 00	D. W. R. Hodge.....	1 00
Robert Kreler.....	1 00	J. D. Cote.....	1 00
Mrs. J. Kilgour.....	1 00	U. L. McDougal.....	1 00
Mrs. E. O. Lawrence.....	1 00	C. Colclough.....	1 00
Frank Hatcher.....	1 00	Mrs. D. W. Brown.....	1 00
Jas. W. Armstrong.....	1 00	Mrs. H. Becket.....	1 00
Mrs. W. Kerr.....	1 00	H. Hubbard.....	1 00
Mrs. Robert Hood.....	1 00	B. B. Turner.....	1 00
Neil Chilander.....	1 00	R. D. Perry.....	1 00
S. Lebourveau.....	1 00	Mrs. W. Hunt.....	1 00
John Tough.....	1 00	W. R. Webster.....	1 00
F. A. Hogle.....	1 00	R. N. Hall.....	1 00
Mrs. E. Whitcher.....	1 00	E. P. Felton.....	1 00
L. E. Morris.....	1 00	Mrs. Jarrett.....	1 00
F. J. Austin, M.D.....	1 00	Alma Wilson.....	1 00
S. E. Tabb, M.D.....	1 00	Galand Lomis.....	1 00
J. O. Sullivan.....	1 00	Wm. White.....	1 00
John J. McConky.....	1 00	Andrew Steel.....	1 00
Wm. Bloomfield.....	1 00	Wm. Lester.....	1 00
Hiram Moe.....	1 00	Mrs. McCarthy.....	1 00
James Mills.....	1 00	T. B. Sanborn.....	1 00
G. Bottom.....	1 00	Miss Sanborn.....	1 00

Mrs. F. Bowen.....	\$1 00
Mrs. J. Hamlin.....	1 00
J. J. Wood.....	1 00
S. Bland.....	1 00
A. Flight.....	1 00
Lieut-Col. Ibbotson.....	1 00
H. W. Bunkir.....	1 00
Mrs. M. McKenzie.....	1 00
David Hyndman.....	1 00
Galen Coleroft.....	1 00
George Armatage.....	1 00
W. Bradley.....	1 00
Horace Wilson.....	1 00
F. Hansell.....	1 00
D. H. Johnson.....	1 00
John Woodard.....	1 00
Rev. H. Meyers.....	1 00
C. Armstrong.....	1 00
G. H. Presby.....	1 00
M. H. Carlisle.....	1 00
James Davidson.....	1 00
Mrs. L. Farwell.....	1 00
John McNicol.....	1 00
Sums under \$1.....	16 89
Collection at meeting.....	6 55
<hr/>	
Total, less expenses.....	\$209 60

SOUTH DURHAM.

By Misses J. Blake and Duffy, District No. 1.....	\$ 3 05
By Misses Martha Griffith and Sarah H. Fee, Dis- trict No. 2.....	4 75
By Misses Jennie Wake- field and Tine Morrill, District No. 3.....	11 50
By Misses Mary Cross and Henrietta Richards, Dis- trict No. 4.....	8 27
By Miss Eva Byrd, Dis- trict No. 5.....	2 05
By Masters R. and W. Mit- chel.....	71
Mr. and Mrs. Leighton.....	\$2 00
Mr. and Mrs. T. Fee.....	2 00
Mrs. C. Church.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	28 13
<hr/>	
Total.....	\$33 13

SOUTH LAKE.

John Beatty.....	\$1 00
Collection.....	56
<hr/>	
Total.....	\$1 56

SOUTH STUKELEY.

Rev. J. W. Garland.....	\$1 00
Rev. H. Fowler.....	1 00
E. P. Martin.....	1 00
J. R. Bridge.....	1 00
W. G. Kneeland.....	1 00
G. Reid.....	1 00
Mrs. G. Reid.....	1 00
Master Bertie Reed.....	1 00
J. A. Kneeland, 1881.....	1 00
Collection.....	92
<hr/>	
Total.....	\$9 92

STANBRIDGE EAST.

By Misses Welsh and Earle.	
N. M. Blinn.....	\$ 1 00
Mrs. Blinn.....	1 00
Fred. Pierce.....	1 00
Mrs. Pierce.....	1 00
Rev. S. Jackson.....	1 00
Mrs. Jackson.....	1 00
Ira A. Welsh.....	1 00
Sums under \$1.....	19 75
Collection.....	1 25
<hr/>	
Total.....	\$28 00

SUTTON.

By Miss Robinson.....	\$ 1 60
By Mrs. H. B. Hurlbut.....	10 00
By Mrs. R. Westover.....	90
By Misses Mary Cutter and Harrie Dyer.....	13 61
By Mrs. C. S. Reynolds.....	2 10
By Mrs. J. E. Downs.....	4 04
E. A. Dyer.....	\$2 00
Mrs. E. A. Dyer.....	1 00
G. C. Dyer.....	1 00
H. B. Hurlbut.....	1 00
Dr. F. A. Cutters, jun.....	1 00
Alfd. Tupper.....	1 00
S. N. Boright.....	1 00
Sums under \$1.....	24 25
Collection.....	3 70
<hr/>	
Total.....	\$35 95

THREE RIVERS.

By G. B. Houliston, Esq.....	\$27 50
Alex. Baptist.....	\$10 00
G. B. Houliston.....	10 00
John Houliston.....	5 00
Rev. Mr. Amaron.....	2 00
Mrs. Baptist.....	2 00
Other sums and collections.....	3 65
<hr/>	
Total.....	\$32 65

By Mis
Carel
By Mis
Robin
By Mis
Wall
By Mis
E. D. I
Rev. A
H. Ros
C. H. P
C. P. K
W. H.
Rev. R
Mrs. J
D. Rob
S. Jam
A Frie
Mrs. A
Mrs. E
G. W.
Linda
C. A. M
G. Ste
D. Dar
H. L. F
G. E. F
Rev. F
Sums u
less c

By Mrs
Win. J
Rev. G
E. O. S
Sums u
 Collec

WATERLOO.

By Misses Lindsay and Carpole.....	\$13 05	
By Misses Goodwill and Robinson.....	16 15	
By Misses Adams and Wallace.....	18 66	
By Misses R. & A. Taylor	3 20	
E. D. Lawrence.....		\$5 00
Rev. Archdeacon Lindsay.....	2 00	
H. Rose.....	1 00	
C. H. Parmelee.....	1 00	
C. P. Kilburne.....	1 00	
W. H. Frost.....	1 00	
Rev. R. Whiting.....	1 00	
Mrs. J. R. Clark.....	1 00	
D. Roberts.....	1 00	
S. Jamieson.....	1 00	
A Friend.....	1 00	
Mrs. Adams.....	1 00	
Mrs. E. Kemp.....	1 00	
G. W. Lawrence.....	1 00	
Lindsay & Harvey.....	1 00	
C. A. Nutting.....	1 00	
G. Stevens.....	1 00	
D. Darby and wife.....	1 00	
H. L. Robinson.....	1 00	
G. E. Robinson.....	1 00	
Rev. F. R. Smith.....	1 00	
Sums under \$1 and collections, less expenses.....		28 08
Total.....	\$54 08	

WATERVILLE.

By Mrs. James Lytle.....	\$17 15	
Wm. Johnson.....		\$1 00
Rev. G. Purkis.....	1 00	
E. O. Swanson.....	1 00	
Sums under \$1.....	14 15	
Collection Sept. 17.....	3 35	
Total.....	\$20 50	

WEST BROME.

By Misses Emma V. Shufelt and Katie L. Scott.....	\$19 40	
Norman Scott.....		\$1 00
E. S. Shufelt.....		1 00
Luther Scott.....		1 00
J. C. Pettes.....		1 00
Rev. W. Austin.....		1 00
Sums under \$1 and collection.....	15 37	
Total.....	\$20 37	

WEST CLIFTON.

By Mr. N. D. Hitchcock.....	\$15 80	
Wm. Simons.....		\$1 00
B. N. Hanes.....		1 00
N. D. Hitchcock.....		1 00
Sums under \$1 and collection.....	14 30	
Total.....	\$17 30	

WEST SHEFFORD.

By Mrs. Horner and Mrs. Benjamin.....	\$7 50	
Horner & Benjamin.....		\$1 50
A Friend.....		1 00
Sums under \$1 and collection.....	6 65	
Total.....	\$9 15	

YONGE.

By Mrs. James Tennant.....	\$4 40	
By Miss Maggie Purvis.....	4 40	
By Miss Morrison.....	2 70	
By Miss Torrance.....	2 50	
By Miss Beaty.....	2 00	
By Miss Shipman.....	5 60	
J. W. Tennant.....		\$1 00
Robert Beaty.....		1 00
Robert Armstrong.....		1 00
John Deckey.....		1 00
G. B. Purvis.....		1 00
Sums under \$1 and collection.....	17 28	
Total.....	\$22 28	

FREE CONTRIBUTIONS RECEIVED FROM BRANCHES SINCE THE
ACCOUNTS WERE CLOSED FOR 1882.

AVONMORE.

By Miss Nettie McDermid	\$13 45
By Miss M. C. Johnston	2 75
By Miss Annie Meek	4 40
By Misses Maud Tinkess and Mary Johnston	4 75
W. W. Brownell	\$1 00
John McDermid	1 00
Oscar Fulton	1 00
D. McDermid	1 00
E. N. Shaver	1 00
W. H. Wyatt	1 00
W. F. Hough	1 00
Philip Snetsinger	1 00
H. G. West	1 00
Norman McNeil	1 00
W. H. Campbell	1 00
Duncan McNeil	1 00
Sums under \$1 and collection	16 48
Total	\$28 48

BISHOP'S MILLS.

S. L. Bishop	\$1 00
Wm. Connell	1 00
Mrs. M. Waldron	1 00
Robert Keegan	1 00
Sums under \$1 and collection	2 75
Total	\$6 75

BURRITT'S RAPIDS.

By Miss Ida Miner	\$6 05
By Miss Mahan	8 60
By Mr. John Carroll	4 03
John Mills	\$1 00
David Pelton	1 00
Sums under \$1	17 39
Total	\$19 39

CASSVILLE.

By Miss Olivia B. Libby and Mrs. F. W. Lock	\$10 25
F. W. Lock	\$1 20
Mrs. W. Martin	1 05
A. L. Libby	1 00
Carlton Cass	1 00
T. H. Langmayd	1 00
S. Bartlett	1 00
Miss F. R. Moulton	1 00
Sums under \$1	3 00
Total	\$10 25

CHANTRY.

By Mr. S. D. Alford	\$10 37
By Mr. W. C. Stevens	9 30
G. J. Alford	\$2 00
Mr. and Mrs. W. C. Stevens	2 00
Israel Spith	1 00
S. D. Alford	1 00
Mr. and Mrs. Thomas	1 00
Albert Gile	1 00
Mrs. Nathan Stevens	1 00
Isaac Alguire	1 00
Archd Stevens	1 00
Wm. Elliot	1 00
Sums under \$1 and collection	8 23
Total	\$20 23

CHARLESTON.

By D. Hamilton, Esq.	\$4 00
By Miss Morris	3 25
D. Hamilton	\$1 00
E. Flanagan	1 00
Joseph Moulton	1 00
Sums under \$1 and collection	4 25
Total	\$7 25

COLQUHOUN.

Andrew Moffatt	\$1 00
Collection	9 48
Collection	2 45
Total	\$12 93

COTE ST. GEORGE.

By Miss McKinnon	\$8 55
By Alex. P. McEwen	4 20
By Alexander Morrison	7 50
C. F. Stackhouse	\$1 00
W. Brodie	1 00
Sums under \$1 and collection	19 10
Total	\$21 10

COTE ST. HENRY.

By Misses Jane Hodgson and Maggie Hamilton	\$7 00
W. K. Hodgson	\$1 00
A. B. Grisdale	1 00
Joseph Grisdale	1 00
Other sums	4 00
Total	\$7 00

By Miss
Gilm
Mrs. H.
G. Gil
N. H. J
Mrs. A.
C. H. C
Sums u

By Mi
1882
Miss I
1882
By Mr.
N' Lar
By Mr.
North
By Mi
Mr. L
Finlay
John M
Alex.
James
Peter
John M
J. D. I
Georg
F. D.
Sums

By Mi
Stev
Mrs. V
Mrs. D
Mr. V
Mrs. E
Mrs. I
Mrs. V
Sums

By Mi
and
By M
By M
Bed
By M
Mis
Sydn
Math
John
Iram
Elias
Thom
W. C

COTE ST. PAUL.

By Miss Clark and Miss Gilmour.....	\$7 75
Mrs. H. Davidson.....	\$ 1 50
G. Gilmour.....	1 00
N. H. Jackson.....	1 00
Mrs. A. L. Clark.....	1 00
C. H. Gilmour.....	1 00
Sums under \$1.....	2 25
Total.....	\$7 75

DALHOUSIE MILLS.

By Miss Mary McLeod, 1882.....	\$3 00
Miss Lizzie McGregor, 1882.....	4 50
By Mr. J. D. Boyd, 1882..	5 45
N Lancaster, 1882.....	5 59
By Mr. John Munro, 1883.	4 60
North Lancaster.....	12 50
By Miss Cassie Dewar..	4 95
Mr. La Clair.....	\$1 00
Finlay Cattenach.....	1 00
John Munro.....	1 00
Alex. McCuaig.....	1 00
James Cattenach.....	1 00
Peter Dewar.....	1 00
John McRae.....	1 00
J. D. Boyd.....	1 00
George McRae.....	2 00
F. D. McRae.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	25 09
Total.....	\$36 09

DELTA.

By Misses Denaut and Steven.....	\$7 75
Mrs. W. H. Denaut.....	\$1 00
Mrs. Dr. Sinclair.....	1 00
Mr. Vanarnam.....	1 00
Mr. H. Eyre.....	1 00
Mrs. P. Hecock.....	1 00
Mrs. W. Beatty.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	4 72
Total.....	\$10 72

DUNBAR.

By Miss Maggie Hudson and Miss Carlisle....	\$13 20
By Miss Thom.....	3 95
By Miss Baker and Miss Bedstead.....	2 35
By Miss Onderkirk and Miss Smyth.....	3 25
Sydney Thom.....	\$1 00
Mathew Hug-on.....	1 00
John M. Barkley.....	1 00
Iram Frotos.....	1 00
Elias Sullivan.....	1 00
Thomas Carlisle.....	1 00
W. Casselman.....	1 00

J. H. Rose.....	\$1 00
Rev. T. Nelson.....	1 00
Sums under \$1.....	13 75
Collection.....	2 50
Total.....	\$25 25

DUNHAM.

By Misses Annie Hall and Jennie Pell.....	\$ 5 00
By Misses Louise Baker and Alice Guette.....	15 00
Miss Annie Hall.....	\$1 00
R. S. Knight.....	1 00
C. C. Baker.....	1 00
Rev. C. D. Baldwin.....	1 00
J. T. England.....	1 00
Mrs. S. Wood.....	1 00
Mrs. W. Brooks.....	1 00
Rev. J. Gear.....	1 00
Rev. J. Kerr.....	1 00
Dr. A. D. Stevens.....	1 00
D. Baker.....	1 00
Sums under \$1.....	9 00
Total.....	\$29 00

EASTON'S CORNERS.

By Miss Olive Pearson...	\$6 60
By Miss Hattie Ferguson	3 00
F. B. Wickwire.....	\$1 00
H. McCrea.....	1 00
John Ferguson.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	8 23
Total.....	\$11 23

FARMERSVILLE.

By Miss Haves.....	\$6 20
By Mr. Williston Barnes.	3 05
By Mrs. George S afford and Miss Cameron....	16 50
Miss Ellen M. Fulton.....	\$5 00
Wm Johnston.....	1 00
J. S. Rowat.....	1 00
Rev. S. G. Bland.....	1 00
Rev. W. Blair.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	18 35
Total.....	\$27 35

FINCH.

By Miss Tassie Munro....	\$7 00
By Miss Victoria Steel...	6 20
By Misses Maggie and Jennie McLean.....	9 75
G. O. Munro.....	\$1 00
Iram Casselman.....	1 00
Wm McLeod.....	1 00
A. S. Sutherland.....	1 00
Peter McLean.....	1 00
F. D. McNaughton.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	17 95
Total.....	\$23 95

FORFAR.

By Miss Hales and Miss Adrain	\$4 00
By Miss Georgiana Morris and Miss Sarah Dowset.....	6 00
W. H. Young.....	\$1 00
Sums under \$1 and collection.....	9 41
Total.....	\$10 41

GRAND PRAIRIE.

By Miss McColl.....	\$3 75
By Miss Jane Inglis.....	8 00
By Miss Maggie Oswald ..	3 75
Mrs. R. McGregor.....	\$2 00
Andrew Inglis.....	1 00
Samuel Smilie.....	1 25
Mrs. W. Greer.....	1 00
Hugh McColl.....	1 00
Alex. McColl.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	8 81
Total.....	\$16 06

GREEN BUSH.

By Miss Connell and Miss Patterson.....	\$5 00
By Miss Tackabury and Miss M. Miller.....	4 00
Mrs. W. Lewis, Addison.....	\$1 00
Sums under \$1	9 00
Total.....	\$10 00

HUDSON AND COMO.

By Rev. W. Simpson....	\$11 00
By Mr. G. W. Robinson ..	15 35
Rev. W. Simpson.....	\$3 00
P. J. Duff	1 50
John Lancaster	1 00
Joseph Davidson	1 00
Captain McGowan.....	1 00
D. Manson.....	1 00
G. W. Robinson.....	1 00
Simon Falla.....	1 00
G. D. Hodgson.....	1 00
A. C. McNaughton	1 00
Rev. A. Drennan.....	1 00
Mrs. James Park.....	1 00
Mrs. E. A. Hodgson.....	1 00
John McNaughton.....	1 00
Mrs. Wm. Vipond.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	10 00
Total.....	\$27 50

HUNTINGDON.

Rev. J. Watson.....	\$2 00
W. S. Maclaren.....	2 00
W. W. Dagliesh	2 00

Mrs. Henderson.....	\$2 00
Andrew Somerville	2 00
M. Watson.....	1 00
Mr. Cook.....	1 00
Dr. Sheriff.....	1 00
W. A. Dunsmore.....	1 00
Miss Gibb.....	1 00
Cash.....	1 00
James Henry	1 00
Mrs. W. Marshall.....	1 00
Daniel Shanks.....	1 00
A. Chalmers.....	1 00
Angus McNaughton.....	1 00
Alex. McNaughton.....	1 00
Mrs. H. McAdam.....	1 00
Mr. Pinbay.....	1 00
Hunter Bros.....	1 00
Mr. J. Fortune.....	1 00
Mrs. W. Anderson.....	1 00
Mr. F. Henderson.....	1 00
Mr. A. Henderson.....	1 00
Mrs. Walsh.....	1 00
Mrs. James McGregor.....	1 00
Mr. Graham.....	1 00
Mrs. McMaster.....	1 00
Mrs. Cameron.....	1 00
Vr. Elder.....	1 00
Mrs. J. Will.....	1 00
Mrs. Revd J. Wilson.....	1 00
Rev. J. Muir.....	1 00
Mrs. Lai d Anderson.....	1 00
Sums under \$1.....	18 15
Total.....	\$57 15

INKERMAN.

By Miss Ettie Johnston and Miss S. Kellough. \$12 65	
John Sullivan	\$1 00
James McOuat.....	1 00
A. Corrigan.....	1 00
Peter Suffel.....	1 00
Geo. Suffel.....	1 00
M. Parkley.....	1 00
James N. Johnston.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	6 27
Total.....	\$13 27

KEMPTVILLE.

By Miss Hattie Cameron and Miss Sophia Beddingfield	\$20 30
H. Hutchings, Esq.	\$2 00
Mr. and Mrs. H. A. Liffiton.....	2 00
Wm. Cochran.....	1 00
Mrs. Dr. Ferguson.....	1 00
T. G. Cosgrove.....	1 00
James Saunders.....	1 00
Thos. Conley.....	1 00
Thos. Johnson.....	1 00
Mrs. James Selleck.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	19 95
Total.....	\$30 95

By Misses
Ann M
By Misses
Leod
By Miss M
By Miss
Chusho
By Miss
and M
By Miss
Mary S
By Miss
J. R. Mc
Angus M
A. Grant
Rev. F. I
Kenneth
N. Mc L
Arch. M
Mrs. A.
Wm Mc
Angus M
Alex. U
Mrs. Kill
Sums un

By Miss
Knox
By Miss
Willie
By Miss
and M
J. B. M
G. Gil
Mrs. E.
Sums u

By Miss
Miss
Ry Miss
art
Rev. G
Rev. E
S. Edg
John L
Sums u

By Miss
M
stre
By Miss
A. S

KENYON.

By Misses Cameron and Ann McRae	\$14 29
By Misses Barr and Mc- Leod	8 50
By Miss McKinnon.....	9 00
By Misses McKay and Chisholm.....	9 00
By Misses Mathewson and McQueen.....	7 65
By Misses Christie and Mary Stewart.....	4 95
By Miss Maggie McLeod..	3 64
J. R. McKenzie.....	\$2 00
Angus McIntosh.....	2 00
A. Grant.....	2 00
Rev. F. McLennan.....	1 00
Kenneth Campbell.....	1 00
N. Mc L. Murray.....	1 00
Arch. McLeod.....	1 00
Mrs. A. C. Boyd.....	1 00
Wm McLeod.....	1 00
Angus McMillan.....	1 00
Alex. Urquhart.....	1 00
Mrs. Killen.....	1 00
Sums under \$1.....	47 58
Total.....	\$62 58

KILDARE AND JOLIETTE.

By Misses M. and E. Knox.....	\$1 51
By Miss M. Job and Willie Stafford.....	3 59
By Miss L. J. Rondeau and Miss L. Clements	4 00
J. B. Merrick.....	\$1 00
G. Gilmour.....	1 00
Mrs. E. Fisk.....	1 00
Sums under \$1.....	10 00
Total.....	\$13 00

KITLEY.

By Miss Ella Coad and Miss Eliza Percival....	\$8 75
By Miss Mary E. Stew- art	3 00
Rev. Geo. Porteous.....	\$1 00
Rev. E. G. R. Sanders.....	1 00
S. Edgar.....	1 00
John Lucky, jr.....	1 00
Sums under \$1 and collec- tion.....	9 20
Total.....	\$13 20

LACOLLE.

By Misses A. Derrick and M. Fishburgh, Masten street	\$8 00
By Miss Guertin and Miss A. Scriver, Odeltown...	6 25

By Misses Janet Paine and L. Cockerline, Henryburgh	\$3 50
By Miss Annie Beswick and Miss Stott, Stotts- ville	2 35
By Miss G. Brown and Miss Ashline, Whit- man's.....	1 75
By Miss A. Stevenson and Miss A. Van Vliet, Lacolle.....	19 00
By Miss A. Merceau and Miss Street, Napier- ville.....	15 00
Rev. R. Acton.....	\$1 00
H. Stephenson.....	1 00
T. S. Haynes.....	1 00
A. Force.....	1 00
T. Van Vliet.....	1 00
W. B. Van Vliet.....	1 00
G. M. Van Vliet.....	1 00
G. Pearson.....	1 00
H. M. Cockfield.....	1 00
J. T. Van Vliet.....	1 00
Mrs. G. Holmes.....	1 00
Mrs. T. Hodgson.....	1 00
R. Edgar.....	1 00
L. Edgar.....	1 00
Mrs. C. Edgar.....	1 00
Mrs. Paul Byron.....	1 50
Mrs. Merceau.....	1 00
W. A. Street.....	1 00
L. L. Merceau.....	1 00
W. L. Merceau.....	1 00
A. A. Merceau.....	1 45
G. H. Brisbin.....	1 00
Mrs. T. H. Brisbin.....	1 00
H. Derick.....	1 00
John Beerworth.....	1 00
J. B. Masten.....	1 00
Mrs. G. Woodworth.....	1 00
Sums under \$1.....	27 45
Total.....	\$55 50

LANSDOWNE.

By Miss Beatty.....	\$13 75
Wm. Beatty.....	\$1 00
Rev. G. Share.....	1 00
Rev. T. S. Harris.....	1 00
Mrs J. Craigh.....	1 00
C. Stewart.....	1 00
J. Redmond.....	1 00
Sums under \$1.....	7 75
Total.....	\$13 75

LANCASTER.

Mrs. Helen Ross.....	\$1 00
----------------------	--------

LAPRAIRIE.

By Misses Griffin and Lawson.....	\$ 8 50
By Miss Maggie Warcup.....	11 00
By Miss F. J. Forrester.....	4 00
Revd. T. C. Perry.....	\$4 00
Revd. W. J. Dart.....	1 00
Mrs. Griffin.....	1 00
Medard Bruneau.....	1 00
Mrs. Mason.....	1 00
Miss M. Warcup.....	1 00
W. Scott.....	1 00
John Forrester.....	1 00
Mrs. Col. Moore.....	2 00
Francis Perrier.....	1 00
J. and T. Edgerton.....	1 00
Sums under \$1.....	8 50
Total.....	\$23 50

LOCHIEL.

By Miss M. A. Ferguson and Finlay McLennan.....	\$18 90
By D. McGillivray, 1882.....	1 00
By Miss Margaret McMillan.....	5 20
By Miles McMillan.....	2 10
By S. K. McLeod.....	10 70
By Miss Mary C. McGillivray.....	6 65
By Alex. McMillan.....	7 26
By James McLeod.....	2 95
By Miss Mary A. McLeod.....	9 00
By Miss Mary McLennan.....	10 05
By Geo. Campbell.....	4 20
By Duncan Bethune.....	2 00
By Wm. Ross and P. McCrimmon.....	4 85
Wm. Robertson.....	\$5 00
Wm. Millan.....	3 00
Angus McCuaig.....	1 00
Rev. N. McPhee.....	2 00
Angus McMillan.....	1 00
John Grant.....	1 00
John McLennan.....	1 00
John McCuaig.....	1 00
D. D. McLennan.....	1 00
James Brodie.....	1 00
Mrs. Donovan.....	1 00
Duncan Fraser.....	1 00
Donald D. McGillivray.....	1 00
Mrs. M. R. McCuaig.....	1 00
John McLeod.....	1 00
Thomas McGillivray.....	1 00
John D. McGillivray.....	1 00
D. F. McMillan.....	1 00
C. B. Campbell.....	1 00
Donald McLeod.....	1 00
John McMillan.....	1 00
N. D. McCrimmon.....	1 00
Alex. McCrimmon.....	1 00
Alex. J. McGillivray.....	1 00
R. A. McGillivray.....	1 00
Angus McCuaig.....	1 00

John Storrock.....	\$1 00
Wm. Ross.....	1 00
Geo. McRae.....	1 00
Sums under \$1 and collection.....	52 13
Total.....	\$87 13

LOMBARDY.

By Miss Maggie J. Houze	
Sums under \$1 and collection.....	\$4 55

L'ORIGINAL.

By Misses Campbell and Buchan.....	\$25 15
Mrs. John Fraser.....	\$5 00
John D. Cameron.....	2 00
E. P. Johnson.....	1 00
Mr. McGregor.....	1 00
James F. McEvoy.....	1 00
John Butterfield.....	1 00
John Millar.....	1 00
Rev. J. Fairlie.....	1 00
Judge Daniels.....	1 00
E. G. Dartnell.....	1 00
P. O'Brien.....	1 00
Sums under \$1 and collection.....	11 16
Less.....	10 00
Total.....	\$18 16

LUNENBURG.

Joseph McEwan.....	\$1 00
Rev. W. A. Lang.....	1 00
J. Maginnis.....	1 00
J. J. Rombough.....	1 00
Joel Adams.....	1 00
Wm. Shaver.....	1 00
W. A. Cook.....	1 00
Mrs. Geo. McEwan.....	1 00
Other sums and collection.....	5 65
Total.....	\$13 65

MARTINTOWN.

By J. B. Ostrum and F. McIntyre.....	\$20 85
By John McIntyre and D. McArthur.....	12 00
By Hugh Cameron and W. R. Urquhart.....	6 50
By Alex. McDermid and Hugh P. Christie.....	5 00
By Alex. J. McIntosh and D. Grant.....	4 00
By D. H. McDougall and Alex. J. Robertson.....	12 50
By John H. Christie and Hugh Fraser.....	— —
By Alex. Ferguson and Duncan Grant.....	5 55

By Hugh
Mal. M
By Jam
and I
By D. J.
Came
Rev. J.
Rev. J.
D. T. C
R. Smar
Alex U
John U
James D
John A.
Mrs. Al
Mrs. Mc
G. S S
J B O
F. McLo
Donal
Wm. S
Mrs. B
Finley
D. D. R
D. Ross
D. W M
Dan el
Win. J.
Hugh F
Peter C
Angus
Alex.
Peter C
Donald
D. H M
Mrs. A
A. D.
A. E. M
Mrs. J.
D. C M
Archib
John V
Julius
Hugh
John
Finley
Hugh
Georg
Dunca
Finley
Sums
Collec

By Mi
and
By M
Mis
Win.
Mrs.
Colin
Miss
Mrs.

NEWBORO.

By Mrs. J. Draffin.....	\$24 25	
Mrs. Dunham.....	\$1 00	
R. Leach.....	1 00	
John Donohue.....	1 00	
Col. John Kilborne.....	1 00	
H. Kilborne.....	1 00	
John Draffin.....	1 00	
John Pool.....	1 00	
Wm. Elliott.....	1 00	
John Shaw.....	1 00	
John Gallagher.....	1 00	
L. S. Lewis.....	1 00	
James Stanton.....	1 00	
Mrs. A. Leggatt.....	1 00	
T. & W. Cannon.....	1 00	
Preston & Bell.....	1 00	
Sums under \$1 and collection...	10 85	
Total	\$25 85	

NORTH AUGUSTA.

By Misses Bertha Carpenter and Maggie Kyle...	\$6 25	
E. W. Cram.....	\$1 00	
Johnston & Whitwell.....	1 00	
Sums under \$1 and collection...	5 42	
Total.....	\$7 42	

NORTH WEST GLENGARRY.

By Miss M. McNaughton and Miss Sarah Campbell	\$22 10	
By Miss Annie Munroe 13th Ind. Lands....	14 14	
By Miss McEwen, 19th West.....	11 25	
By Miss Maggie E. Cameron, Roxboro East....	10 70	
By Miss Fraser, Roxboro West.....	6 45	
By Miss Sinclair, 20th Ind. Lands.....	9 00	
By Miss Jeanie Kennedy, 16th Ind. Lands.....	9 80	
By Misses McEwan and McDonald, 17th East....	12 00	
By Misses Jane McIntosh and Jane McNaughton	7 20	
By Miss Fisher and Miss Ewan.....	26 30	
John Kennedy.....	\$4 00	
Donald Sinclair.....	2 00	
John Christie.....	1 00	
Maggie Christie.....	1 00	
Duncan McKercher.....	1 00	
Jane McKercher.....	1 00	
Duncan J. McDermid.....	1 00	
Hugh McIntyre.....	1 00	
Anna Munroe.....	1 00	
F. D. Sinclair.....	1 00	

Peter McGregor.....	\$1 00
Duncan McNaughton.....	1 00
Donald Kennedy.....	1 00
Donald Ferguson.....	1 00
Ewin McNaughton.....	1 00
P. A. McRae.....	1 00
John Sinclair.....	1 00
Mrs. D. Kennedy.....	1 00
A. D. McIntyre.....	1 00
Wm. Munro.....	1 00
A. J. Smillie.....	1 00
Ronald Campbell.....	1 00
Thos. Whissiel.....	1 00
Duncan D. McRae.....	1 00
Donald D. McRae.....	1 00
D. A. McDougall.....	1 00
Rev. J. Fraser.....	1 00
Rev. D. Macallum.....	1 00
Donald McEwan.....	1 00
John McGregor.....	1 00
Hugh R. Cameron.....	1 00
Peter McKercher.....	1 00
Thomas Munro.....	1 00
Peter Munro.....	1 00
Charles McDonald.....	1 00
John McEwan.....	1 00
A. D. McRae.....	1 00
Mrs. A. Robertson.....	1 00
N. McGillis.....	1 00
Peter McLeod.....	1 00
John McRae (Carp).....	1 00
Ewen Munro.....	1 00
Peter Kennedy.....	1 00
Mrs. P. Kennedy.....	1 00
Mrs. P. McNaughton.....	1 00
Finlay Robertson.....	1 00
Mrs. D. Davidson.....	1 00
John Davidson.....	1 00
Alex. Campbell.....	1 00
A. N. McDonald.....	1 00
John M. McGregor.....	1 00
Henry Bennet.....	1 00
James McGregor.....	1 00
Robert McGregor.....	1 00
John Bennet.....	1 00
Duncan Cameron.....	1 00
Angus Cameron.....	1 00
Donald Cameron.....	1 00
Donald Campbell.....	1 00
Hugh McIntyre.....	1 00
John F. Campbell.....	1 00
James Beggs.....	1 00
Alex. Fraser.....	1 00
D. D. McKercher.....	1 00
Alex. D. Aird.....	1 00
Peter Sinclair.....	1 00
Dr. McDiarmid.....	1 00
Mrs. D. McIntosh.....	1 00
Duncan Morrison.....	1 00
Mal. Fisher.....	1 00
Janet Fisher.....	1 00
Wm. McIntyre.....	1 00
Mrs. Alex. Munro.....	1 00
Duncan McEwan.....	1 00
Alex. McEwan.....	1 00
John A. McEwan.....	1 00

Thos. M
John J.
John J.
Wm. G.
Mal. M
Peter A.
Neil M
Donald
Mrs. Da
Duncan
Alex. P
John M
Don. P
Rev. M
J. W. V
Wm. W
Peter H
Mrs. P
Sums u

By Mi
Mar
R. B.
S. B.
M. G
James
M. &
Sums

By M
By M
Th
By M
By M
Coll
th
Rev.
J. C
R. R
J. M
C. A
Mrs.
Rev
Sun

By
By
L.
Sun

ST. JOHNS AND CHRISTICVELLE.

By Miss Douglas and Miss Picard of the Methodist church.....	\$24 25	
Solomon Ramsay.....	\$2 00	
Geo. Farrar.....	2 00	
Rev. J. Armstrong.....	1 00	
Chas. Arpin.....	1 00	
John A. Tees.....	1 00	
D. E. Palmer.....	1 00	
T. A. Consins.....	1 00	
Robert Douglas.....	1 00	
Sums under \$1	14 25	
Total.....	\$24 25	

ST. ANDREWS.

By James Middleton.....	\$14 75	
By B. S. Stackhouse.....	10 00	
By J. McGowan.....	10 00	
By J. McGregor, Cdn. M.	1 00	
By Jas. Taylor.....	3 00	
By J. Mcgregor, R. R...	2 05	
By Matthew Burwash....	5 25	
By David Todd	7 75	
Hugh Robertson	\$4 00	
Mrs. Meikle.....	2 00	
Rev. D. Paterson.....	2 00	
Mr. and Mrs. W. R. Hibbard	2 00	
Wm. Harrington.....	1 00	
F. McMartin.....	1 00	
J. H. Hird.....	1 00	
Thomas Lamb.....	1 00	
Jas. Middleton.....	1 00	
Miss Turner.....	1 00	
Miss H. Turner.....	1 00	
T. W. Webster.....	1 00	
Mrs. C. Wales.....	1 00	
D. Dewar	1 00	
A. Dewar	1 00	
M. D. Simpson.....	1 00	
B. S. Stackhouse.....	1 00	
C. Q. Wales.....	1 00	
John McGowan.....	1 00	
W. B. Forbes.....	1 00	
A. McNaughton.....	1 00	
J. B. Taylor.....	1 00	
John Jackson	1 00	
Duncan Taylor.....	1 00	
Mrs. Matthew Burwash.....	1 00	
Nelson Albright.....	1 00	
Wm. Buchan.....	1 00	
Miss Mary Buchan.....	1 00	
John McGregor, C. R.....	1 00	
Sums under \$1 and collection...	25 62	
Total.....	\$60 67	

SKYE.

Mrs. Kellie, Bequests.....	\$60 00
----------------------------	---------

PHILLIPSBURG EAST.

By Miss Street	\$5 02	
Rev. H. Montgomery.....	\$1 00	
Rev. S. Teeson.....	1 00	
Sums under \$1.....	3 02	
Total.....	\$5 02	

SCOTCH BRANCH.

By Miss E. Johnson in ward No. 1.....	\$22 00	
B. Mrs. Robert Macleannan in ward No. 2.....	11 70	
By Miss Mary Ann Mac- leannan and D. F. Macleannan, ward No. 3	10 45	
Miss E. Johnston.....	\$2 20	
R. Johnston.....	1 00	
S. Johnston.....	1 00	
Richard Surgeson.....	1 00	
D. J. Macleannan.....	1 00	
Mrs. J. Macleannan.....	1 00	
D. Macintosh	1 00	
J. Macintosh.....	1 00	
Mary Cameron.....	1 00	
William Macnaughton.....	1 00	
A. J. Macnaughton.....	1 00	
George Mackay	1 00	
J. Macnaughton	1 00	
John Macdonald.....	1 00	
James Macnaughton.....	1 00	
K. Macleannan.....	1 00	
J. W. Ferguson.....	1 00	
W. J. Macnaughton	1 00	
James Fraser.....	1 00	
John Sangster.....	1 00	
R. Macintosh	1 00	
Major D. B. Macleannan	1 00	
F. D. Macleannan	1 00	
Sums under \$1 and collection..	20 05	
Total.....	\$44 25	

SOUTH CROSBY.

Wm. Topping	\$1 00	
Fuller Stevens.....	1 00	
John Gould.....	1 00	
Total.....	\$3 00	

SOUTH MOUNTAIN.

By Miss Tina McTavish..	\$11 25	
By Mrs. Mulholland and Miss Ferres.....	4 50	
By James Blow and Miss Mary Beggs.....	3 44	
By H. Morehouse.....	4 45	
By Thos. Blow and Miss Sarah Ridley.....	14 50	
Albert Rose	\$2 00	
Miss Tina McTavish.....	2 00	
Mrs. Sarah Vancamp	2 00	

Alex. F.
John
James
Henry
Wm. C.
R. H.
S. Ca.
W. J.
James
Sums

By M
and
By J
By M
By M
By M
By M
By V
Jam
Ralp
And
A. C
G. F
John
Dr.
And
T. J
Mar
Th
Pet
Dav
Sur

By
By
Dr
N.
M
M
A
S.
C
L
M
M
M
C
A
G
T
M
M
M
M
M

Alex. Rose.....	\$2 00
John McTavish.....	1 00
James Mulholland.....	1 00
Henry Morehouse.....	1 00
Wm. Greenville.....	1 00
R. H. Blow.....	1 00
S. Carmichael.....	1 00
W. J. Ridley.....	1 00
James Blow.....	28 30
Sums under \$1 and collection...	28 30
Total.....	\$44 30

SPENCERVILLE.

By Misses Annie Fairbairn and Mina McFadden...	\$14 05
By James Miller.....	10 00
By Miss Mary J. Kelso...	15 25
By Miss Steed.....	4 45
By Miss Martha Smith...	4 10
By Mrs. Allan Gladston..	85
By Wm. Weir.....	1 86
James Millar.....	\$2 00
Ralph Weir.....	1 50
Andrew Smail.....	1 00
A. Carmichael.....	1 00
G. Fairbairn.....	1 00
John Millar.....	1 00
Dr. McLean.....	1 00
Andrew Snyder.....	1 00
T. J. Rennott.....	1 00
Maria Thomson.....	1 00
Thomas Thomson.....	1 00
Peter Drummond.....	1 00
David Marchbank.....	1 00
Sums under \$1 and collection...	26 65
Total.....	\$51 15

STANSTEAD.

By Mrs. Dr. Cowles and Miss Hubbard.....	\$29 50
By Mrs. S. Abbott.....	2 10
Dr. C. W. Cowles.....	\$1 00
N. C. Hubbard.....	1 00
Mrs. A. N. Whitney.....	1 00
Mrs. M. G. Field.....	1 00
A. J. Lawrence.....	1 00
S. Stevens.....	1 00
C. S. Channell.....	1 00
L. T. Merriman.....	1 00
Mrs. E. R. Johnson.....	1 00
Mrs. C. A. Richardson.....	1 00
Mrs. G. A. Pierce.....	1 00
C. M. Thomas.....	1 00
A. N. Thompson.....	1 00
Geo. Penroy.....	1 00
T. W. Wyman.....	1 00
Mrs. H. A. Robertson.....	1 00
Mrs. H. G. Pierce.....	1 00
Mrs. W. B. Colby.....	1 00
Mrs. C. C. Colby.....	1 00
Mrs. A. Clark.....	1 00

Rev. Geo. Thorneloe.....	\$1 00
Mrs. M. Tomkins.....	1 00
Rev. M. McDonald.....	1 00
Rev. J. T. Pitcher.....	1 00
Mrs. S. F. Ball.....	1 00
Mrs. L. Field.....	1 00
Rev. A. Lee Holmes.....	1 00
Mrs. S. E. Abbott.....	3 60
Sums under \$1.....	3 60
Total.....	\$31 60

UPTON.

By Miss E. L. Henderson and Miss F. Abern.....	\$14 75
J. Y. Miller.....	\$3 00
Miss Abern.....	1 00
Mrs. Robinson.....	1 00
Mrs. Crocker.....	2 00
Mr. Burrell.....	1 00
Mrs. M Har.....	1 00
Mr. Haines.....	1 00
Sums under \$1.....	4 75
Total.....	\$14 75

VENTNOR.

By Mr. A. McGeary.....	\$5 10
By Misses Kate Clark and Mary Dunlop.....	8 25
By Miss Linda Anderson and Miss Letitia Armstrong.....	7 40
Thomas Ferguson.....	\$1 00
Sums under \$1 and collection..	24 44
Total.....	\$25 44

VICTORIA.

<i>Vankleek Hill P.O.</i>	
By Miss Bella Young and Mrs. Hunter.....	\$7 75
By Miss Janet McCann.....	4 50
By Archey McLaurin.....	3 75
By A. W. Tweed.....	4 75
By Mary Ann McDonald	3 50
By Murdoch Robertson.	56 95
By W. W. Tweed.....	38 00
By John McInnis, jun....	4 20
By Kenneth Smith.....	4 75
<i>Hawksbury P.O.</i>	
By Miss Jane Higginson.	9 35
By Geo. Clark.....	9 00
By Thomas Smith.....	11 00
<i>Barb P.O.</i>	
By James Steel, jun.....	6 00
By W. S. Money.....	9 50
By W. Higginson, Haw- ksbury Village.....	18 50

Vankleek hill P.O.

Hugh Lough.....	\$50 00
M. McCuaig.....	10 00
John Robertson.....	3 00
Wm McKillican.....	2 00
Rev. John Ferguson.....	2 00
W. W. Tweed.....	2 00
Peter McLaurin.....	2 00
John Sheelds.....	2 00
Mrs. M. McCuaig.....	1 50
David Young.....	1 00
John Hunter.....	1 00
James Levatt.....	1 00
Samuel Cann.....	1 00
Peter Morrison.....	1 00
Mrs. James Mode.....	1 00
Archie McLaurin.....	1 00
A. D. Tweed.....	1 00
James Money.....	1 00
Malcolm Dewar.....	1 00
John McIntosh.....	1 00
M. Robertson.....	1 00
Archie McCrimmon.....	1 00
Rob. McCrimmon.....	1 00
J. A. McNabb.....	1 00
Rev. Frank Reid.....	1 00
W. C. Silvester.....	1 00
Hy. Cheney.....	1 00
Wm. McAdam.....	1 00
James Boyd.....	1 00
M. Lawrence.....	1 00
Mrs. J. P. Weiss.....	1 00
Albert G. Cheney.....	1 00
T. O. Page.....	1 00
McLeod & McKenzie.....	1 00
A. McLaurin.....	1 00
John McInnis.....	1 00
Miss S. McInnis.....	1 00
Duncan McPhee.....	1 00
Rob. Dewar, collector.....	1 00
Kenneth Fraser.....	1 00
Dick Fraser.....	1 00
<i>Hawksbury P.O.</i>	
W. W. Higginson.....	\$2 00
Mrs. R. Rutherford.....	1 00
W. H. Robertson.....	1 00
John Fraser.....	1 00
George Smith.....	1 00
Hugh Lough.....	1 00
John McGibbon.....	1 00
George Clark.....	1 00
Mrs. C. Noyes.....	1 00
A Friend.....	1 00
D. Stevens.....	1 00
W. Earl Hayes.....	1 00
C. Geldar.....	1 00
G. R. Major.....	1 00
G. C. Hamilton.....	1 00
Stewart Brock.....	1 00
Robt. McFarlane.....	1 00
Wm. Ewing, M.D.....	1 00
J. G. Higginson.....	1 00
Jno. Johnston.....	1 00
John Higginson.....	1 00
James Fraser.....	1 00
Mrs. Hutchinson.....	1 00
Mrs. Hursey.....	1 00

Barb P.O.

W. S. Money.....	\$3 00
Mrs. W. Rutherford.....	2 00
James Steel, jun.....	1 50
Mrs. S. Money.....	1 00
Mrs. M. A. Lorque.....	1 00
Mrs. S. Grant.....	1 00
Thomas Burwash.....	1 00
D. McCaskell.....	1 00
Albert McCaskell.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	49 30
Total.....	\$194 30

WEST PORT.

By Miss Belton.....	\$26 70
Mrs. H. Arnold.....	\$11 00
R. Janson.....	5 00
W. H. Fredenburg.....	1 00
S. Shelden.....	1 00
John McGuire.....	1 00
W. H. McGuire.....	1 00
Mrs. T. Read.....	1 00
Mrs. John Deacon.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	7 18
Total.....	\$29 18

WEST WINCHESTER.

By Misses Frith and Mc-	
Dougall.....	\$9 80
By Miss Ella Mercill and	
Miss M. Lafamme.....	24 50
By Misses Mary and Mar-	
garet Jus'us.....	36 95
By Misses Margt. Baker	
and Mary Johnston.....	5 55
By Misses Fanny and	
Drucilla Cass.....	4 30
Geo. Henderson.....	\$10 00
Rev. A. Rowat.....	4 00
Rev. W. J. Crothers.....	2 00
Wm. Justus.....	1 00
J. P. Fox.....	1 00
E. H. Mills.....	1 00
R. Reddick, M.D.....	1 00
A. Sweet.....	1 00
Mrs. A. Ross, Sr.....	1 00
N. Howes.....	1 00
A. Brown.....	1 00
W. Fraser.....	1 00
Lafamme Bros.....	1 00
J. Rowat.....	1 00
W. S. Hughes.....	1 00
M. F. Beech.....	1 00
Boa, Ross & Co.....	1 00
Wm. Boa.....	1 00
Rev. W. Servin.....	1 00
Joseph Wilson.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	51 64
Total.....	\$84 61
Less discount.....	50
Total.....	\$84 14

By Mis
Ida
side
By Mi
Ann
side
By M
Cop
men
By Mis
Mar
the
By J.
Bea
By M
Sm
James
Asa
J G
Rev.
Dr. M
C. T.
J. W.
Wm.
Thom
Sherr
W. B
Maste
Sums

By M
Albe
W. A
Mrs.
Mrs.
W. A
Sum

By M
By M
By M
By M

WINCHESTER.

By Misses Ella Rae and Ida Casselman, North side of Village.....	\$7 85
By Misses E. Ault and Anna Millan, South side of the Village.....	6 90
By Misses Elliot and Copeland, Boyne settle- ment.....	3 25
By Misses Ertie Shay and Mary Smith, South of the Village.....	4 15
By J. Edgerton and A. Beach, Nation River.	9 95
By Misses Fetterly and Smith, S. S. No. 10.....	2 85
James Moodie.....	\$4 00
Asa Beach.....	1 00
J G Gillespie.....	1 00
Rev. G. G. Hustable.....	1 00
Dr. M. Brown.....	1 00
C. T. Casselman.....	1 00
J. W. Munro.....	1 00
Wm. Munro.....	1 00
Thomas Forward.....	1 00
Sherman Christie.....	1 00
W. B. Christie.....	1 00
Masters and Misses Moody.....	70
Sums under \$1 and collection....	23 13
Total.....	\$36 83

WINCHESTER SPRINGS.

By Miss Nancy Greer and Miss Tilly Marrow.	\$8 20
By Miss Lora McIntosh and Miss Annie Gall- agher.....	5 05
James Greer.....	\$1 00
Samuel Hill.....	1 00
Mrs. Thomas Nisbitt.....	1 00
Sums under \$1 and collection..	11 38
Total.....	\$14 38

WOLFORD.

By Miss McCarthy.....	\$8 15
By Miss S. A. Brown.....	7 00
By Miss Phillips.....	4 56
Lewis Brown.....	\$2 00
George Hutton.....	2 00
Joseph Hutton.....	1 00
Walter McCan.....	1 00
Silas Edwards.....	1 00
John McCarthy.....	1 00
W. S. Cannon.....	1 00
Wesley Edwards.....	1 00
Simon Chalmers.....	1 00
Sums under \$1 and collection....	9 14
Total.....	\$20 14

Received after previous lists were printed:

PLANTAGENET.

By Miss Chamberlain.....	\$11 50
Albert Hagar.....	\$4 00
W. A. Chamberlain.....	1 00
Mrs. Johnson.....	1 00
Mrs. Smith.....	1 00
W. Stacy.....	1 00
Sums under \$1.....	3 50
Total.....	\$11 50

CUSHING.

By Miss M. A. McKinnon.....	\$14 75
By Miss Maria Nichols.....	4 50
By Miss Maggie Nichols....	4 70
By Mr. David Mullan.....	5 40
By Mr. Alex. Gray.....	5 60

J. B. Cushing.....	\$2 00
Mrs. Cushing.....	2 00
Rev. J. Fraser.....	1 00
Mrs. Hill.....	1 00
David Mullan.....	1 00
James Davidson.....	1 00
Robert Davidson.....	1 00
Peter Bryce.....	1 00
Robert Nichols.....	1 00
Mrs. T. C. Noyes.....	1 00
Mrs. R. M. Patterson.....	1 00
Small sums and collection.....	21 95

Total.....\$34 95

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

Abstract of the Seventy-eighth Annual Report, presented May 3, 1882.

Your Committee close their work for the year and give in their Report with the thankful and cheering conviction that the blessing of God has again been abundantly resting upon your Society at home and abroad.

They judge of this, and they ask their supporters to judge of it, in many ways. Able and dear fellow workers have gone, but others have been given them, and brotherly love continues. Hindrances have here and there arisen, but they are dwarfed by difficulties solved and by new lands opening. And as to circulation, considering the intense eagerness with which the Revised New Testament in English was expected and welcomed, it would not have been surprising, if your Committee had had to announce a considerable falling off in their circulation of the 'Authorized Version.' The fact is, however, that the home issues of Holy Scripture by your Society have been 9,200, and the foreign issues have been 83,300, more than last year. The Testaments called for at home have been only 38,000 fewer, those called for abroad have been 39,000 more this year than last. And the whole demand for Testaments in every tongue has again not fallen far short of a million. Could there be more wonderful testimony to the vitality of the Book itself in whatever version?

Understanding by copies Bibles, Testaments, and Portions taken together, the total issues at home have been 1,509,000, and those abroad 1,429,000, in all 2,938,000 copies, or nearly 10,000 a day for the working days of a year. These figures bring up the Bibles, Testaments, and Portions supplied by your Society since its formation to 93,953,000 copies.

True the income looks somewhat less than it did last year, but it has been generous and large. It has enabled your Committee to listen to every important appeal, and to start some new undertakings, and yet to end the year with a surplus. The free income has been £104,837, which is less than that of the previous year by £9,500. But this diminution means nothing more serious than the temporary absence of a few of those princely donations, which come wonderfully often, but not in every year to just the same amount. Of the decrease the sum of £7,200 occurs in such donations, and the falling off in ordinary contributions is only £1,300. The sum received for Scriptures sold is £94,842, or only £173 less than in the year before. And, adding the Roxburgh Fund for colportage in North India, the total receipts came to £199,785.

The total expenditure has been £190,738, or nearly £700 in excess of that announced a year ago. Your Committee are as careful as possible to keep within their income, but they would beg their supporters not to allow that fact to have any other effect than to increase the confidence and liberality with which funds are entrusted to their care. Your Committee are ready to go forward, provided their friends put it in their power, and keep it in their power to do so without anxiety as to funds.

There are large fields still to be occupied. There are others in which the spread of education, or the melting of prejudice, or the extension of missions will each year bring fresh calls to advance, to which your Committee will, if able, gladly respond. They have already during the year taken steps considerably to extend their liabilities in India, and China, and Persia, and Japan. They have added two new Agencies—one for North Africa and one for Malaysia—to their list. They still ask for an Agent for Siberia. They are arranging for work in Cuba, and elsewhere. A colporteur has again entered Turkestan. Onward steps like these will have made themselves felt a year hence more than at present. Meantime your Committee ask attention to the work already being done. For they believe that the more the breadth and the depth of it are known, the more hearty will be the support given to it in money and in prayer, and the less will it lose through ignorance and misconception. Besides all that it does at home, and through others, your Society has a missionary host of its own. It spreads about 300 colporteurs over Europe, and sends 200 more to other parts of the world. The sales of Scriptures by these men are more than 600,000 copies a year. Other societies have their own work for Christ, and they do it widely and well. But most of them, wherever their sphere, generously own that they could do it neither so widely, nor so well, without your help. That help is daily sought at home in Christian efforts of endless variety. And it precedes, or it attends, or it follows, the missionary abroad.

The history of an enterprise so vast must perforce be chequered. There will be clouds as well as sunshine. But the feeling which the year leaves paramount in the minds of your Committee is that they have abundant cause once more humbly to thank God and to take courage.

It is but a fragment of this world-wide work which can be mentioned in this Abstract; a little of the light, a little of a shade; a few of the workers, and a few of the lands wherein they work.

France.—France changes fast. Fifty years ago the French Government called the New Testament 'the first and most salutary of books,' and paid your Committee £400 for £20,000 copies for elementary schools. Now the Bible is proscribed in all schools.

On the other hand, the new law of colportage has removed vexatious restrictions. The men can sell their books in the streets of Paris, whence they were formerly chased like dogs by the police, and a policeman is an active promoter of the circulation of Bibles. An authorisation is no longer required. The colporteur has only to declare his will to colport, and the *maire* is bound to give him a written acknowledgment of his declaration. One *maire*, who four times refused such an acknowledgment, was summoned, and was not only ordered by the Court to affix his signature forthwith, but also to pay 20 francs as costs to the colporteur. He had argued in his defence that he had only been obeying the priest. This was accepted, and they shook hands cordially on parting.

Two colporteurs who were employed twenty years ago have lately returned to the work. They say that formerly every one fled at their approach, as if they were infected with the plague. Now people want to *know* what the colporteurs believe, and whether they are Christians.

No Christian can watch these changes without interest. The present liberty calls for prompt action, for perhaps it may not be lasting. Fear mingles with hope. The old dominant Romanism strives to reassert itself, and in some parts it still stabs a colporteur in the arm with a knife, or throws his books into the fire. Elsewhere the rebound from credulity has brought complete unbelief. A Councillor-General said in an official speech, 'We learned men can believe no longer in things from above. As there is no God from whom we may expect help, we will place our belief only on the earth. If heaven is shut, earth remains.'

But the outlook is by no means dark. You have sixty colporteurs in France, and they have sold 76,300 books, large or small, within the year. The copies issued by your Agency through all channels have been 19,000 more than the year before. They were over 131,000, or 420 a day. On one occasion a colporteur distributed 6,000 Gospels to troops embarking for the war in Africa. Not one was torn up or thrown away. 'The country is ripe,' says Lord Radstock. 'Enlightenment is progressing and France needs the Scriptures,' says your Agent.

Belgium.—The battle between superstition on the one hand and worldliness and atheism on the other continues. Between these conflicting extremes it is the blessed office of your Society and of others to step in and ask a hearing for God's own words to man.

The country is not twice the size of Yorkshire. Its population is about five millions and a half. You have now supplied it with 674,000 Bibles, Testaments, or Portions, and you employ in it eight colporteurs. The fruit of their work sometimes comes to light.

Germany and Switzerland.—A year ago a sudden and heavy bereavement cast its shadow over your Agency for Germany and Switzerland. The warm heart which had sped the work had been taken away, and none could forget that they should see the workman's face no more. The memory and the name of the Rev. George Palmer Davies remain, and in the record of another year a chastened expression of how much he is missed occurs again and again.

No one quite his counterpart could be looked for in his place. Your Committee felt it best only to make a provisional appointment at first. For that appointment many circumstances seemed to point to Mr. James Watt as the best man. He had conducted your Agency in South Russia for fourteen years with marked ability and success. And your Committee have felt at the close of a year's trial, that they could not do better for the prosperity of the German Agency than make Mr. Watt's appointment to it permanent, and relieve him as soon as possible of the extra charge in Russia.

Setting aside figures connected with the Dusseldorf Exhibition of 1880, the circulation of Scriptures in Germany by itself, the receipts for sales, and the contributions of friends, all show a gratifying increase. The total issues, including sales to other societies, were 321,800 copies. The systematic supply of Scriptures to the Prussian army has reached its jubilee. From the first it has had Royal favour and assistance. In fifty years the troops have bought nearly three-quarters of a million of Bibles and Testaments.

One t
New T
no vers
care, le
Your C
tions on

As o
and sai
to me t
winter
said, "
to com
same V
shall li
time.
this "

In S
their s
the Y
tures.
lives v

Aus
Your
given
reco
burni

A
ence,
work
hope
powe
of G
nigh
latio
sales

L
ratic
smal
230
still
real
But
ano
hun

One feature of the year has been the completion of the standard edition of the New Testament translated into Hebrew by the venerable Dr. Delitzch. Perhaps no version in any language was ever translated, revised, and printed with so much care, lest one jot or one tittle should be superfluous, or wanting, or misplaced. Your Committee have expressed to the learned Professor their warm congratulations on this crowning result of so many years of consecrated toil.

As one of your colporteurs stood by the grave of his children a woman came up and said, 'I have a Bible which I bought from you two years ago. You then said to me that the Word of God can be a source of comfort in every trial of life. Last winter my boy of nine years died, and I fret about it very much. I have often said, "If the man with the Bibles would only come round, he would know how to comfort us."' Pointing to the grave, the colporteur said, 'I have only the same Word of God which you have, but has not our Lord said, "Because I live ye shall live also"?' She asked him to call at her house, and this he did after a time. He found that the Holy Spirit had done His work in the soul, and he calls this "harvesting to the glory of God."

In Switzerland your Committee had the melancholy satisfaction of expressing their sympathy with the survivors of the terrible landslip at Elm, and of joining the Young Men's Christian Association of St. Gall in providing them with Scriptures. The number of books required for those who had lost everything but their lives was impressively small.

Austria.—In the autumn serious illness endangered Mr. Millard's valuable life. Your Committee add their thanksgivings to his own for the renewed health now given to him for his thirty-sixth year of service. They also humbly but thankfully record the entire preservation of a very large stock of Scriptures during the terrible burning of the Ring Theatre next door.

A fierce struggle is going on between light and darkness. Ignorance, indifference, intemperance, and hatred of the Scriptures by turns make the colporteurs' work one of difficulty and danger. Yet sunshine pierces the darkest clouds, and hope for the future brightens. Mr. Millard's report is rich in examples of the power of God's Word. His experience is that of the parable, "So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground, and should sleep and rise, night and day, and the seed should spring up, he knoweth not how." The circulation of the year shows an increase of 8,000 copies, and 6,000 of them are in the sales by colporteurs.

Last Autumn the Protestants of Austria kept the centenary of that Edict of Toleration which first permitted them to worship according to their convictions. By a small grant of Testaments to each your Committee marked their sympathy with the 230 Protestant congregations, and gladdened their hearts. A wider toleration is still needed in Austria Proper; for in almost every part local authorities forbid real Bible colportage, and in the Tyrol even orders for Bibles may not be taken. But in spite of all troublesome restrictions one colporteur has sold 2,946 books, another 3,120. Six books were sold in a priest's house with his approval, and a hundred New Testaments were bought in a monastery.

Italy.—Very soon after your last anniversary there came the sad news from Italy that your Society had lost the Agent who had won himself such esteem there by twenty-one years of large-hearted Bible work. In 1870, Mr. Thomas H. Bruce took care that on the very day on which the King's troops entered Rome, the Bible should be carried within it, too, by your colporteurs. On the first Sunday after the entry, he read aloud to the bystanders in the Coliseum a passage from St. Paul's Epistle to the Romans.

It was very much owing to the generous aid of the Committee of the Religious Tracts Society, and its late Secretary, the Rev. Dr. Manning, that your Committee were provided with such an able and suitable successor to Mr. Bruce as the Rev. Auguste Meille. Italy has thus become one of the countries in which your Society is represented by a native; and there is a special charm in the fact that the Bible Agent for Italy is a Waldensian. Within the year your forty colporteurs have sold 39,000 copies, which is considerably more than in the previous year. The Exhibition at Milan and the purchases of other Societies have also increased the circulation. And your Committee have undertaken an outlay of several hundreds of pounds to provide Italy with a cheap Bible of far better type and quality than it has ever yet had.

Spain.—The serious illness of Mr. Corfield has been one of those sad episodes which have made the past year one of peculiar anxiety to your Committee. When recovery began to come, it was at first only partial, and your veteran Agent asked permission to resign his post next June. But so much improvement has since taken place that your Committee now thankfully hope that no change in the Agency will be necessary.

The sales of your twenty-three colporteurs have increased by 1,000 copies, but the advance of nearly 12,000 copies in the whole circulation is due to increased purchases by the Scotch Bible Society. Two new districts have received resident colporteurs.

The Government have not yet amended any article in the Constitution, but their more liberal interpretation of the one upon religion has been productive of good. A colporteur was summoned one night to a private house. He found the mayor, the magistrate, and others assembled. They stood up to receive him, and asked him to tell them something of what Protestants believe. He based his reply upon the Apostles' Creed. They were pleased, promised him protection, and provided a room where a neighbouring pastor might minister to all who chose to assemble for worship.

Denmark.—The land which sent out the first Protestant missions to the heathen of India in the East and Greenland in the West was itself till recently denied more than a very scanty supply of God's Word. It was a monopoly of the Royal Orphan House; and not ten years ago your Society was more hampered in printing the Scriptures in Denmark than in Spain or in Rome. Now all is changed. Anti-Biblical influences lift their heads boldly, even in high places; but they seem powerless to stay the spread of God's Word. Last year, notwithstanding a terribly severe winter and a scanty harvest in the summer, your sales were the highest on record. In a population of only two millions you have within the last twenty-six years circulated more than half a million copies of Scripture, large or small.

Norwa
woodmer
welfare
by above
friend by
colportar

Swede
a way t
wood a
publicat
Laestadi
Agent.

Russi
God for
in the
Jewish
to belie
commo
year cl
Bible in

A J
and a
would
The Je
a New
opens
for I a

The
of 6,00

Som
others.
region
to ente

Rus
standi
have
move
of the
and it
ringle
band

Tu
especi
a Ch

Norway.—The recent mild winter has reduced the Norwegian farmers and woodmen to a worse position than ever. For ice and snow are essential to their welfare. The tide of emigration has not turned, and the circulation has decreased by above 5,000 copies. At Stavanger your Society has lost an old and warm friend by the death of Mr. Svendsen. Earnest efforts are being made to extend colportage.

Sweden.—The Rev. R. H. Weakley has conducted the affairs of the Agency in a way that has left nothing to be desired. For he feels it blessed even to hew wood and draw water in the Master's service. The event of the year is the publication of the Gospel of St. Matthew in Swedish Lapp, prepared by Pastor Laestadius. A consulting and auditing Committee has been formed to assist your Agent. The issues have been 76,000 copies.

Russia (North).—The Rev. W. Nicolson reports that he has reason to thank God for much blessing during 1881. With all the evil elements that are at work in the Russian Empire, culminating in the Nihilistic conspiracies and the anti-Jewish riots, there are other and blessed agencies at work. 'There is every reason to believe that there is a quiet growth and deepening of spiritual life amongst the common people, combined with increased attention to the Scriptures.' Since the year closed, permission has been granted to your Society to circulate the whole Bible in Russ in five sections without the Apocrypha.

A Jew called a colporteur into his house, and bought a Hebrew-Russ Bible, and a Hebrew New Testament. He asked his workman, a Russian, what he would buy. The man said he liked the books, but could not afford to buy any. The Jew said, 'Choose what you will, and I will pay for them.' The man chose a New Testament and a Psalter. The Jew paid for them, and said, 'This book opens up to us the relation between man and God. We shall read them together, for I also understand Russ.'

The circulation in North Russia was 225,300 copies, which shows an increase of 6,000 on the previous year.

Something is being done for SIBERIA by your Society, as well as by some others. But it is altogether inadequate to the size and population of that vast region, and your Committee pray that a suitable Agent may soon be given them to enter the field with zeal, and self-denial, and faith.

Russia (South).—The circulation shows an increase of 5,670 copies, notwithstanding the bad harvest. The regulations respecting the permits for colportage have been altered in a way which increases the liberty with which your men can move about the whole empire. The show of Hebrew Scriptures in the window of the Kieff depôt led the populace to believe it was a Jewish house of business, and it was three times threatened with destruction by the mob. But when the ringleader was convinced that it was a depôt for the sale of Scriptures he kept his band of ruffians off.

Turkey.—Your Turkish Agency comprises several countries in which it is especially difficult to find men with the qualifications and character so essential to a Christian colporteur. Moreover, whole districts are still so overrun with

brigands that colportage can only be prosecuted in them at the risk of life and property. In other parts the people are steeped in poverty, and are subjected to so many petty exactions that they cannot afford to purchase anything larger than a Portion. It is therefore a cheering fact that the circulation by your Society's own direct agency within the Turkish Empire has increased by 21,300 copies in the year, besides an increase in the number supplied by it to the American Bible Society. The amount received for books sold by your colporteurs and depôts was £1,368, which is £280 more than in 1880.

The colporteurs employed during the whole or a part of the year were, in Constantinople, 9; in Bulgaria, 3; in Macedonia, 1; in Albania, 1; in Bithynia, 2; in Ionia and the Islands of the Archipelago, 5; in Cyprus, 1; in Crete, 1; in Greece, 5; in Syria and Palestine, 1; in Egypt, 4; total 33 men. Sales are also effected through depôts, booksellers, correspondents, and missionaries at various centres. The preparatory work of the past is beginning to show itself in the frequent appearance of persons who take the part of your colporteurs in defending the teaching of the Bible, and the correctness of the text in your editions. But infidelity and violent opposition are also met with.

Space will not permit a detailed reference to the numerous and diversified countries included in this Agency. In Palestine 11,000 single Gospels in various languages were granted by your Committee for a distribution to the pilgrims at Jerusalem, intended to have been carried out under the direction of the late Bishop Barclay. Port Said is now occupied by a resident colporteur of your Society, who has laboured with much diligence and success, especially among the immense population which passes through the place on shipboard. In three months he sold over 600 copies. In Greece a young man bought a Bible, saying to the Colporteur, 'Sir, I am very poor, and this money I give you I have borrowed. To repay I shall have to take something from my daily food, but I do it cheerfully that I may study the Word of God.'

Through the courtesy of the Palestine Exploration Fund arrangements have been made which will bring the maps inserted in your Society's Bibles abreast of the latest discoveries in Palestine and the East.

India.—This country has such paramount claims upon Englishmen and Englishwomen, that your Committee are anxious to do more than has yet been possible in the effective diffusion of the Scriptures among its 250,000,000 of people. Their efforts are, however, necessarily restricted by the small proportion of persons who can read, and who care to possess the Christian Book. They are dependent on missionaries and scholars for the translations required in a land where more than a hundred languages and dialects are spoken. And they cannot work without Christian agents available as channels of distribution in each part of the country.

The care of your Bible work in India is at present divided between six Auxiliaries—those of Calcutta, North India, the Punjab, Bombay, Bangalore, and Madras. Ceylon has Auxiliaries of its own. All of these are assisted by grants in Scriptures, in printing paper, and in money towards the cost of translations and revisions, of printing, colportage, and general expenses. They also raise and expend money in the country themselves. Your Committee have again urged the

judicio
promis
expres
have a
female
colpor
are so
plishe
Sever
has be
Brah
15,00
Word
Ch
223,5
in the
they
the y
more

A
indiv
one t
enga
The
tow
Opp
rare
read
ever
in C
this
A m
the
a fe
to c
The
J
in
, Cor
ma
circ
wh
cop
So
Re
Re

judicious distribution of Scriptures by missionaries on tours as one of the most promising means for enlarging the circulation in India, and they have again expressed their readiness to aid in such tours both by books and money. They have also made offers of assistance wherever any circulation can be effected among females by the ladies who teach in zenanas, or in girls' schools. About 140 colporteurs are employed by the Indian and Ceylon Auxiliaries, and their sales are some 120,000 copies, large or small, in a year. Colportage is also accomplished through such agencies as the Christian Vernacular Education Society. Several important translations are undergoing careful revision, and a beginning has been made of providing the Scriptures for the first time in such languages as Brahui, Pahari, and Koi. The largest Auxiliary is that in Madras. Its sales were 15,000 last year, or 3,300 more than in the year before, and the demand for the Word of God in the Vernaculars of South India increases year by year.

China.—The year has been one of large *issues* from the various depots in China, 223,543 volumes having been sent out from Shanghai alone, as against 146,012 in the year before. The actual *sales* have in many cases not been reported, but they must have been large, though considerably less than the total issues. During the year 233,586 books have been received from the press, and many thousands more were in process of printing at its close.

A large number of native colporteurs are superintended by local committees, or individual missionaries. The staff of European colporteurs has been raised from one to four, and more of the missionaries of the China Inland Mission have been engaged to give much of their time to the sale of the Scriptures on their tours. The testimony is general to the marked difference in the attitude of the people towards the 'foreign devils,' and native colporteurs, who sell the Scriptures. Opposition, abuse, pelting with stones and mud, and the like are comparatively rare. Persons who have bought books in former years, and who have evidently read them with care, are met with from time to time. 'I am more convinced every year,' says the Rev. L. Lloyd, of Fuchau, 'that the distribution of the Bible in China is a work of the highest value, and that the result in God's time from this precious seed-sowing will be far beyond everything our weak faith expects.' A medical missionary has taken with him a Bible colporteur, and begun work in the island of Hainan. His skill draws crowds around him. In one place, within a few hours, thirty came with bad teeth to be drawn. In another, the relief given to one man by a blister brought nearly the whole village begging to be blistered. They were offered the Gospel instead.

Japan.—The Rev. Isaac J. Taylor, your first resident Agent in Japan, landed in Yokohama on March 4, 1881. He received a cordial welcome from the Corresponding Committee, which had so successfully worked for your Society as to make the need of an Agent on the spot urgent. And a large increase in your circulation has followed his arrival, besides many other benefits. The circulation, which in 1879 was 1,718, and in 1880, 4,706 copies, has in 1881 been 7,909 copies. Your Society has published, in conjunction with the National Bible Society of Scotland, the first Japanese New Testament *with References*. The References to the number of about 12,000, were prepared with much care by the Rev. John Piper of the Church Missionary Society. Three editions of several

CONTENTS.

Agents—Names of the	14
Annual Meeting—Proceedings at.....	11
Bibles and Testaments on Sale at the Bible House.....	5
Bible Women's Effort.....	28
" " Lady Superintendent.....	28
" " Report of, for 1882.....	30 and 41
" " Women Employed.....	26
Bequests—Form of.....	3
Branch Societies—Reports of.....	69
" Free Contribution from, 1882.....	21
" Do. Do. 1882.....	81
" And their Officers.....	56
" Moneys received from, 1882.....	23
" Notice to.....	2
" Rules for Organizing.....	68
" Caution to—Note.....	68
British & F. B. S.—Extracts from Last Report.....	110
Colporteurs employed in 1882.....	22
" Their Districts.....	64
" Regulations and Instructions to.....	65
Time of Meetings.....	14
Committee— Names of.....	13
" " Ladies' Association.....	28
Donations Received at the Bible House.....	22
Extracts from Last Report of the B. & F. B. S.....	110
Free Contribution from Branches, 1882.....	81
" " Received from Branches since accounts were closed for 1882.....	98
" From the Ladies' Bible Association.....	77
General Agent—Regulations and Instructions for.....	65
Gratuitous Distribution for 1882.....	21
Honorary Governors for Life.....	2
Issue of Scriptures in 1882.....	21
Laws and Regulations of the M. A. B. S.....	3
" For the Travelling Agent.....	65
" For the General Agent.....	65
" For Colporteurs.....	66
Life Governors.....	2
Montreal Ladies' Bible Association.....	28
" Reports of, 1882.....	30

Montreal Ladies' Committee of.....	28
" Districts of.....	29
" Free Contributions from.....	77
" Treasurer's Statement.....	42
Notice to Branches.....	2
Officers—Names of, M. A. B. S.....	13
" " Ladies' Association.....	28
Report of M. A. B. S. for 1882.....	15
" Travelling Agent, 1882.....	43
" Branches.....	69
" Colporteurs.....	22
Regulations and Instructions for Colporteurs.....	66
" " for Travelling Agents.....	65
" " for General Agents.....	65
" " for Branches.....	68
Regulations and Laws.....	3
Scriptures issued from the B. H., 1882.....	21
" Sale of " " do	21
Subscriptions and Donations—City.....	75
" " From Branches, 1882.....	23 and 27
" " Received at the B. H.....	22
Sub-Committees	14
Travelling Agent's Report of 1882.....	15
Treasurer's Statement.....	19

28
29
77
42
2
13
28
15
43
69
22
66
65
65
68
3
21
21
75
27
22
14
15
19

"GLEANINGS FOR THE YOUNG."

A MONTHLY MAGAZINE, PUBLISHED BY THE PARENT SOCIETY
FOR CIRCULATION AMONG CHILDREN.

The General Committee of the Montreal Auxiliary are desirous of introducing this Periodical among the children of this part of the Dominion.

Copies will be forwarded, on application to either the Rev. James Green, 101 Mackay Street, or Mr. Edward Stacey, Bible House, Montreal.

The Magazine is an interesting one, and well adapted for Children and Youth. With a view to encourage its circulation, the Committee will send 10 copies to any Sabbath School or Club, or to any one address, post-paid, for one dollar per annum in advance. Please send your orders to either of the addresses given above, or give them to the Travelling Agent when he comes.

Yours truly,

GEORGE CORNISH,

Corresponding Secretary.

Our friends will find the Magazine admirably adapted either for Sabbath Schools or the family. The articles are short and lively, and while most of them are quite captivating, it is perfectly free of the objectional story telling kind, and it is well interspersed with pictures, artistic, chaste and neat. Any one can do much to promote its circulation by bringing to the notice of Ministers and Sabbath School Teachers, or by getting up clubs individually, and we trust every effort will be put forth to do so.

JAMES GREEN,

Travelling Agent.

NOTE—Any Child or Youth who collects a dollar or upwards, for the Bible Society, may have a copy gratis, for one year.